

L'OUTIL • TERRE

● **NOTRE PATENTÉUX MARTIN BIBEAU**

**Un inventeur
en liberté**

● **Installer une clôture
électrique**

● **De la brume
dans mon étable**



TANNÉ DE VOTRE PORTE DE GARAGE?

Appelez le gars de Garaga!

Il va vous arranger ça.



CHAUDIÈRE-APPALACHES

Couture Aluminium.....228-8951
Industries R.G.....1-888-897-6007

ESTRIE

Portes de Garage Ruel et Fils.....1-877-560-6363

MONTÉRÉGIE

Menuiserie Gilles Fontaine.....450-346-9289
Portes de Garage Canadiennes.....1-877-417-1118

QUÉBEC-PORTNEUF

Les Portes du Québec.....654-0455

CENTRE DU QUÉBEC

Portes et Fenêtres J.M. Ferron.....1-800-567-7623
Portes de Garage R&D Rousseau.....472-4226
752-1655
693-8645



Volume 1; numéro 2 • Avril 2003
Supplément de La Terre de chez nous

Éditeur

La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil, Québec J4H 3Y9

Directeur

Daniel Boulanger

Représentants publicitaires

Représentants au Québec:
tél.: (450) 679-8483
Réal Loiseau,
directeur des ventes, poste 7276
Christian Guinard, poste 7271
Sylvain Joubert, poste 7272
Sylvain Lalonde, poste 7576
Chantal Râinville, poste 7432
Courriel: pub@upa.qc.ca

Représentant hors Québec et aux États-Unis:

Jacques Long, tél.: (905) 335-5700
télé.: (905) 335-5001
Courriel: jlong@longcomm.net

Administration

Jocelyne Gareau

Journaliste responsable

Michel Beaunoyer

Secrétaire de production

Lorraine Trottier

Chef de production

Carole Lalancette

Infographie

Annie Bisailon, Karyne Bradley,
Jocelyne Carrier

Impression

Solisco Imprimeur

Dépôts légaux

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0040-3830

Le magazine L'Utilité•Terre
est publié 10 fois par année
et est encarté dans La Terre de chez nous

PROCHAINE PARUTION

29 mai 2003

Réservation d'espace publicitaire

1^{er} mai 2003

Matériel Publicitaire

8 mai 2003

Michel Beaunoyer, journaliste-
responsable de la revue L'Utilité•Terre
utilite-terre@laterre.qc.ca

La parole est à vous

C'est avec plaisir et enthousiasme que nous vous offrons cette seconde édition de la revue L'Utilité•Terre. La réception que vous avez accordée à notre premier numéro est éloquente : cette revue vous l'attendiez et vous l'appréciez. À la bonne heure! Nous tenons à remercier sincèrement tous ceux qui nous ont émis leurs commentaires suite à l'introduction de cette nouvelle publication.

Avec ce numéro d'avril, nous poursuivons sur notre lancée en vous proposant un contenu varié répondant, nous l'espérons, à vos attentes sur les sujets d'équipements agricoles et de technologies à la ferme. Encore ce mois-ci, nous mettons aussi en vedette des producteurs agricoles qui, comme vous, sont passionnés de mécanique ou s'avèrent de véritables artistes patentés.

Évidemment, en complément à notre contenu rédaction, nous ouvrons nos pages à tous les fournisseurs spécialisés afin qu'ils vous présentent les nouveautés sur le marché et vous fassent part de leur meilleures aubaines dans les équipements et véhicules usagés. N'hésitez pas à les consulter pour tous vos besoins à la ferme. Vous découvrirez aussi des fournisseurs d'équipements de loisir très intéressants. Car si la saison est chargée de tâches importantes, il ne faut pas pour autant se détourner de nos petits plaisirs.

Nous ne saurions assez insister sur le fait que vous avez pleinement droit de parole dans notre magazine. Vous avez des idées de reportages, des questions à adresser à nos experts ou encore des commentaires à émettre? Ne vous gênez surtout pas. Vous pouvez prendre contact avec nous par le truchement de notre courriel : utilite-terre@laterre.qc.ca ou par téléphone : (450) 679-8483, poste 7520.

Merci de nous lire et merci de votre implication!

4 LE PATENTEUX

Martin Bibeau nous dévoile tous ses secrets d'inventeur

8 PROJET

Comment concevoir et installer une clôture électrifiée efficace

22 GÉNIE RURAL

La brumisation apparaît comme une solution intéressante dans la lutte aux grosses chaleurs

30 ÉQUIPEMENT ARATOIRE

Votre semoir est-il en ordre?

34 OUTILLAGE

De plus en plus utiles, à la ferme et à la maison, les nettoyeuses à pression

38 LA MAISON

Comment aménager un bureau à domicile

42 COMMENT ÇA MARCHE?

Nous décortiquons le système VERIS

46 ENVIRONNEMENT

Quelle est la qualité de votre eau?

68 ANIMAUX DE COMPAGNIE

Sylvain Plamondon nous fait partager sa passion pour les chevaux de randonnée

VOS chroniques

18 Mon atelier

26 Tracteur

55 Les 7 erreurs

60 Informatique

74 Insolite



Un inventeur en liberté

PAR MICHEL BEAUNOYER

MARTIN BIBEAU DE SAINT-GABRIEL A LA PAROLE FACILE ET LE SOURIRE PERMANENT. JEUNE, COSTAUD ET INCROYABLEMENT VIF D'ESPRIT, CE PAREUR D'ONGLONS DE PROFESSION SE DOUBLE D'UN INVENTEUR HORS DU COMMUN. ÉLEVÉ SUR UNE FERME, MAIS FORMÉ COMME MACHINISTE, IL A COMBINÉ SES DEUX EXPERTISES POUR DÉVELOPPER DES ÉQUIPEMENTS TRÈS PRATIQUES POUR LA MANIPULATION DES ANIMAUX. ET NOTRE JEUNE PATENTÉUX EST BIEN LOIN D'AVOIR ÉPUISE SA RÉSERVE DE BONNES IDÉES.

MARTIN BIBEAU, DE SAINT-GABRIEL

Photo: Michel Beaunoyer / TCN

Pendant de nombreuses années, M. Bibeau a travaillé dans des usines et imprimeries comme réparateur. « Ma tâche était de réparer tout ce qui cassait et de rendre plus efficaces et ergonomiques les postes de travail. C'est un milieu idéal pour découvrir comment on peut réduire les efforts et augmenter la sécurité lors des opérations », explique-t-il. C'était aussi la meilleure école pour

découvrir ces fonctionnements mécaniques de toutes sortes qui passionnent notre grand débrouillard.

Mais après dix ans de ce régime, Martin Bibeau a décidé d'élargir ses horizons, en retournant à des activités agricoles. « Je n'avais jamais abandonné le domaine agricole. J'aidais mon père sur la ferme dès que j'en avais la chance. Mais je voulais maintenant sortir des usines et recommencer à travailler dehors. » C'est le métier de pareur d'onglons qu'il a choisi, suite à un reportage diffusé à la Semaine verte. Ce métier, il l'a appris en travaillant avec un spécialiste, sur le terrain, n'ayant aucune envie de retourner sur les bancs d'école.

LA NAISSANCE D'UNE INVENTION

La taille de sabots pratiquée par son guide en la matière se faisait avec l'aide d'une table de retournement. « Une pratique qui stressait trop l'animal à mon goût et qui nécessitait beaucoup d'efforts de la part du pareur », se rappelle-t-il. L'inventeur s'est donc mis à l'ouvrage, mettant à contribution ce qu'il avait appris en usine, pour développer une cage de contention innovatrice, fonctionnant

avec un système hydraulique. Il dit qu'il a fallu considérer plusieurs paramètres, puisque la machine sert à travailler avec un animal vivant et non pas des matières premières à transformer, comme en usine.

Avant d'assembler un prototype, notre patenteux s'est assis devant sa table à dessin. En fait, des esquisses, il en fait des masses. « Je ne trace pas des plans précis, mais je me donne plutôt des indications. Ensuite, quand le moment de construire est venu, j'ajuste en conséquence. » Il aura fallu quelques modifications au prototype pour qu'il fonctionne convenablement.

C'est au travail, en volant de ses propres ailes dans son occupation de pareur de sabots, que Martin Bibeau a mis l'appareil à l'essai. La machine a fait fureur. « Je me suis fait une belle réputation avec cette cage, raconte l'inventeur. Elle permet de contraindre l'animal en douceur, ce que les producteurs apprécient au plus haut point. On peut ensuite travailler à l'aise, en soulevant délicatement le bovin. Grâce à cette cage, j'ai doublé ma cadence de travail sans me fatiguer davantage. »

Martin Bibeau était convaincu que cet appareil pourrait rendre des services chez d'autres producteurs qui voient dans la taille des sabots des vaches une corvée désagréable. Il a pris contact avec un manufacturier

d'équipements agricoles de la région, les Industries Renaud Gravel, de Saint-Cléophas-de-Brandon pour demander un coup de pouce dans la commercialisation. Son intention était de construire un modèle commercialisable de sa cage avec des outils et équipements plus élaborés que ceux à sa disposition dans son atelier. Une entente fut rapidement passée avec Gilles Gravel, conscient qu'il avait entre les mains un équipement merveilleux qu'il pourrait distribuer dans son réseau.



Line Rondeau et son patenteux de conjoint devant le fruit de ses réflexions. Martin Bibeau a trouvé le moyen de concrétiser ses idées en s'associant avec des manufacturiers d'équipements agricoles de sa région.



La cage peut en effet avoir plusieurs utilisations en plus du soin aux sabots, que ce soit l'administration de médicaments ou encore la pause d'étiquettes d'oreilles. Le modèle commercial est prêt et est beaucoup plus léger que le prototype, ce qui lui permettra de voyager facilement dans une remorque. Les premières commandes ne sauraient tarder.

BIEN PLUS QUE DES CAGES

Sur la table de la cuisine, dans la très chaleureuse maison de Saint-Gabriel (construite des mains de notre patenteux) que partagent Martin Bibeau, Line Rondeau et leur fils Félix, les papiers chargés de croquis s'emmêlent. Ici des cages de contention pour les bovins, les porcs et les chevaux, là une mangeoire révolutionnaire pour les balles rondes et là, en dessous de la pile, un rotoculteur et un hachepaille. Certains de ces projets sont déjà au stade du prototype, souvent en construction en collaboration avec d'autres fabricants de matériel agricole de la région, question d'encourager tout le monde, nous dit notre débrouillard. D'autres ne sont que des idées couchées sur des feuilles éparses.

D'approcher ainsi des entreprises manufacturières permet à l'inventeur de sauter des étapes. La paperasse d'enregistrement des plans et les démarches d'obtention de brevets est un processus coûteux qui décourage bien des patenteux aux idées pourtant lumineuses.

Mais on n'est pas inventeur sans que cette propension à toujours penser à du neuf n'influe sur notre personnalité. « Il a toujours une nouvelle idée en tête, souligne Line avec un sourire complice. Mais pour l'instant, il n'a pensé à rien pour me rendre la vie plus facile », lance-t-elle, en riant cette fois.

De toute évidence, Martin Bibeau est un homme heureux. Son travail lui plaît, il compte sur une merveilleuse famille, et développer des nouveaux équipements agricoles, à temps perdu mais avec beaucoup de méthode, lui procure un plaisir profond. « Avant, en entrepri-

se, j'avais des idées qui bénéficiaient à mon patron. Maintenant, je n'ai plus de patron, je peux le faire pour moi. »

Pour l'instant, il veut se concentrer encore sur le soin des pattes de vaches, sans délaissier pour autant ses autres pro-

jets. M. Bibeau estime qu'il reste encore beaucoup à faire dans ce domaine pour faciliter les interventions. Avec son ingéniosité, on ne peut en douter une seule seconde. ☺

Une invention de visionnaire

En 1998, Martin Bibeau a mis au point, avec l'aide technique d'un spécialiste des radiocommunications, un système de détection de rencontres pour les motoneiges. « Les motoneiges vont trop vite dans des sentiers où les courbes et les pentes peuvent cacher un véhicule s'avançant en sens inverse », a-t-il constaté en pratiquant ce sport.

Il a donc pensé installer un système lumineux, sur le tableau de bord, s'activant, grâce à un signal radio, dès qu'une autre motoneige, dotée du même équipement de détection s'approchait. Le Ministère des Transports du Québec s'était montré intéressé au produit, mais s'en était détourné plus tard, par la suite d'un changement administratif. L'invention dort au sous-sol, attendant une seconde chance.



L'animal est tiré doucement dans la cage par un treuil hydraulique. Les portes se referment tout aussi délicatement. L'opérateur pourra ensuite sangler l'animal, le soulever de terre et procéder aux soins.



9⁹⁹ / dz.

11⁹⁹ \$

5⁹⁹
la boîte
de 50 paires

- /⁹⁹
à 9⁹⁹ \$

9⁹⁹ / dz. \$



Variétés de filets
1\$ à 5\$
la douzaine



3 pour
9⁹⁹ \$



9⁹⁹ \$



9⁹⁹ \$



Tablier en
caoutchouc
14⁹⁹ \$

Manchons
1\$ la paire



8⁷⁵ \$



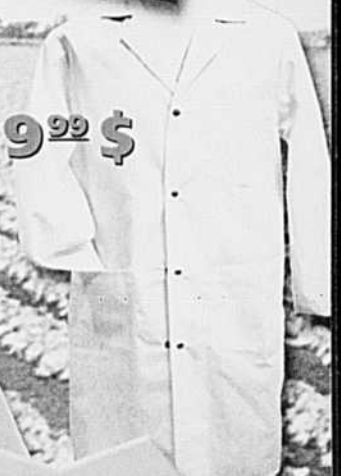
9⁹⁹ à 24⁹⁹ \$



5 pour
10 \$



2 pour
19⁹⁹ \$



9⁹⁹ \$

SAIL

SURPLUS

Vaste choix
de *Vêtements de travail*
neufs et usagés
pour *Hommes et Femmes!*

CATALOGUE
printemps-été 2003
2\$ frais de manutention

1085, boul. de l'Industrie, Beloeil (Québec) J3G 4S5
Voie de service de l'autoroute 20, Sortie 109 ou 112
(450) 467-5223 • 1 800 363-9400 • Téléc.: (450) 467-1637
www.sail.qc.ca • sail@sail.qc.ca



CLÔTURE ÉLECTRIFIÉE

Ce qu'il faut savoir avant de l'installer

MICHEL BEAUNOYER

Une clôture électrique représente une méthode très efficace de contention des animaux. Facile à installer, d'entretien léger, elle permet aussi d'épargner près de la moitié de l'investissement nécessaire à la construction d'une clôture conventionnelle. Mais pour en tirer le maximum d'efficacité, il faut la concevoir et l'installer correctement. Voici quelques conseils pour bien réaliser ce projet et éviter les principaux pièges.

Une clôture électrifiée a comme principe de travailler sur la mémoire de l'animal. La contrainte n'est pas physique, elle doit être dans la tête de l'animal. Lui administrer un bon choc électrique lui laissera un souvenir assez douloureux pour le décourager de risquer une deuxième tentative d'évasion. Mais pour que cet avertissement cinglant fasse effet, il faut que le courant électrique passe bien.

« L'installation d'une clôture électrifiée n'est pas sorcier en soit, estime Éric Boyer, directeur régional de Gallagher, distributeur d'équipements pour clôture de ce type. Mais le travail avec l'électricité nécessite un peu plus d'attention que l'installation d'une clôture conventionnelle. » Il explique que la clôture forme un circuit électrique complet. La clôture, l'animal curieux, le sol et le système de mise à terre (ground) doit former une boucle électrique fermée. Si un des éléments de la clôture est mal conçu, elle perdra de son efficacité ou ne fonctionnera tout simplement pas.

Il y a trois composantes incontournables dans l'assemblage de la clôture

électrique : l'électrificateur, le système de mise à la terre et le fil conducteur. Le choix de l'électrificateur dépendra à la fois de la superficie à desservir, de la nature du terrain et du type d'animal. Les différents modèles disponibles sur le marché dérogent de 7 000 à 8 000 volts. Cette lecture devrait se prolonger sur toute la longueur du réseau. Un conseiller spécialisé pourra indiquer au producteur le type d'électrificateur nécessaire à ses besoins selon ces spécifications. On peut aussi choisir entre un appareil branché dans une prise électrique conventionnelle de 110 volts, un modèle alimenté par une batterie 12 volts ou encore par une batterie rechargée grâce à un panneau solaire.

La deuxième composante importante du réseau est le système de mise à la terre. Selon M. Boyer : « 90 % des problèmes rencontrés avec une clôture électrifiée sont relatifs à une mise à la terre déficiente. Les utilisateurs vont souvent nous contacter pour dire que leur électrificateur manque de souffle alors que c'est la mise à la terre qui est mal faite. »

Pour réussir cette installation, il faut calculer la pose d'une tige par tranche de deux joules indiquée sur l'électrificateur. Un appareil moyen indique huit joules, il faudra donc prévoir, dans ce cas, l'instal-



Un électrificateur, du câble isolé, une tige de mise à terre, un teneur, quelques isolateurs, un volt-mètre... la petite trousse de départ pour la réalisation d'une bonne clôture électrifiée.

lation d'au moins quatre tiges métalliques. Éric Boyer recommande fortement l'utilisation de pieux d'acier galvanisé enfoncés à six pieds dans le sol. Il faudra les mettre à au moins une cinquantaine de pieds des bâtiments existants et des autres mises à la terre du réseau électrique. On plantera ces pieux à au moins dix pieds d'intervalle, idéalement dans la partie la plus humide du terrain à clôturer. Il ne faut pas hésiter à les enfoncer près de fossés humides, là où l'excellente conductivité du sol donnera le meilleur

SUITE EN PAGE 10

INVERSEZ

Votre façon de travailler en moins d'une minute

Les tracteurs de la série 900 de 100 à 300 HP à la Palady ont été conçus pour l'usage intense, offrent également un poste de conduite réversible qui permet l'ajout de nombreux accessoires.



Temps écoulé : 1 minute

Partout, les propriétaires de tracteurs FENDT™ en font les éloges. Ils aiment la technologie. La qualité. Le rendement horaire et l'économie du carburant. Le confort et la commodité. Et certainement, la productivité améliorée.

Changez votre méthode d'exploitation de la ferme dès aujourd'hui.

Ceci n'est qu'une des nombreuses raisons de vous procurer un FENDT.

Un essai s'impose !

MONT-JOLI
(418) 775-3500

Garage Paul-Émile Anctil Ltée

MONTMAGNY
(418) 248-0955



Bossé et Frère Inc.

NAPIERVILLE
(450) 245-7599
1 866 218-2422

Équipements

H. PALADY 2000 INC.
Filiale de Hevert Equipment Limited

STE-ROSALIE
(450) 799-5571

groupe
SYMAC
machinerie agricole

ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM
(819) 395-4434

ST-BRUNO / Lac St-Jean
1 877 343-2033

QID ÉQUIPEMENT
GMD ENR.

FENDT™
L'expérience
du futur.



SUITE DE LA PAGE 8

résultat. Meilleur sera ce contact avec le sol, plus puissant sera le choc administré à l'animal. Soulignons que pour éviter de perdre du courant, il faut relier le réseau de mise à la terre et d'alimentation de la clôture à l'électrificateur avec un câble isolé d'acier galvanisé.

Il faut d'ailleurs insister sur l'utilisation d'acier galvanisé, autant pour la mise à la terre que pour la broche de clôture. La rouille réduit la conductivité du métal, ce qui diminuera graduellement l'efficacité de la clôture.

Il reste alors à choisir le fil conducteur, cette broche qui donnera un choc à

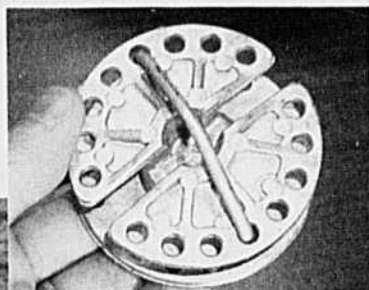
l'animal. Mettrons-nous deux, trois, quatre ou cinq rangées de fil électrique? Tout dépend de l'animal. Là aussi un bon conseiller saura indiquer la meilleure formule. Une chose est certaine, il ne faut pas lésiner sur la qualité du fil. Une broche de dimension 12 fait parfaitement l'affaire, en autant qu'elle soit bien galvanisée.

Reste alors à arrimer le fil aux poteaux. M. Boyer recommande d'utiliser des isolateurs de bonne qualité, ou encore des poteaux isolés, nouvellement disponibles sur le marché. Des isolateurs bon marché sont synonymes de perte de courant et d'usure prématurée. Il vaut mieux mettre un peu plus et garantir ainsi la longévité de l'assemblage.

La broche assure une clôture beaucoup plus légèrement construite que son équivalent conventionnel. Rappelons que la contrainte pour l'animal se veut « psy-

chologique » plus que physique. Si les poteaux de coin sont solidement construits, en forme de « H » idéalement, on pourra mettre beaucoup de pression sur le fil et faire reposer la tension sur les points d'attache. Des tendeurs maintiendront cette tension. Les poteaux de clôture pourront alors être plus espacés, allant jusqu'à 30 pieds d'intervalle et serviront davantage de guide que de support à la broche. Il n'est pas recommandé d'entortiller le fil sur les isolateurs, question de conserver une certaine flexibilité à la clôture.

Ainsi conçue et installée, la clôture électrique devrait opérer sans défaillir pendant de longues années. Pour l'entretenir, il ne s'agira alors que d'effectuer occasionnellement une lecture du voltage sur le réseau de fil avec un voltmètre et de s'assurer que l'alimentation électrique est à point. Tant que la rouille est absente du réseau, l'électricité veillera sur le troupeau. ☺



Avec un tendeur il sera possible de serrer la broche, permettant de réduire le nombre de poteaux sur la clôture.

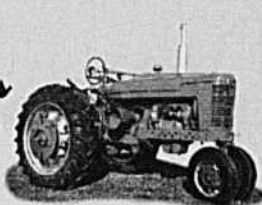


*Le troupeau a rapidement appris qu'avec une clôture électrifiée :
« Qui s'y frotte s'y pique ».*



La Fable du Cultivateur

Par Thomas marine



Un cultivateur ayant travaillé d'arrache-pied l'automne et l'hiver dernier, attend avec gaité l'arrivé de l'été, pour s'évader sur un lac enchanté dans une embarcation bien équipée.

Profitant de l'accalmie des moissons, et hâtif de prendre du poisson, lui et sa copine, se pressent de visiter Thomas Marine.



Plusieurs modèles en stock sur 2 étages

Profitez des balances d'inventaires

Financement sur place



PRINCECRAFT®

MERCURY

550, Boul. Lionel Boulet, Varennes

(450) 652-2999

www.thomasmarine.qc.ca





Des chargeuses à bois et remorques compactes

YVES RIVARD*

Si les chargeuses et remorques à bois ne sont pas exactement des nouveaux équipements sur le marché, l'acériculteur et le propriétaire de terre à bois seront heureux d'apprendre que de nouveaux modèles ont fait leur apparition au cours des deux dernières années en réponse à la demande croissante des utilisateurs. Plusieurs modèles sont assez compacts et légers pour être tirés et opérés à partir d'un VTT.

La gamme des modèles disponibles répond évidemment aux différents besoins des travailleurs : à chacun sa machine. Certains opteront pour la simplicité de construction et d'opération, alors que d'autres seront tentés par la robustesse et la capacité maximale. Dans un cas comme dans l'autre, l'achat d'une chargeuse et d'une remorque à bois est un investissement important. Il s'agit donc de choisir minutieusement le modèle afin d'en tirer le maximum. Comme lors de l'achat d'un tracteur, la qualité des options et des composantes est primordiale : quelles sont les opérations de routine que le modèle vous permet ? Quelles sont ses performances en été et en hiver ? Et, évidemment, il faut savoir si notre VTT a la puissance nécessaire pour tirer partie de ces accessoires.


Paul-Henri Poulin, propriétaire des Ateliers F.L.P.H. Ltée, une entreprise de Saint-Benoît-Labre spécialisée dans l'usinage et l'hydraulique, nous parle de ces aides mécaniques : « Nous fabriquons et vendons sous la division Chargo. Nos modèles sont d'une taille qui se situe entre les gros et les petits modèles disponibles sur le marché. Il y a la 712BCJ, très légère, d'une longueur de 12 pieds, sur laquelle on peut installer un treuil qui a une capacité de 4 000 livres de tir. Elle peut être tirée par un VTT avec une unité hydraulique installée directement sur la pôle. La 713BCJW est pour sa part conçue pour les tracteurs qui développent 60 HP et plus ». Et ce n'est pas tout. Mais si on monte d'une catégorie, il faudra considérer l'utilisation d'un tracteur.

Le populaire modèle Chargo 608 peut lever 600 livres à hauteur de 8 pieds et 1 350 livres près du poteau et s'accommoder d'une charge totale de 10 000 livres. Avec son système de roues tandem coulissant sur remorque, son pôle télescopique de 24 pieds et sa pince rotative continue, il accomplit des journées de travail remarquables. Il se détaille à partir de 8 000 \$. « Mes clients sont toujours très étonnés de voir la capacité de la machine en rapport avec sa ordre de grandeur. C'est dû à l'utilisation d'un acier plus fort et plus léger », explique M. Poulin.

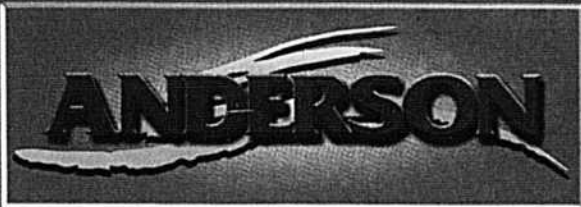


Et à ce sujet, Jean-Luc Perron, directeur des ventes chez Atelier Majaco de Chesterville, ajoute que les nouveaux types d'acier ont vraiment permis la construction de cette nouvelle génération de chargeuses et remorques à bois.

Réalisés grâce à un design avancé et un acier de degré supérieur, certains modèles sont quelquefois jusqu'à 20 % plus légers que d'autres produits semblables. Jean-Luc Perron décrit les modèles offerts : « Le duo chargeuse et remorque est un outil destiné à ceux qui effectuent de la coupe sélective ou des éclaircies. Elle a été dessinée en fonction d'une approche environnementaliste de conservation et pour s'adapter à des VTT et tracteurs de 20 à 30 HP utilisés par exemple dans les boisés privés et les érablières. Nos modèles vedettes, tels les M90 et M115, sont conçus à partir d'un acier de 400 000 livres/pouce carré, ce qui est unique au Québec. Le M90 est le plus fort sur le marché présentement avec sa capacité de 700 livres à 9 1/2 pieds. Les remorques peuvent contenir jusqu'à trois quarts de corde de bois ». Jean-Luc Perron souligne aussi que les chargeuses et remorques à bois de Majaco possèdent un système tandem ajustable qui permet aux roues d'avancer ou de reculer de 20 pouces pour mieux calibrer la charge, ce qui est très apprécié des travailleurs. Les prix des modèles construits et vendus par Atelier Majaco se situent entre 9 000 et 25 000 \$. Chacun son budget, chacun sa chargeuse et remorque.

Le VTT renforce donc sa vocation dans la forêt en faisant preuve de flexibilité et de puissance grâce à des équipements taillés à sa mesure. 

*journaliste à la pige



MAJACO INC

CHARGEUSE À BOIS POUR VTT



CHARGEUSE

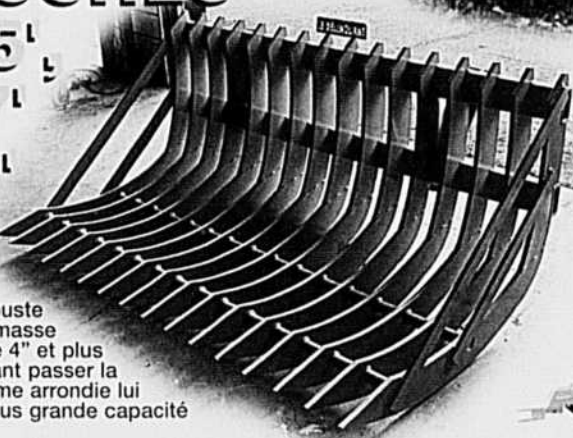
4 modèles de 9.5' à 16 pieds
de longueur de mât.

En option :

- Bras télescopique & unité hydraulique
- Grande capacité de levage

FOURCHE À ROCHES DE 5', 6', 7' et 8'

Le rocker est le ramasse roches idéal. Fait avec un acier très robuste (CHT425), ramasse les roches de 4" et plus tout en laissant passer la terre. Sa forme arrondie lui donne une plus grande capacité de charge.

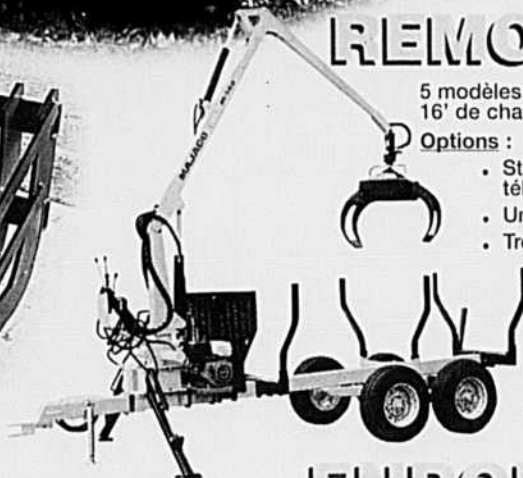


REMORQUE

5 modèles de remorques de 8' à 16' de charge

Options :

- Stabilisateurs télescopiques
- Unité hydraulique (13hp)
- Treuil hydraulique



ENROBEUSE

Complètement automatique, moteur Honda 13HP. Traction avant avec freins sur roues. Emballe jusqu'à 120 balles à l'heure. Pour balles rondes et carrées.



ENROBEUSE À BALLES CARRÉES

Modèle stationnaire



5125, de la Plaisance, Chesterville Qc G0P 1J0

1 888 833-2952

www.anderson-machineries.com / www.majaco.qc.ca

NOUVEAUTÉS

Tracteur White 2-155, 1980, 3 800 hres, a/c. **St-Denis**

Tracteur Inter 5488, 4 RM, 3 sorties d'huile. **Napierville**

Tracteur C-IH 7120, 4 RM, roues doubles. **Stanbridge**

Tracteur C-IH MX200, 4 RM, cabine deluxe.

Napierville

Tracteur C-IH 8940, 2 500 hres, garantie jusqu'en avril 2004. **St-Guillaume**

Tracteur C-IH 9150, 4 RM, cabine deluxe. **St-Denis**

Tracteur C-IH MX240, 3 400 hres. **St-Guillaume**

Tracteur Inter 485, rops, canopy. **St-Guillaume**

Tracteur Belarus 5190, 4 RM, 2 190 hres, 1997, chargeur. **Napierville**



Tracteur Case IH MX120, 2000, 1830 hres. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur Case IH MX120, 2000, 1710 hres. **ST-DENIS.**



Tracteur Case-IH STX325 Accuster, 2002, power shift 16/2, garantie 10 ans/10 000 hres. **St-Guillaume**



Tracteur Case IH 5140, 4 RM, 1990, chargeur 510 auto-niveleur, bucket 8'. **ST-DENIS.**



Tracteur Case IH 5140, 1991, chargeur 510. **ST-GUILLAUME.**



Batteuse Inter 1480, 1981, 3 734 hres, nez à maïs 963. **STANBRIDGE.**



Tracteur Ford 4630, 1994, 2 991 hres, ailes avant. **NAPIERVILLE.**



Tracteur C-IH 4230, 1996, 1 947 hres, avec chargeur 2255. **STANBRIDGE.**



Uni-chargeur Case 1840, 3 350 hres, quick hitch. **STANBRIDGE.**



Tracteur Inter 885, 1986, a/c, peinture neuve. **St-Denis**



Uni-chargeur Case 1845C, 2 390 hres, bucket 93 pouces. **NAPIERVILLE.**



Tracteur J-Deere 7200, 1995, 2 690 hres. **STANBRIDGE**



Tracteur Case IH MX120, 1997, 3 401 hres, bar axle. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur Case IH MX110, 2000, 1 841 hres. **NAPIERVILLE.**



Tracteur Deutz 7085, 4 RM, A/C, joystick. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur M-Ferguson 2745, 2 RM, 2 900 hres, 1979. **St-Guillaume**



Batteuse C-IH 2388, 1998, 1 690 hres, Chopper. **ST-DENIS.**



Tracteur C-IH 9370, 1995, 3 966 hres, power shift. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur C-IH 8950, 1997, bar axle. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur Case IH MX200, 4 RM, 1 733 hres, 4 sorties d'huile. **ST-GUILLAUME.**



Tracteur Case-IH 5130, 1990, 4 RM, power shift. **Napierville**



Tracteur Case IH CX100, 4 RM, 626 hres, 2 sorties d'huile, creeper. **ST-DENIS.**



Tracteur J-Deere 7210, 1998, 3 308 hres, 3 valves. **ST-DENIS.**

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0

Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602

Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0

Tél.: (450) 787-2105 Fax: (450) 787-2748

Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0

Tél.: (450) 296-8201 Fax: (450) 296-8220

Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0

Tél.: (450) 245-3565 Fax: (450) 245-0255

Courriel: napierville@claudejoyal.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH



Erocheuse XL-78 High-line. Stanbridge



Vibro Bervac 615, 22 pieds. Stanbridge. Prix 8 500 \$



Planteur White 6100, 6 rangs. Stanbridge. Prix 12 500 \$



Planteur J-Deere 7000, 4 rangs. Stanbridge. Prix 4 500 \$



Planteur Case-IH 900, 6 rangs. Stanbridge. Prix 8 500 \$



Semoir Case-IH 5400, 20 pieds. Napierville



Planteur J-Deere 7000, 4 rangs. Napierville. Prix 6 950 \$



Semoir Inter 510, Napierville. Prix 3 200 \$



Semoir M-Ferguson 33. Napierville. Prix 1 575 \$



Vibro Case-IH 4300, 25 pieds. Napierville



Vibro Bervac 615, 42 pieds. Napierville. Prix 9 900 \$



Vibro Inter 4500, 16 pieds. Napierville. Prix 3 200 \$



Semoir Inter 510, 16X7, boîte à mil. Napierville. Prix 1 250 \$



Semoir Inter 6200, 24X7. Napierville. Prix 5 900 \$



Semoir Inter 6200, 28X6, kit de transport. Napierville. Prix 7 500 \$



Planteur Deutz 385, 4 rangs. Napierville. Prix 6 650 \$



Planteur J-Deere 7000, 4 rangs. Napierville. Prix 5 500 \$



Planteur Inter 900, 4 rangs et 8 rangs. Napierville



Vibro Alloway 1850, 18 pieds. St-Denis. Prix 4 900 \$



Vibro Inter 4500, 12.5' et 18.5'. St-Denis



Planteur Inter 800, 6 rangs, 2 vis. St-Denis



Semoir Case-IH 6200, 24X6. St-Denis. Prix 5 200 \$



Semoir Case-IH 5400, 20 pieds, démo. St-Guillaume



Planteur Inter 800, 6 rangs. St-Guillaume. Prix 9 500 \$



Planteur Case-IH 950, 8 rangs. St-Guillaume



Planteur Monosem, 8 rangs. St-Guillaume



Vibro Case-IH 4300, 24', 32' et 34'. St-Guillaume



Batteuse Case-IH 2366, 2000, 320 hres (moteur), 189 hres (rotors). Napierville



Tracteur Kubota 6950, 1990, 2 785 hres, chargeur KMW. St-Denis



Tracteur Case-IH 7120, 1989, transmission 18/4. Stanbridge

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602
Courriel: st-guillaume@cloudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0
Tél.: (450) 787-2105 Fax: (450) 787-2748
Courriel: st-denis@cloudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0
Tél.: (450) 296-8201 Fax: (450) 296-8220
Courriel: stanbridge@cloudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0
Tél.: (450) 245-3565 Fax: (450) 245-0255
Courriel: napierville@cloudejoyal.com

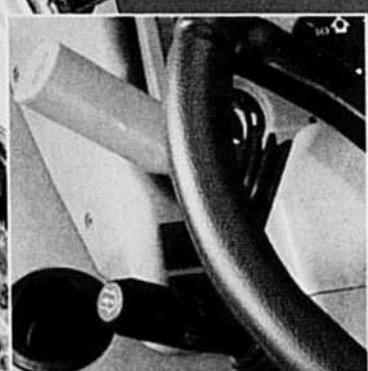
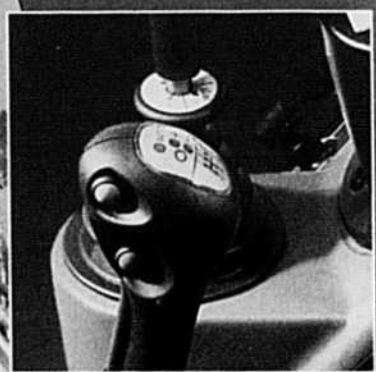
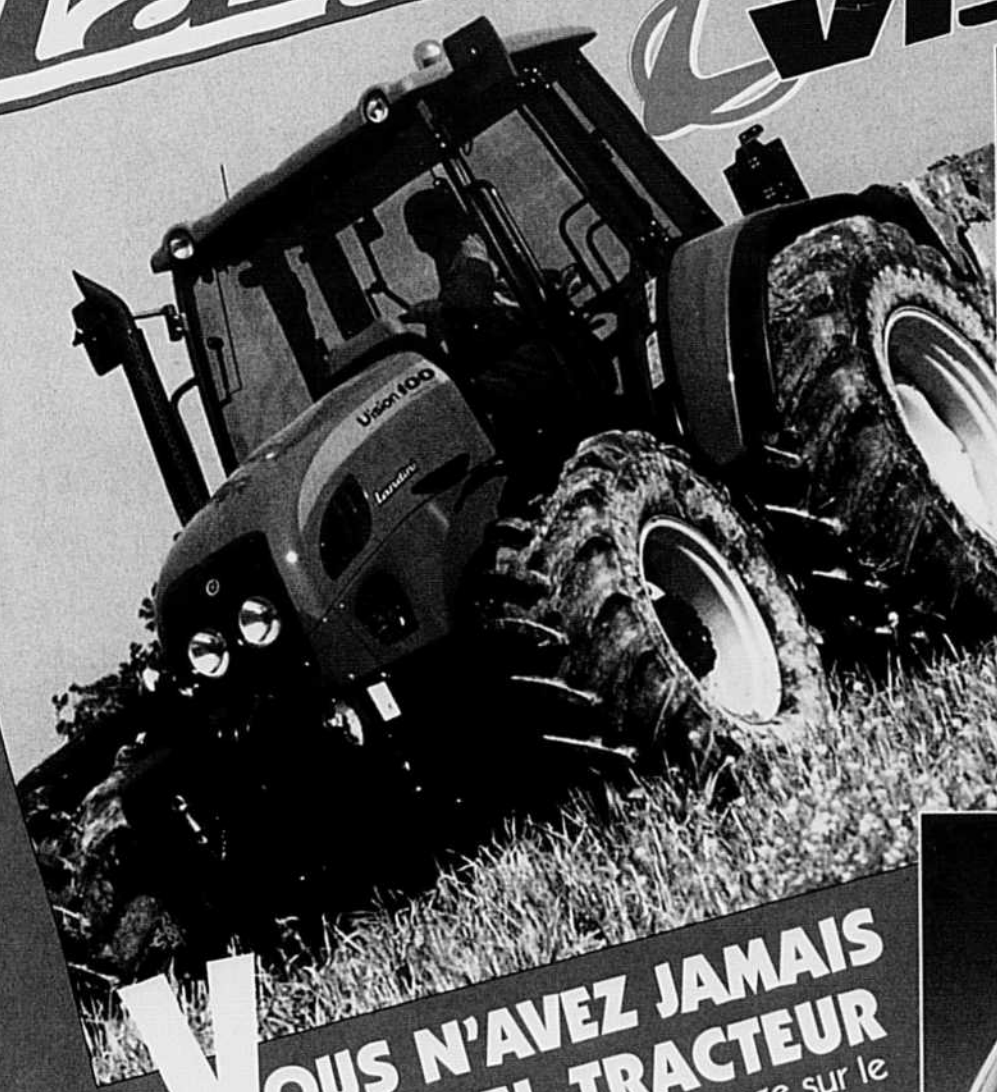
Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case



DES IDÉES EN ACTION AU CANADA DEPUIS PLUS DE 26 ANS

Landini

vision



VOUS N'AVEZ JAMAIS CONDUIT UN TEL TRACTEUR

Le **Declutch Control** (bouton poussoir orange sur le levier de vitesses) et le **Reverse Power Shuttle** (levier inverseur sans volant) permettent respectivement l'enclenchement et l'inversion des rapports mécaniques sans utiliser la pédale d'embrayage. Le capot ouvrant de type basculant permet un accès aisé au moteur pour les contrôles et l'entretien.

Prolongation de GARANTIE disponible jusqu'à 60 mois sur tous les modèles

COATICOOK
Service agricole Omer Madore
DRUMMONDVILLE
Équipements B.T. Inc.
LAC MÉGANTIC
Société Co-op agricolac Mégantic
LOUISEVILLE
Machineries Nordtrac Ltée
MIRABEL
Les Entreprises R. Mainville

MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Ltée
POULARIES
Machineries horticoles d'Abitibi Inc.
ROUEMONT
Équipements Agri-Mont Inc.
SABREVOIS
Équipements Guillet Inc.
ST-ANDRÉ-DE-KAMOURASKA
Garage N. Thiboutot Inc.

STE-ANNE-DES-PLAINES
Les Équipements Yvon Rivard Inc.
ST-BRUNO (LAC SAINT-JEAN)
Les Équipements
Gagnon & Morin Inc.
ST-CYPRIEN
Alcide Ouellet & Fils Inc.
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac,
machinerie agricole

ST-GERVAIS
FRS Goulet & Fils Inc.
ST-ROCH DE L'ACHIGAN
Machineries Nordtrac Ltée
STE-JUSTINE-DE-NEWTON
R. Brisebois et Fils Ltée
VARENNES
René Riendeau (1986) Inc.
Distribué par
Landini Canada Inc.

QUOI DE NEUF

PARTENARIAT ENTRE RENAULT ET CLAAS

Le 24 février dernier, on annonçait que Renault Agriculture ferait dorénavant partie de la société allemande Claas. Dans un premier temps et sous réserve de l'approbation des autorités réglementaires, elle fera l'acquisition de 51 % des actions de Renault et portera sa participation à 80 % en deux ou trois ans. Cet accord permettra aux tracteurs Renault d'avoir accès à un plus vaste réseau de distribution.

Le rapprochement est fondé sur la complémentarité des deux entreprises en termes de produits, de technologies, de marchés, de volumes de vente et d'aptitudes à se développer sur de nouveaux marchés. Cette complémentarité se traduira par des économies d'échelle et permettra le partage des connaissances et des pratiques.

Renault a accepté ce partenariat car la compagnie avait besoin de ressources supplémentaires pour affronter la concurrence dans le domaine de l'automobile. L'entité juridique de Renault Agriculture subsistera cependant et cet accord sera sans effet sur les contrats de travail. La marque Renault continuera d'être utilisée.

Claas est une compagnie en forte croissance. Elle occupe la troisième place mondiale sur le marché des moissonneuses batteuses. Ses ventes ont atteint lors du dernier exercice financier clos le 30 septembre 1,27 milliard d'euros. Renault Agriculture a réalisé un chiffre d'affaires de près de 637 millions d'euros et a produit 9 343 tracteurs en 2002

Meilleurs achats en équipement usagé



MX180, 145 HP, 18.4-R46, très propre, 1999, P.S.D. **St-Esprit**



MX200, 18.4-R46, Michelin, 2002, roues doubles, 35 hres. P.S.D. **St-Esprit**



7130, 170 HP, 20.8-R42, 18 vitesses p.s., 3 sorties huile, très propre. P.S.D. **St-Esprit**



9390, 1997, roues triples, 20.8-R42 riz, 4 sorties huile lock diff. P.S.D. **St-Esprit**



6680 Agco, 73 HP, 1993, 16.9-34. P.S.D. **Lachute**



Herse 4800, 33 pieds, peeg tooth, bonne condition. 13 000 \$. **St-Esprit**



885 Case IH, 72 HP, 18.4-34, 4x4, cab., chargeur. 23 500 \$. **Lachute**



4694, 219 HP, roues doubles, 20.8-R38, 3 vitesses, power shift. **St-Esprit**



2166, rotor speciality, 4x4, roues doubles, très propre. P.S.D. **St-Esprit**



3075 MF, 1994, 86 HP, autotronic, dynashift. 35 000 \$. **St-Esprit**



7710, Ford, 1988, 87 HP, 16.9-38, PTO 540&1000, dual power, chargeur Alo 960, 30 500 \$. **St-Esprit**



7710 Ford 4x4, chargeur Hardy, bonne condition. P.S.D. **Lachute**



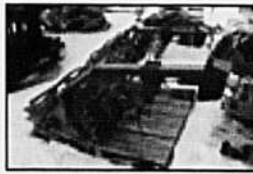
3670MF, 154 HP datatronic, dynashift, 20.8-R38, très propre. **St-Esprit**



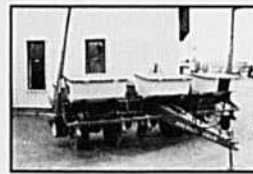
8870 New Holland, 180 HP, très propre. **St-Esprit**



885XL, 72 HP 4x4, cab., a/c, 3 sorties huile, 540&1000, très propre. P.S.D. **Lachute**



Rouleau à terre double et simple, différente largeur disponible et différente marques. P.S.D. **St-Esprit**



7200 John Deere, planteur 6 rangs, moniteur, vis engrais, bonne condition. **Lachute**



Cyclo 900, 6 rangs, no till, bonne condition. P.S.D. **Lachute**

LES ÉQUIPEMENTS R. MARSAN inc.

164, Riv. Nord
St-Esprit, Qc
(450) 839-6782

421 Argenteuil
Lachute, Qc
(450) 562-8856

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of
Case Corporation. Internet
<http://www.caseih.com>

CASE IH



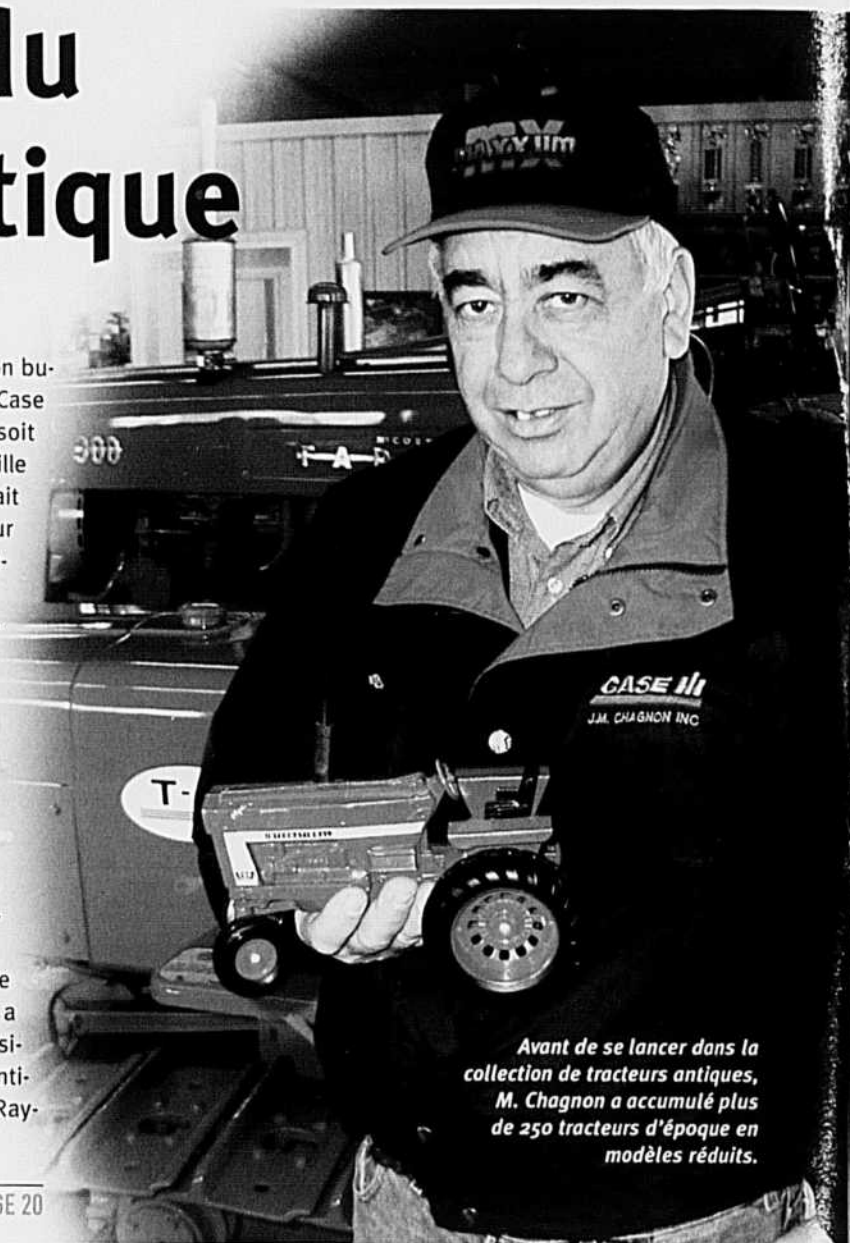
Un mordu du tracteur antique

MICHEL BEAUROYER

On retrouve facilement Raymond Chagnon dans son bureau de président de J.M. Chagnon Inc, concessionnaire Case IH de Coaticook. Mais en fait, il se peut que son esprit soit ailleurs. Cet homme d'affaires cache un passionné de vieille mécanique. Tout en remplissant les fonctions qui ont fait sa réputation, il se peut bien qu'il se creuse la tête pour découvrir où se cachent les pièces rares dont il aura besoin pour restaurer sa dernière trouvaille.

Raymond Chagnon est tout d'abord un collectionneur. Il a jeté son dévolu sur les modèles réduits de tracteurs, il y a des dizaines d'années. En tissant un réseau d'amis collectionneurs et après avoir parcouru les expositions de jouets agricoles anciens aux États-Unis, il s'est construit une collection impressionnante de 250 tracteurs à échelle réduite. « Ma collection est complète, mais elle n'aura jamais de fin », explique M. Chagnon qui souligne que lorsque l'on se lance dans une telle collection, il est difficile de ne pas « s'ambitionner ».

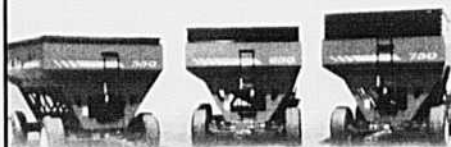
C'est justement en visitant des expositions de jouets que le concessionnaire de machinerie agricole a eu la piqure des tracteurs antiques. « Souvent l'exposition de modèles réduits mettait en vedette un tracteur antique de taille réelle. Ça a piqué ma curiosité, explique Ray-



Avant de se lancer dans la collection de tracteurs antiques, M. Chagnon a accumulé plus de 250 tracteurs d'époque en modèles réduits.

SUITE EN PAGE 20

Demco LE ROI DES BOÎTES À GRAVITÉ



Pour plus d'informations communiquez avec:



Distributeur:
DFK Equipment Sales Inc.
Tel.: 1-800-881-3794
Télex: 1-800-752-0934

- Wagon de 550 boisseaux
- Wagons de 650 & 750 boisseaux
- Construction de boîte en acier de calibre 12 et/ou 14
- Large porte de déchargement de 5 pieds
- Chute de déversement centrale pour le déchargement en fosse
- Fenêtres d'observation du grain
- Ensemble de lampes, 2 de couleur ambre, 4 de couleur rouge
- Freins à 4 roues (modèles 650 & 750)
- Freins à 2 roues (modèle 550)

Vous avez aimé les annonces de machinerie agricole dans

L'UTILI-TERRE ?

Consultez le site web suivant :

www.agricom.ca

dans la section
machinerie agricole.





UNICOOP

Ça vaut le déplacement

Claude Lemieux
St-Anselme, Québec
(418) 885-9637

Jean Marceau
Ste-Marie, Québec
(418) 387-5987

site internet : www.unicoop.qc.ca

Clermont Lacasse
St-Vallier, Québec
(418) 884-3114

Benôit Mercier
Ste-Agapit, Québec
(418) 888-5111



NEW HOLLAND



Fourragère N. H. 1915, 270 HP, table à foin 9'. Nez à maïs 4 rangs.
Réf. : 3051 **St-Anselme**



Épandeur Gehl Scavenger II, Rehaussement en biais, Cuvette avant-arrière.
Réf. : 3015 **St-Vallier**



Presse New Holland 315. Lance balle 70.
Réf. : 3381 **St-Vallier**



Ford 8630, 135 HP, P.T.O. 540/1000 tours, transmission power shift 18/9.
Réf. : 3419 **St-Vallier**



Faucheuse New Holland 415. Cylindre sur pole.
Réf. : 3070 **Ste-Marie**



Ford 7710, 4 x 4. Chargeur Hardy. Bucket à terre.
Réf. : 3944 **St-Vallier**



Ford 7840, 6 cylindres, transmission 16/16, inverseur.
Réf. : 3584 **Ste-Marie**



Fiat 80-66, 4 cylindres, 2 sorties d'huile, 2 roues motrices.
Réf. : 1494 **St-Anselme**



New Holland TM165. Moteur 456 pces cube, 4 sorties d'huile.
Réf. : 1634758 **Ste-Marie**



New Holland 8160, 4 x 4. PTO 540/1 000 tours. Transmission 18/6.
Réf. : 3438 **St-Agapit**



Planteur White 5400, 4 rangs, moniteur. Marqueur manuel.
Réf. : 3568 **St-Vallier**



Ford 7740 4 x 4. Transmission 16/16 inverseur, 2 sorties d'huile.
Réf. : 3390 **St-Vallier**



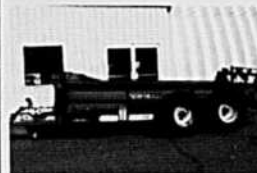
Rouleuse Welger RP200. Pick-up large. Balle 4 x 4.
Réf. : 3612 **St-Anselme**



New Holland 8870, 4X4, transmission 18/6, power shift.
Réf. : 2258 **St-Anselme**



Skid Loader New Holland L-785. Moteur 70 H.P. Bucket à terre.
Réf. : 3213 **St-Anselme**



Épandeur New Holland 676, 2 batteurs, 325 minots. Pneu camion.
Réf. : 2443 **St-Vallier**



Ford 8630, 135 H.P., PTO 540/1000 tours. Transmission Power Shift 18/9.
Réf. : 3419 **St-Vallier**



Fiat 90-90. Moteur 90 H.P., PTO 85 H.P. Transmission 15/3.
Réf. : 2480 **St-Agapit**



New Holland 8160, 4 x 4 PTO 90 H.P., transmission 18/6 6 cylindres, cabine à air.
Réf. : 3356 **St-Anselme**



Ford 545D Industriel. Chargeur industriel 3 pts arr, 3 cylindres turbo, PTO 62 HP.
Réf. : 3429 **Ste-Marie**



Rouleuse Welger RP200. Pick-up large. Balle 4 x 4.
Réf. : 3612 **St-Anselme**



Rotoculteur Maschio 230, cache-roches. Réf. : 3662 **Ste-Marie**



Souffleur New-Holland 60. Refait à neuf, ventilateur 60 pouces.
Réf. : 3551 **St-Anselme**



Épandeur New Holland 3114, 2 500 gallons.
Réf. : 3293 **St-Anselme**



Épandeur New Holland 308. Semi-liquide. Pneus ballons.
Réf. : 3530 **Ste-Marie**



Rouleuse New Holland 648. Balle 4 x 4 et 4 x 5.
Réf. : 3930 **St-Agapit**



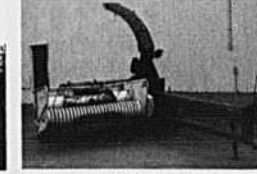
Arroseuse M.S. R1915, 500 gallons, rampe 40'. Contrôle électrique.
Réf. : 3603 **St-Anselme**



Vibro Salford 18.9. Planche hydraulique avant. Rouleau double arrière.
Réf. : 3604 **St-Anselme**



Boîte ensilage Dion BF 761. Toit acier 16 pds, 4 batteurs.
Réf. : 2088 **St-Anselme**



Fourragère 892, 200 H.P., contrôle électrique 1 000 tours, ramasseur 6'.
Réf. : 3358 **St-Anselme**



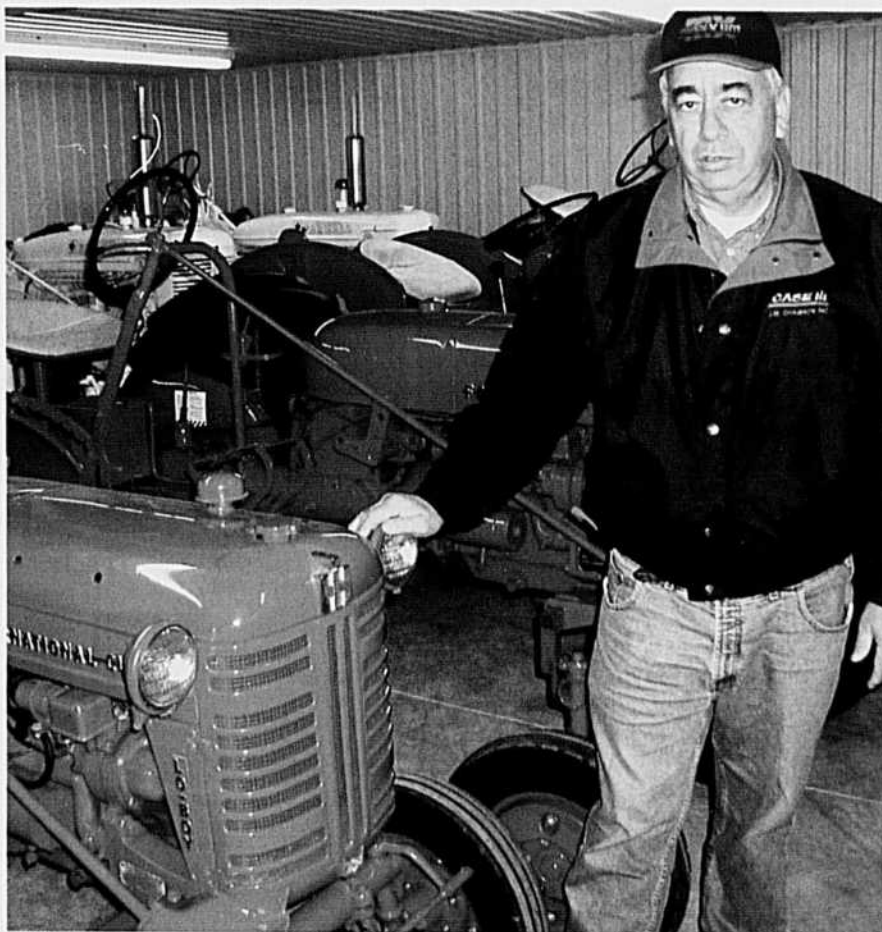
SUITE DE LA PAGE 18

mond Chagnon. Je me suis donc mis à m'informer de la possibilité d'entreprendre cette nouvelle collection. »

En fait, le coup de foudre a été instantané et total. Ces vieux tracteurs lui rappellent en effet ses débuts, avec son père concessionnaire International, alors qu'il était âgé d'une douzaine d'années. « Ces machines-là, je les connais, j'ai grandi avec elles. Je reconnais les mécanismes et toutes les pièces qui les composent », explique M. Chagnon avec émotion. Une nouvelle collection de tracteurs, grandeur nature cette fois, a donc été lancée il y a une quinzaine d'années.

Son apprentissage avec les modèles réduits lui aura été d'un grand secours dans le lancement de cette collection inhabituelle. La recherche de modèles rares lui aura enseigné la persévérance mais aussi l'art de trouver l'objet de ses désirs au meilleur prix possible.

Il a, dès le départ, concentré ses recherches sur les tracteurs de marque International. Il ne cache pas conserver une belle nostalgie pour ces tracteurs que son père vendait jadis au garage. La collection qu'il a construite au fil des ans



Raymond Chagnon se souvient bien de l'époque où son père vendait ces belles machines à sa concession International de Coaticook.

LE PLUS GRAND CHOIX AU CANADA ! 1 800 363-3881 (450) 246-3881



GAMACHE
CENTRE DU CAMION

EN VEDETTE SUR INTERNET:



2002 JCB
C9079 JCB 2002
Tracteur JCB 2125,
50 HP, 4 roues motrices,
72 hrs d'utilisation



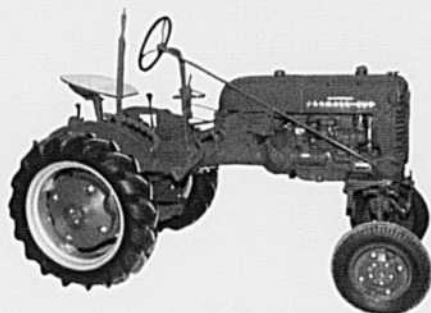
1997 BODCO
Pompe à purin
OFFRE SPÉCIALE



1997 JCB
C9080 JCB 1997
JCB Fastrack, 185 HP,
15 vitesses,
6193 hrs d'utilisation

CHEZ **GAMACHE**, ON PARLE «TRUCK»!

www.gamache.net



met d'ailleurs l'emphase sur l'année 1956, année où son paternel a obtenu la concession International à Coaticook.

UNE RECONSTRUCTION MINUTIEUSE

Mais entre l'achat en pièces détachées d'un tracteur antique et son ajout dans la collection, il y a des heures et des heures de travail. Si un employé s'affaire à nettoyer, sabler, repeindre et assembler toutes les composantes, M. Chagnon s'est gardé le plaisir de chasser les pièces manquantes. « C'est tout un travail puisque je veux trouver de préférence des pièces d'origine et non pas des reproductions modernes. Je veux des pièces en bonne condition qu'il sera possible de remettre en opération. » En effet, les 23 tracteurs de la collection de Raymond Chagnon fonctionnent parfaitement.

Quelques fois, pour assembler à neuf un tracteur âgé de près d'un demi-siècle, il faut en pirater deux ou trois. « Pour nous aider dans la reconstruction, je vais tenter de trouver les pamphlets d'époque », explique le mordu de vieille mécanique. Il admet avoir développé un réflexe particulier qui le fait descendre de voiture chaque fois qu'il voit un vieux tracteur abandonné. On ne sait jamais ce qui pourrait servir.

Avec 23 tracteurs remis dans une condition impeccable et deux autres sur le point d'être complétés, M. Chagnon a dû construire un entrepôt, aux allures de musée, pour les abriter. Pas question de laisser les éléments réclamer ces vieilles tôles patiemment restaurées. C'est donc là que l'on retrouve une collection unique, visitée que par quelques amis et collectionneurs privilégiés. À l'occasion, durant les événements estivaux, les tracteurs sortiront se dégourdir les roues et épater les amateurs.

« C'est un grand plaisir de voir ces belles machines, que nous avons ramassées en pièces rouillées, sortir étincelantes comme de l'usine et se mettre en branle », conclut M. Chagnon. ☺

Meilleurs achats en équipement usagé



Case IH MX110, 2002, 300 hrs, 95 HP, 4X4, cab., garantie 10 ans. P.S.D.



Case IH 5240 1996, 4 900 hrs, 100 HP, cab., 3 sorties d'huile, P.S.D.



Case IH 895 1992, 4 800 hrs, 72 HP, 4X4, cab., chargeur, P.S.D.



Ford 6610, 1988, 3 635 hrs, 72 HP, 4X4, série II, cab., chargeur, transmission 16/8, 3 sorties, P.S.D.



Universal 783DT, 1996, 1 600 hrs, cab., moteur neuf. P.S.D.



Universal 550DT 1976, 4X4, cab., chargeur, transmission creeper. P.S.D.



Massey Ferguson 245, 1978, 3 800 hrs, 50 HP, raps, chargeur, pompe auxiliaire, P.S.D.



Case 1290, 1981, 2 500 hrs, 60 HP. P.S.D.



Case 1490, 1981, 75 HP, cab., moteur neuf. P.S.D.



Massey Ferguson 1981, 2 163 hrs, 27 HP, transmission 12/3, 4 pneus neufs. P.S.D.



Caterpillar D5 Bull Dozer, 1973, cab., winch, ripper. P.S.D.



Hesston 5430, épandeur à fumier, 1996, pont hydraulique, panneau, pneu ballon, 2e robotteur. P.S.D.



Mashio HB3000, herse rotative 3 mètres, rouleaux émaillés. P.S.D.



Claas 250 rouleuse 250, attacheur à corde. P.S.D.



New Holland L-553, 4 880 hrs, bucket, fourche avec grappin. P.S.D.



Dion 1224 fourragère, 1996, ramasseur d'andain, nez à maïs. P.S.D.



New Holland 790, fourragère, 1990, ramasseur d'andain. P.S.D.



Glencoe 33', combo Mulcher herse de finition. P.S.D.

6 mois sans intérêts sur tous nos tracteurs usagés

SAM
Service Agro Mécanique inc.

St-Clément, Tél.: (418) 963-2177
St-Pascal, Tél.: (418) 492-5855

© 2000 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet <http://www.caseih.com>

CASE IH



Tu mets de la brume... dans mon étable

MICHEL BEAUNOYER

Le refroidissement de l'air par brumisation d'eau fraîche à haute pression n'est pas une technologie nouvelle en soi. Il y a une quinzaine d'années, une approche similaire avait été commercialisée avec un certain succès. Toutefois, cette première technique avait tendance à créer des gouttelettes d'eau trop grosses, qui se rendaient jusque sur le dos de l'animal, qu'il s'agisse de volatiles, de porcs ou de bovins. Il en résultait une humidité inconfortable pouvant se traduire, dans certains cas, par l'apparition de maladies.

La technologie actuelle repose sur l'émission de gouttelettes d'eau atomisées, qui s'évaporent dans l'air en hauteur, là où la chaleur tend à rester captive. La fraîcheur de l'eau est alors en contact avec l'air chaud et en abaisse la

température. On pourrait, avec ce système, réduire la température dans les bâtiments de quatre à sept degrés Celsius, ce qui n'est pas rien.

Ce système est éprouvé depuis quelques années dans les poulaillers et les porcheries du Québec où une température trop élevée peut se traduire par des pertes d'animaux.

DES ESSAIS DANS L'ÉTABLE LAITIÈRE

Léo Turcotte, producteur laitier de Sainte-Brigitte-des-Saults, a opté pour cette technologie lorsqu'il a agrandi son étable, il y a deux ans. On compte dans cette partie 54 vaches en production. Il



Même avec un système de refroidissement à haute pression, des ventilateurs sont nécessaires pour agiter l'air durant les canicules.

SUITE EN PAGE 24



ÉPANDEURS À FUMIER DE PRÉCISION

Plus de 50 ans d'expérience

Épandeur à fumier solide



- Pour tous les types de fumiers, de boues et de balles
- Prix les plus bas – Achat et entretien
- La plus faible consommation diesel par tonne épandue
- Valeur de revente très élevée
- Le plus robuste malgré son poids léger (250 kg /m³ Acier Domex)

Injecteur à fumier liquide



Pour prairies et labours

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE JOHN DEERE
www.samson-agro.com • samson_1_canada@hotmail.com

Meilleurs achats en équipement usagé



Cultilabour Khun EL-140-300, 10 pi, rouleau cage.



Herse 4300, 21 pi, Case-IH, cultivateur.



Presse Krone KR130, 4X4, panier large, kit pour l'huileur.



Rip-strip 2500, 4 pattes, Case-IH DMI.



Herse 4800, 24 pi, Case-IH cultivateur.



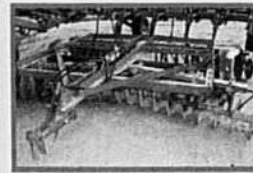
Faucheuse Krone Big M, 30 pi, 3 barres de 10 pi, 4X4, transmission hydro.



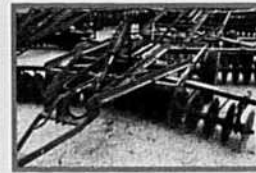
Excavatrice 12 St Hardy, creuse 12 pieds.



Herse combo Wilrich, 14,5 pi.



Herse Inter 370, 40D, 12 pi.



Herse Inter 350, 36D, 10,5 pi.



Faucheuse Kverneland 339, 11 pieds.



Presse Krone 1250, multi cut, tandem, kit de filets.



Tracteur Inter 1086, 2 valves, 6 400 hres.



Tracteur Inter 3288, 1983, 5 000 hres, 4X4, 2 valves.



Tracteur M.F. 6150, 1996, 3 600 hres, 4X4.



Tracteur N.H. 8360, 1997, 1 800 hres.



Tracteur N.H. 8560, 1997, 2 500 hres, 3 valves.



Tracteur N.H. TM125, 2001, 900 hres.



Tracteur Case-IH 895, 4X4, cabine, 2 valves.



Tracteur Cadet 3185, 1999, 18 HP, TON. 48 po.



Tracteur MX100C, 1998, 2 700 hres, 4X4, cabine, 2 valves.



Tracteur MX100 ROP, 1998, 2 400 hres, 3 valves.



Charrue 4 versoirs variables Kverneland.



Épandeur 570 Inter, 270 pc.



Vibro Vicon FC1500T, 19 pieds.



Épandeur Inter 575, tandem, panneau hydraulique.



Cultilabour Machio, 3 M., rouleau Packer.



MX80X, 4x4, cabine, Case IH chargeur Alo 640.



Tracteur White 6065, 1997, 1 400 hres.



Tracteur Ford 5030, 2 200 hres, avec chargeur.

GARAGE MAURICE LEBLANC inc.

951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville (Québec) G6P 4B8

(819) 752-2594

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE III



SUITE DE LA PAGE 22

faut dire que le propriétaire de la ferme Turéo était déjà enclin à accorder une grande confiance aux nouvelles technologies. Le mouvement de l'air et le contrôle de la température dans l'étable de 42 mètres par 12 mètres est assuré en partie par un système de ventilation naturelle. Les équipements sont gérés par un système informatique qui commande l'ouverture et la fermeture des rideaux latéraux. S'il y a un problème, une montée ou une chute anormale du thermomètre à l'intérieur du bâtiment, par exemple, une alarme retentit sur le téléphone cellulaire du propriétaire.

« Je tenais à avoir une ventilation naturelle dans ce bâtiment, explique M. Turcotte. Mais je savais que sans système de climatisation d'appoint, il serait difficile de gérer les canicules. » Il a donc décidé de faire ajouter un brumisateur et des ventilateurs qui entreraient en fonction quand la ventilation naturelle ne suffirait plus.

Le producteur ne voulait pas non plus confier le rafraîchissement de son bâtiment uniquement à des ventilateurs, couramment montés en groupe pour créer un effet « tunnel » dans l'étable. « Je trouve que ça fait de l'étable un endroit où

il est désagréable de travailler, avec la poussière de paille qui voltige partout. De plus, les animaux près des ventilateurs ont froid alors que ceux qui sont à l'autre bout de l'édifice reçoivent tout l'air chaud. Je préférerais donc une technologie offrant une température plus uniforme », explique le producteur.

UNE INSTALLATION RELATIVEMENT SIMPLE

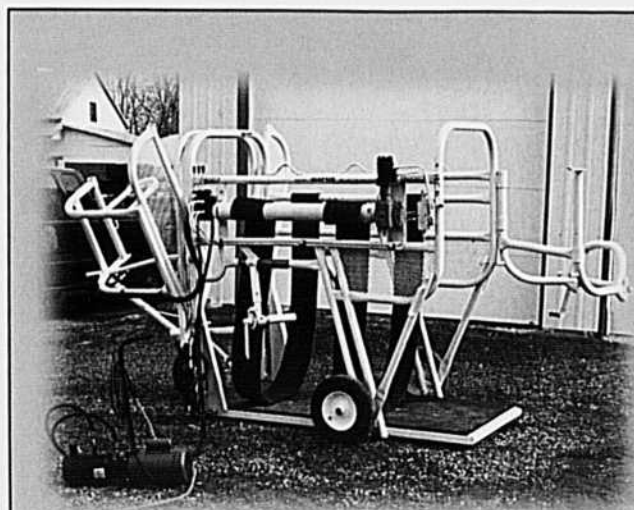
L'installation d'un système de brouillard rafraîchissant à la ferme Turéo est très discrète. Un mince tube d'acier inoxydable, ponctué à intervalles régulières de buses, parcourt le plafond. Du côté de la laiterie, près de l'entrée d'eau du bâtiment, une pompe et des filtres sont accompagnés d'un panneau de contrôle.

L'eau passe tout d'abord par une série de quatre filtres. Ces filtres enlèveront progressivement toutes les impuretés de l'eau, jusqu'à un micron, afin d'éviter que ces résidus n'obstruent les buses dont l'orifice est gros comme la pointe d'une aiguille. L'eau limpide est alors portée à la pompe qui lui imprimera une pression de 1 200 livres. C'est cette pression élevée qui assurera la diffusion de gouttelettes assez petites pour être rapidement vaporisées dans l'atmosphère.

Le panneau de contrôle permet de calibrer l'installation. À la ferme Turéo, la brumisation ne sera déclenchée que lorsque le thermomètre de l'étable indiquera plus de 21 °C, température à laquelle la ventilation ne suffit plus. L'appareil fonctionnera alors par de courtes séquences d'une ou deux minutes, selon la chaleur, aussi fréquemment qu'il le faudra pour abaisser suffisamment la température. Ces alternances marche-arrêt assurent une consommation modeste d'eau.

L'émission de vapeurs fraîches doit se faire conjointement avec l'utilisation des ventilateurs. « Cela permet un meilleur contrôle de l'humidité qui ne doit pas saturer l'air. De plus, l'échange de chaleur se fait alors plus efficacement », explique Bruno Marquis, directeur recherche et développement chez Équipements Victoria, qui commercialise ce type de systèmes de refroidissement à haute pression.

Léo Turcotte, pour sa part, s'est rapidement rendu compte que la brume, combinée au mouvement de l'air imprimé par les ventilateurs, a réglé en grande partie son problème de mouches dans son étable. Une solution économique et écologique qui lui fait grand plaisir, lui qui aime garder son étable impeccable. ☺



**FABRIQUÉ &
DISTRIBUÉ PAR :**

**FINI LA CORVÉE
DU PARAGE D'ONGLONS !**

APPAREIL

Martin

SÉCURITAIRE ~ ERGONOMIQUE ~ SANS EFFORT



**INDUSTRIES
RENAUD GRAVEL INC.**

71, ch. St-Gabriel, St-Cléophas-de-Brandon (Qc) J0K 2A0
Tél.: 1 888 299-1748 (450) 889-2794

indgravel@bellnet.ca www.indgravel.com

SUPER SPÉCIAL sur tous nos équipements usagés



Spécial sur batteuses usagées, sans intérêts 1^{er} décembre 2003 Case-IH 2188, Inter 815, table à grain, NH TR70, MF 750. Excellente condition.



Case IH MX135, cab., air, essieux barre, (1998), 2 332 heures.



Tracteur Case 995 DB, chargeur, (1979), 3 810 hrs.



Case IH MX240, 4 RM (2000), 950 hrs, pneus 520-85R46, 480-70R34. Garantie 5 ans.



Case 2590 cab., pneus 20.8 x 38, 3 000 hrs, pesées avant.



Case IH 270, (1999), 1 958 hrs, pesées avant.



Case 2290, cabine, air (1979) 5 200 hrs a été vérifié.



Case IH CX80, cabine, air, 2 valves hydrauliques (1999), 2 400 hrs.



Case IH MX 110, pneus 18.4 X 42, (1998) roues doubles sur essieux.



DB 990, (1976), très bonne condition.



MF 165 diesel (1974).



Tracteur Ford industriel 545 chargeur gros godet, une valve arrière (1984), 3 000 hrs.



Case IH 3394, trans. 24 x 6, (1986), 3 430 hrs.



Case IH 7220, 4 RM, pneus 20.8x42-16.9 x 30, 3 200 hrs.



Presse NH 595, 3 x 4, (1998), comme neuve.



Ford NH 7740 SLE, 4 RM, cabine, air, (1994), chargeur Ford 7411.



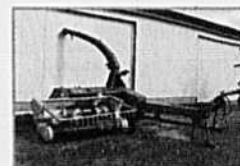
Case IH 895, 4 RM, (1992), 1 900 hrs, chargeur.



Case IH MX110, cab., air, (1998), 1 262 hrs, 3 valves.



Planteur Inter 800, 6 rangs, vis à engrais.



Fourragère NH 900, métal alert II, pick-up 990W, 84 pouces.



Tracteur Renault 651-4 changer, (1976).



Planteur White 5100, 6 rangs, vis à engrais, tasse résidue. 9 995 \$



Semoir à grain Inter 510, 16 disques doubles, engrais, boîte à mil. 3 500 \$



NH TC18 hydro, 155 hrs, chargeur 7106.



Pulvérisateur Hardi ESC500, rampe 50°, auto-niveleuse, mousse, rinçage de réservoir.

Kuhn-Hormand - Lavieuse MS - Cab Cadet - Arroseuse Hardi - Souffleur Robarge - Chargeur Overum - Kompakilde - Séchoir GT - Unverferth

Maison établie au service des agriculteurs depuis 1946

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE, UPTON, QUÉBEC, J0H 2E0
Tél.: (450) 549-5811 • Fax : (450) 549-5377
Sortie 147 autoroute 20

982 rue DENISON EST, GRANBY, QUÉBEC, J2G 8C7
Tél.: (450) 372-7217 • Fax: (450) 372-7944
Sortie 74 autoroute 10

Depuis 1946

Jusqu'à 2003

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
Case IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case





VISITE DE L'USINE MASSEY FERGUSON À BEAUVAIS, FRANCE

Découvrir comment sont construits les tracteurs

Peu importe la couleur qu'ils abordent, les tracteurs sont intimement associés aux opérations agricoles. Depuis des décennies, nous comptons sur eux pour nous donner la puissance nécessaire à la réalisation des mille et un travaux aux champs et autour de la ferme. Un groupe de producteurs québécois, en visite en France dans le cadre du Salon international de la Machinerie agricole de Paris, a eu le privilège de visiter l'immense usine Massey Ferguson, où ils ont découvert tout le soin apporté à la fabrication des tracteurs par un grand manufacturier.

L'usine Massey Ferguson de Beauvais, en banlieue de Paris, occupe un terrain couvrant 25 hectares. L'usine à elle seule représente une surface totale de 10 hectares. C'est immense, mais nécessaire,



Les assemblages mécaniques du tracteur en devenir sont testés avant d'être installés. L'usine favorise l'embauche de travailleurs provenant du domaine agricole estimant qu'ils seront plus en mesure de comprendre l'importance d'apporter tous les soins nécessaires à l'assemblage du tracteur.

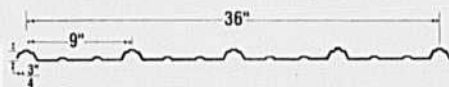
SUITE EN PAGE 28



AGRICULTEURS

Achetez directement du manufacturier

TÔLE
Vigneault Inc.
1 888 428-9921



Nous fabriquons votre revêtement sur mesure dans un délai de 36 HEURES TÔLE GALVANISÉE OU PRÉPEINTE

• Téléc.: (418) 428-4545

2470, Route 165, Saint-Ferdinand QC
G0N 1N0

Maximum de Résistance - Imperméable - Beauté durable

VALTRA

ÉQUIPEMENTS G. GAGNON INC.

101, boulevard Est, Maskinongé J0K 1N0**Tél. : (819) 227-2245 (Yvon Gagnon)**

Tracteur Case 1490, 2 RM, cabine Sims, 1980, aubaine 8 000 \$.



Foucheuse Falazel 320C, 3 500 \$.



Tracteur NH6640, 4 RM, cabine, chargeur NH7511, 1997.



Tracteur NH7740, 2 RM, cabine, 1993, repeint à neuf.



Tracteur NH8160, 4 RM, cabine, année 1998.



Tracteur NH8340, 4 RM, cabine, année 1997, super propre.



Tracteur White 1470, 2 RM, année 1975.



Presse Hesston 4600 2 500 \$.



Tracteur NH T5100, 4 RM, cabine, chargeur NH7511, année 1998.



Tracteur Universal 640, 4 RM, cabine Laurin, chargeur Hardy, 1992, spécial 20 000 \$.



Tracteur Ford TW10, 2 RM, cabine, 1982, spécial 12 500 \$.



Charrue Fiskars, 4 raies semi-portée.



Charrue Kverneland 58B115, cylindre et hoses.



Fourragère NH900, détecteur de métal, pick-up 990W et nez à mois NH824, couteaux neufs.



Fourragère Inter 781, avec pick-up à foin, payez et emportez 4 500 \$.

ÉQUIPEMENTS G. GAGNON INC.

70 Route 158, St-Thomas de Joliette J0K 3L0**1-450-756-2479 - 756-6565 (Jean Gagnon)**

Valmet 665, 4x4, cabine, A/C, 2 600 hrs, 1997, avec chargeur Alo 760 neuf, très propre. P.S.D.



Valmet 6400, 4X4 cabine, A/C power shift, poste inversée (twin-track). P.S.D.



MF 4255, année 2001, power shuttle, 24X24, 3 sorties d'huile, à l'état neuf, pneus radial.



Ford 5600, 2 roues, cabine Hiniker, peinture neuve, super propre.



Kubota M 8200, année 2000, 4X4, cabine A/C, 300 heures, comme neuf.



Landini 7830, 2 roues, année 1986, pneus 18.4X30. Très propre.



Leyland 344, 2 roues, 3700 heures. Très propre.



Kubota M8200, année 2000, 4X4 chargeur Hardy 85DL, cabine Laurin, 400 hrs.



Inter 884, 2 roues T/A 16X8, pneus 18.4x34. Super beau tracteur.



Chargeur articulé Gehl AL 20 et Skid Loader 3635 en super SPECIAL (Neuf).



CIH 585, 4X4, cabine, T/A, pneus 18.4x30.



Vibro Inter 45, 16.5 pieds, semi-portée. Prix réduit.



CIH 8435, presse ronde (spécial-ensilage) variable, 3 ans d'usage. Comme neuve.



Gehl, presse ronde, modèle 1475, variable (spécial ensilage).



MF 4255, année 1998, 800 hrs, syncro shuttle 12x12, cabine a/c, comme neuf.

GEHL**GRAND****Courriel : equipe.gagnon@qc.aira.com**



tracteur

car il faut de la place pour accueillir l'armée de près de 2 000 employés s'y activant à tous les jours. Et la construction de tracteurs, à partir de pièces brutes, n'est pas une activité que l'on peut confiner dans un cabanon.

Car contrairement à ce que l'on peut voir dans l'industrie automobile ou aérospatiale, la construction de ces tracteurs débute avec des composants bruts, usinés sur place. Les pièces de fonte et les plaques d'acier spécial seront machinées en engrenages et les feuilles de métal formées pour habiller le châssis.

Sur cette chaîne de montage, chaque tracteur en fabrication est déjà vendu. À partir de Beauvais, les rutilantes machines seront expédiées à travers le monde, le Québec inclus. Mais puisque les tracteurs sont déjà promis à un client, il faut suivre attentivement ses demandes spécifiques. Une fiche indiquant les préférences de chacun des acheteurs accompagne chacune des machines en assemblage. Même en suivant attentivement toutes ces spécifications, les ouvriers de l'usine réussissent à livrer entre 55 et 60 tracteurs quotidiennement.

La conception de l'usine est donc

orientée vers l'efficacité optimale. La chaîne avance lentement, à pas de tortue, permettant à chaque poste de travail d'intervenir à tour de rôle. Même les outils nécessaires à l'accomplissement des tâches sont stratégiquement placés à portée de main des travailleurs.

UN CONTRÔLE DE QUALITÉ CONSTANT

Le producteur agricole qui achète un tracteur sait qu'il procède à un investissement important. Il a droit d'être exigeant sur la qualité du produit. Sachant que sa réputation repose sur la satisfaction de ces hautes attentes, le manufacturier met l'emphase constamment sur la qualité de la construction.

Avant même que l'assemblage ne débute, chaque pièce subit un contrôle de qualité. Certaines seront régulièrement sacrifiées dans des tests destructeurs permettant d'en scruter les détails de surface et internes. La moindre fissure, décelée par une vérification aux rayons ultraviolets, déclenche la pièce et la condamnera aux rebus.

Une fois assemblées, les pièces maitresses du futur tracteur sont mises au

banc d'essai. Le contrôle de chacun des ponts, par exemple, prendra de 25 à 30 minutes pièce.

Il reste alors à monter la cabine. Chaque client peut souhaiter des options différentes dans cet habitacle, autant de particularités à intégrer dans le tracteur, en plus de toutes les commandes de base.

L'avant-dernière étape est de marier la cabine au châssis. Les ouvriers installeront alors les marchepieds, réservoirs et système d'échappement en plus de faire le plein de toutes les huiles et liquides nécessaires.

Arrive enfin la dernière étape. Elle consiste en la mise à l'essai du tracteur complet. On le fera ainsi tourner sur un tapis roulant pour s'assurer que toute la mécanique répond à merveille.

Il ne reste plus alors que de protéger le tout et de l'expédier chez le client, qu'il soit sud-africain, allemand ou québécois. 🚗

Recherche : Madeleine Landry

* Cette visite a été réalisée dans le cadre d'un voyage organisé par Tours Québec Plus.



Farmall C, année 1948, type d'entraînement 2 RM, Farmall C, avec faucheuse et charrue, moteur neuf.



Kubota B2410 année 2000, 4 RM, 165 hres, by speed, très propre.



MF 1085, 82 HP, cabine, 2 sorties d'huile, 2 en inventaire.



MF 3060, 72 HP, 4x4, 4 sorties d'huile, rampante, pneus radiaux 7000.



MF 3090, 95 HP, 4x4, 1988, 4 300 hres, peinture neuve, pneus neufs, inspecté.



MF 699, 85 HP, 4x4, cabine Laurin, vitesse rampante.



Kverneland enrubanneuse, auto-chargeuse, très peu servie, prix spécial.



Simms, cabine pour JD 2130, très propre.



Souffleur Gehl, ensilage, très propre, 1 an d'usage.



Kelley, pépinière 60, creuse 11 pieds, pour tracteur de 50 à 80 HP, 2 pelles.

Kubota

GEHL

Garage N. Thiboutot Inc.

197, route 132, Saint-André-de-Kamouraska, G0L 2H0

Tél: (418)493-2060 • email: n.thiboutot@sympatico.ca

L'expérience du passé, la force du futur



MASSEY FERGUSON

Landini

SUPER ÉPANDEUR



MODÈLES V-MAX
ET INDUSTRIELS

DÉBIT «STRAIGHT-LINE»
BREVETÉ



Les utilisateurs d'équipements agricoles se fient au nom Meyer.

Les avantages
du système «Straight-Line»

- Moins de puissance exigée.
- Application constante et uniforme.
- Aucun fumier emporté par le vent; le tracteur et l'épandeur demeurent propres.
- Peut manœuvrer le fumier entassé jusqu'au fumier liquide.
- Nettoyage aisé en température froide.
- Aucune fuite sur la route.
- Capacités de 260 à 700 boisseaux.

TREE SHREDDER **LEIFNESS**

BROYEUR D'ARBRE MONTÉ SUR MINI-CHARGEUR

Réduit les travaux de préparation des sites de construction et les travaux de nettoyage.

Les lames rigides et effilées réduisent la demande pour les chevaux-vapeur.

Longue durée de service des roulements à billes et réduction de la fatigue structurelle.

Coupe les arbres, les broussailles ou l'herbe avec les mêmes lames

Montage avant, commande hydraulique de 25 à 54 gpm.

4 largeurs offertes: 53", 63", 73" et 83".



LE NOUVEAU WILDERNESS II

Véhicule cargo tout terrain avec entraînement 4 roues motrices sur demande.

Convertisseur de couple fermé pour les terrains marécageux.

Freinage de moteur en descente de pente.

Peut être transporté dans la boîte de votre camionnette.

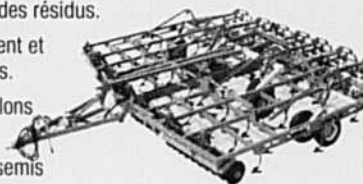


PUG

COMBINAISON HERSE-CULTIVATEUR POUR LA FINITION
DU SOL TL 6400 LANDSTAR

LE SYSTÈME LANDSTAR EN 5 ÉTAPES

- Disques de 20" de diamètre. Fournissent une haute capacité de coupe des résidus.
- Pointes de cultivateur. Labourent et mélangent le sol et les résidus.
- Roues étoilées. Nivelent les billons et récupèrent les résidus.
- Dents de herse. Nivelent les semis et distribuent les résidus.
- Rabatteur en spirale «plat». Raffermit les semis pour une meilleure performance du planteur.



KRAUSE

Les avantages du Lotus 1020



- EN OPTION: Essieu directionnel hydraulique.
- Massive largeur d'épandage de 10,2 mètre.
- Énorme volume de travail atteignant 34 hectares à l'heure.
- Performance optimale grâce à 8 unités de rotor.
- Équipé de l'unique dent en crochet Lely pour épandage sans pareil.
- Largeur de transport de 3,0 mètres seulement.
- Utilisation aisée dans les champs plus petits.

Welger

- Parfait début de formation de balle, sans faute.
- Rotor d'alimentation.
- Fiabilité extraordinaire.
- Large ramasseur.
- Construction pour service intense.
- Verrouillage mécanique du hayon arrière.
- Utilisation et entretien aisés.
- Système optionnel de hachage de la récolte.
- Garantie de 2 ans sur pièces et main d'œuvre.



- Balles à haute densité atteignant une hauteur de 6.5'.
- Courroie de qualité supérieure sans accouplement.

LELY

DISTRIBUÉ PAR:

POUR PLUS D'INFORMATION
COMMUNIQUEZ AVEC:

Michel Legroulx
Gérant de territoire

Téléphone: (613) 360-4371



DFK Equipment Sales Inc.

Tél.: 1-800-881-3794

Fax: 1-800-752-0934



Votre semoir est-il à la hauteur?

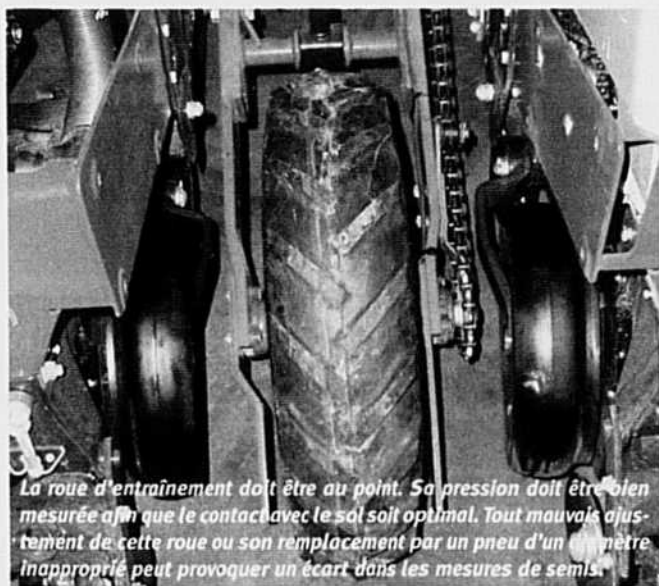
MICHEL BEAUROYER

Même à une époque où la mécanique et les outils de contrôle sont abondants, le succès en agriculture repose encore sur bien des facteurs aléatoires. La mise au point du semoir représente assurément une façon de mettre toutes les chances de son côté. Nous avons fait un survol rapide de certaines des vérifications et ajustements permettant de mettre au point cet outil de travail en prévision des semis.

AVANT

Il est important de spécifier que ces vérifications de base s'appliquent à tout semoir, qu'il soit pour le grain ou le maïs, pneumatique comme conventionnel.

La première étape de vérification est fort simple. Il s'agit de prendre le temps de faire le tour du semoir et de l'inspecter visuellement. « C'est tout simple mais le producteur pourra ainsi déceler les problèmes comme les disques abîmés par un impact au cours de la saison précédente ou encore les déviations dans la structure à cause d'un mauvais entreposage », ex-



La roue d'entraînement doit être au point. Sa pression doit être bien mesurée afin que le contact avec le sol soit optimal. Tout mauvais ajustement de cette roue ou son remplacement par un pneu d'un diamètre inapproprié peut provoquer un écart dans les mesures de semis.



Agco Allis 7630, 115 HP, 4 RM, 2 300 hrs, cab air, très propre. P.S.D.



Agco White 8310, 130 HP, 4 RM, 750 hrs, cab., air, 40 km/h, moteur Cummins, très propre. P.S.D.



Case IH 1594, 85 HP, 2 138 hrs, cab., mécanique A1. P.S.D.



Case IH 2290, 1985, 130 HP, cab., très propre. P.S.D.



Case IH 7120, 155 HP, 1989, cab., air, power shift, roues doubles, très propre. P.S.D.



Case IH 7120, 155 HP, 1991, cab., air, 4 RM, roues doubles, power shift, très propre. P.S.D.



Case IH 7140, 200 HP, 1993, cab., air, 4 RM, roues doubles, power shift, très propre. P.S.D.



New Holland 8770, 170 HP, 1996, 3 200 hrs, roues doubles, supersteer, comme neuf. P.S.D.



Massey Ferguson 390, 4 RM, 1989, 3 800 hrs, chargeur Hardy, 85 ST. P.S.D.



Zetor 7341, 4 RM, cab., 1998, 2 000 hrs, chargeur Hardy, comme neuf. P.S.D.

Services BIVAC inc.

2354, Kennedy Sud, Ste-Marie, Qc G6E 3B7

Tél.: (418) 387-3814 • Fax: (418) 387-4149

Courriel: bivac@globetrotter.net



AGCO®

plique Jean-Guy Rheault, du Centre agricole Nicolet-Yamaska.

On pourra ensuite commencer les ajustements sur le semoir. À cet effet, il faut d'abord vérifier le libre mouvement de toutes les pièces mobiles. L'hiver a été long et des pièces peuvent être attaquées par la rouille. Une attention toute particulière devra être accordée à l'arbre d'entraînement.

On pourra aussi vérifier la pression et la condition de la roue d'entraînement. Puisque c'est cette roue qui gère tout le mécanisme, un mauvais ajustement ou l'utilisation d'une roue de mauvais diamètre faussera toute l'opération.

C'est le moment tout désigné pour vérifier le degré d'usure des différents disques de l'appareil. Il faut que les disques ouvriers soient bien serrés si on veut un sillon bien formé. Une feuille de papier ne devrait pas passer entre ces deux disques. Autrement, il faudra les resserrer ou, en cas d'usure avancée, les changer.

On pourra ensuite procéder aux ajustements de profondeur du semis sur toutes les unités et sur le mécanisme de distribution de la semence. On peut, par la même occasion, laver doucement la cellule photosensible de la chute de grain afin qu'aucune saleté ne vienne brouiller les mesures.

Un des aspects souvent négligés par le producteur agricole est l'ajustement de la roue plumbeuse. Il faut un bon équilibre dans la pression. Trop de pression et un sillon se formera devant le semoir. Pas assez et le grain ne sera pas suffisamment compacté dans le sol.

Avant de se rendre au champ, le producteur devrait s'assurer de la qualité de l'arrimage au tracteur. Il faut une tige d'arrimage de la bonne dimension et en bonne condition. Sinon, elle risque de casser en pleine opération. Il est aussi important de s'assurer que le semoir est de niveau et parallèle au sol une fois arrimé au tracteur. Il est essentiel d'ajuster les roues du tracteur, spécifiquement lors du semis de maïs, afin d'éviter qu'il ne roule sur le sillon.

PENDANT

Les producteurs savent qu'il est important de procéder à la mesure de dispersion de la semence en mettant un sac sous la chute de grain sur un court parcours. Cette mesure permet de valider le taux de semence. Et même une fois cette

Meilleurs achats en équipement usagé



Magnum MX200, 1 200 hres, roues doubles, 20.8R46, ailes avant, pesées. Très propre. P.S.D.



John Deere 7800 4x4, full powershift, 3 850 hres, 20.8X42, roues doubles. Faut voir ! P.S.D.



MX100, 4x4, cabine, siège à air, propre, 2 300 hres. P.S.D.



Tracteur Oliver 1265, pelle avant, très propre. P.S.D.



Case IH Maxxum 5230, 90 HP, 1997, très propre. P.S.D.



Maxxum MX100, 4X4, cabine, pelle L300. P.S.D.



MF 8140, dynashift, 4X4, cabine, 2 950 hres, 145 HP. Très propre. P.S.D.



Fauçonneuse Taarup 3310, 13 pi., pole central. P.S.D.



Planteur à maïs 8 rangs NH 480, (pareil à Case IH 1200) vis pour engrais, très propre. P.S.D.



Fauçonneuse Gehl rotative 2340, 1993. P.S.D.



Tracteur Inter 786, cab., turbo. P.S.D.



Herse offset Rotobèche 14 pi. 22 disques. P.S.D.



Aerway 10 pi., semi-porté, démonstrateur. P.S.D.



Charrue Kverneland, 4 versoirs semi-portée. 4 500 \$



Tracteur Ford 5610, chargeur avant. P.S.D.



Fourragère Gehl 1065, métal détecteur, nez à foin et à maïs 2 rangs, 2 ans d'usure. P.S.D.



Presse à balles rondes John Deere 335, 4x4, attacheur hydr., double, propre. P.S.D.



Épandeur Gehl Scavenger 1322. Très propre.

GARAGE
E. COMTOIS inc.
461, rue Gosselin, Wotton, Québec
(819) 828-2662

© 1997 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet: <http://www.caseih.com>

CASE IH



équipement aratoire

opération bien calibrée, il est utile d'arrêter le tracteur à l'occasion, surtout au début de l'opération, même entre les remplissages de trémis, pour s'assurer qu'aucune branche, roche ou débris végétal n'obstruent la distribution du grain et que le système opère normalement.

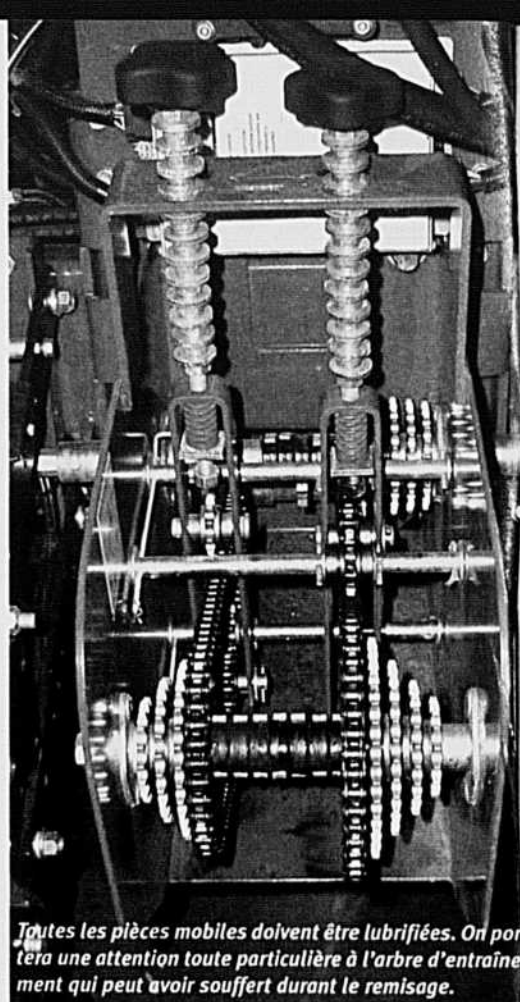
« Pendant le semis, le producteur doit aussi respecter une limite de vitesse basse. On voit encore trop souvent les tracteurs courser littéralement dans le champ. Idéalement, cette délicate et cruciale opération ne devrait pas se dérouler à une vitesse plus élevée que 7,5 kilomètres à l'heure », recommande Jean-Guy Rheault.

APRÈS

Enfin le semis est terminé. On retourne le semoir à l'entrepôt. Avant de l'oublier jusqu'au printemps prochain, c'est une bonne idée de procéder à son net-

toyage en profondeur. Il est important, dans le cas du semoir à maïs, de retirer les disques de plastique dans l'unité de semis. Un coup d'œil à l'indicateur d'usure dira si on peut les conserver pour une autre saison ou s'il faut les remplacer. S'ils sont encore bons, on devra les entreposer à plat, pour éviter qu'ils ne gondolent. Tant qu'à être à l'intérieur de l'unité de semis, autant en profiter pour en chasser les saletés avec un pistolet à air ou une bonne vieille guenille. On fera la même chose avec les trémis à semence.

Certains modèles de semoir sont dotés de tubes de caoutchouc qu'on pourra détacher pour l'entreposage afin d'éviter qu'ils ne se déforment. Il ne reste plus alors qu'à dire au revoir au semoir pour la saison. ☺



Toutes les pièces mobiles doivent être lubrifiées. On portera une attention toute particulière à l'arbre d'entraînement qui peut avoir souffert durant le remisage.

ÉQUIPEMENTS B. MORIN INC.

301, rue Queen Street, Lennoxville, Qué. J1M 1K8



NEW HOLLAND

Tél.: 819.569.9611

Fax: 819.822.1090



Ford 7740, 1994, 2 600 hres., modèle SLE. Prix : 39 900 \$



Ford 7740, 1994, 4900 hres., modèle SL. Prix : 39 900 \$.



RM Ford 7740, 1993, 4 000 hres. avec chargeur Ford. Prix : 46 900 \$



Allis Chalmers 8050, 5 410 hres., 1985, 2 sorties d'huile. Prix : 20 500 \$



Fiat 100-90, 1990, 5 400 hres., 2 sorties d'huile, très propre. Prix : 30 000



Ford 8240SL, 1996, 2800 hres., En très bonne condition, moteur super performant. Prix : 33 500 \$



Presse à foin Gehl 3250 avec lance balles, très propre, Aubaine : 7 500 \$



Chargeur à patins guidés, New Holland LX885, comme la photo, mais 790 heures. Prix : 26 000 \$



Presse à foin Massey Ferguson 128 avec lance balles 22, Aubaine : 3 500 \$



Presse à foin Massey Ferguson 228 avec lance balles, 2 unités. Prix : 4 900 \$ et 5 900 \$



Tracteur New Holland 575E industriel avec chargeur muni d'une décharge latéral et rétroceuse extensible. Prix : 63 900 \$.



Fourragère New Holland 900 avec crop processeur. Prix : 29 900 \$



Tracteur New Holland TV140, 1998 réversible, 3 points et PTO, aux 2 bouts & sorties d'huile, chargeur. Prix : 87 900 \$



Tracteur New Holland TV140, 1997, réversible, 3 points, PTO aux 2 bouts & sorties d'huile, chargeur. Prix : 77 900 \$



Fourragère New Holland 900 avec métal, allerte III. Très bonne condition. 25 500 \$

www.equipemorin.com • www.marchandag.com/morin

AU PREMIER RANG

**Chez NAPA Pièces d'auto,
on est centré sur le client.**

Tous nos magasins peuvent répondre aux besoins des agriculteurs grâce à leur inventaire et à une équipe de professionnels qui peut les conseiller.

Outillage, équipements, peintures pour la ferme, produits d'éclairage; c'est bien plus que des pièces d'auto, c'est le souci de la clientèle!



«Quand il s'agit de bien servir le client, NAPA se classe au premier rang...»

Pierre Bouchard



PIÈCES D'AUTO

1-888-827-NAPA

NAPAonlineCanada.com

Plus de 130 magasins pour mieux vous servir au Québec!



NETTOYEUSES À PRESSION

La nouvelle façon de faire le ménage

MICHEL BEAUNOYER

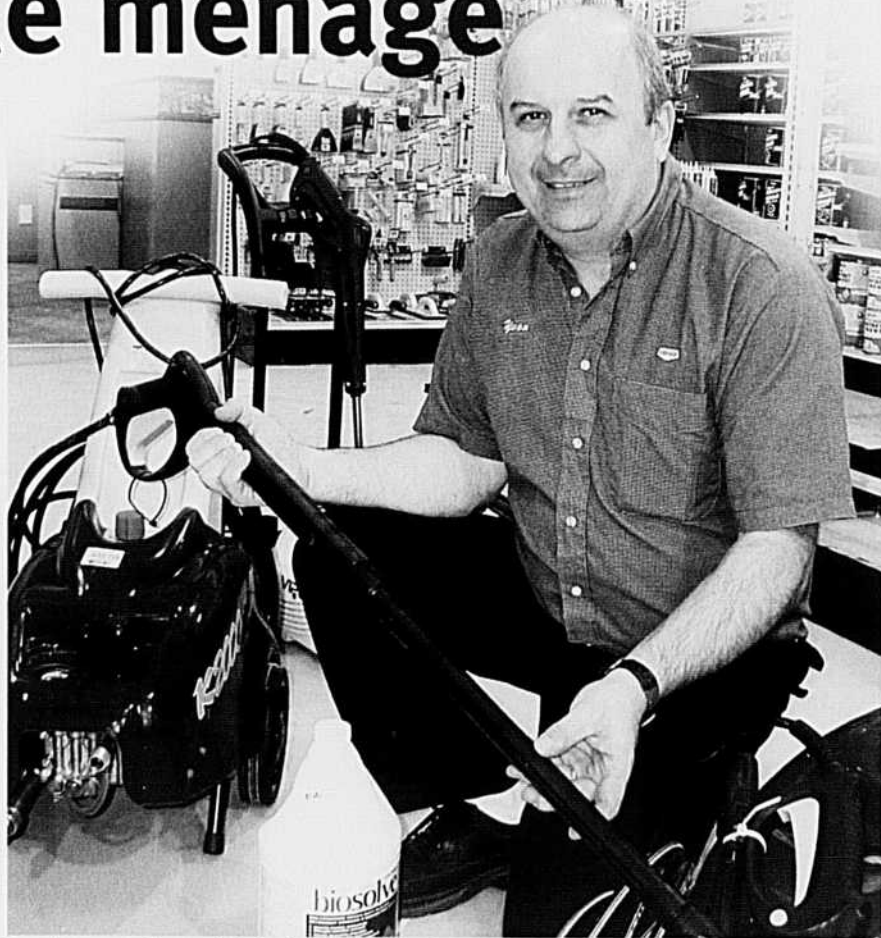
La nettoyeuse à pression, voilà bien un outil qui s'est taillé rapidement une place sur nos exploitations agricoles. Facile à utiliser, puissante et polyvalente, elle sauve bien des peines et un temps fou quand le moment est venu de faire le ménage.

Il y a maintenant une dizaine d'années que ces machines à haute pression font leur chemin sur les fermes. Mais au cours des dernières années, de nouveaux modèles ont été introduits, offrant plus de puissance et de fiabilité aux utilisateurs agricoles. Car si les petits modèles domestiques font un travail honnête, ils peuvent s'essouffler rapidement dans des tâches lourdes.

« Dans le domaine agricole, nous recommandons les modèles plus puissants, résume Yvon Bédard, chef d'équipe à la Coop agricole des Bois-Francis, à Victoriaville. Un appareil développant au moins 1500 livres au pouce cube de pression, sinon 2000 livres, sera plus apprécié dans ces applications. » Elles sont d'ailleurs nombreuses les utilisations de cet appareil sur la ferme, que ce soit pour nettoyer le plancher des étables, le revêtement des bâtiments ou encore les équipements aratoires de retour du champ.

Les modèles plus bas de gamme sont munis d'un siphon qui aspire le détergent ou le désinfectant à partir de leur contenant. Les modèles un peu plus dispendieux comportent habituellement un contenant intégré pour ces produits, donnant plus de flexibilité à la nettoyeuse.

M. Bédard souligne d'ailleurs au passage l'importance d'utiliser, dans les nettoyeuses à pression, les détergents et



On retrouve sur le marché plusieurs modèles de nettoyeuses à pression. L'essentiel, selon Yvon Bédard de la Coop agricole des Bois-Francis, est d'opter pour un appareil assez puissant pour bien déloger la saleté dans les bâtiments de ferme.

désinfectants conçus à cette fin. Il mentionne aussi que pour conserver longtemps l'appareil en bon état de marche, il faut bien le rincer après l'utilisation de produits nettoyants et éviter de le faire fonctionner à sec.

On retrouve aussi sur le marché des nettoyeuses actionnées par un moteur à essence. Ce sont des modèles encore plus flexibles mais qui doivent tout de même être branchés à un boyau d'alimentation en eau.

Il faut s'attendre payer entre 175 et

650 \$ pour l'acquisition d'un des modèles offerts à la Coop. Il s'en trouve évidemment de plus puissant à prix plus élevé. Mais un bon appareil intermédiaire fera bien le travail. Pour les grosses besognes, il est aussi possible de louer une nettoyeuse à pression. Mais, selon Yvon Bédard, il vaut mieux l'acheter. Car on trouve tous les jours de nouvelles tâches à faire accomplir à cet outil, à la ferme comme à la maison, et l'appareil s'amortit alors très rapidement. ☺



Les meilleures aubaines



David Brown 880, pneus 7.50x16-14.9x28, chargeur, benne 6', fourche 4'. 8 000 \$.



White-Iseki 2-62, 1982, 4 500 hres. Faites votre offre !



John Deere 4240, 1979, 14.9.R24-18.4R38. Faites votre offre !



MF 8120, 1998, 842 hres, dynashift, 16.9R28-20.8R38, 3 valves, retour de loc. 75 000 \$.



MF 4245, 2001, 385 hres, 24x24 inv. hyd., 12.4R24-18.4R30, chargeur Alo 940, benne 6', garantie 2 ans. 55 000 \$.



New Holland 5635, 1998, 1 250 hres, transmission 12x4, chargeur Alo 640. 48 500 \$.



Valtra 900, 2000, 815 hres, trans. 16x4, 13.6R24-16.9R34, 2 valves. 40 000 \$.



Valtra 6350HT, twin trac, 1999, 1 475 hres, DPS 36x36, 3 valves. 57 500 \$.



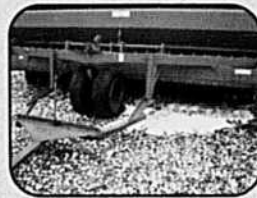
Case 7220, 1992, 4 000 hres, 18x4 power shift. Une aubaine.



Valtra 6300, twin trac, 1996, 1 950 hres, auto 36x36, 3 valves. 46 000 \$.



Case 4690, 1982, 3 850 hres, power shift. Faites une offre !



International 620, 14', 24 disques doubles, esp. 7", boîte à mil. 4 000 \$.



MF 3140, 1994, 3 850 hres, 14.9x28-18.4x38. Faites votre offre !



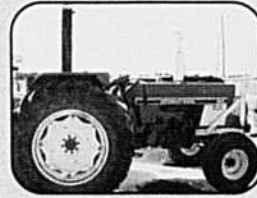
MF 4235, 1998, 450 hres, 12x12, 12.4R24-18.4R30. 45 500 \$.



Fiat 110-90DT, 1992, 3 200 hres, trans. 15x3, pneus Agribib neufs. 33 000 \$.



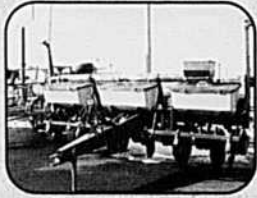
MF 3660, 1992, 3 700 hres, dynashift, data tronic. 55 000 \$.



Inter 884, 4 900 hres, très propre. 11 000 \$.



Inter 6200, 14', esp. 7", sans marqueurs, 24 disques doubles 13.5", boîte à petites graines. 6 500 \$.



John Deere 7200, 1997, 6 rangs, vis à engrais, gros moniteur, lumières de travail. 18 500 \$.



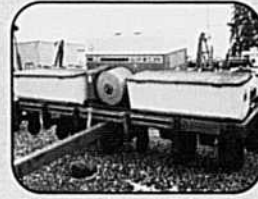
Case IH 950, pompe 1000 RPM, déb.rangs élec. rehausées de boîtes, vis à engrais, tasse résidus, boîtes à insecticide. 26 500 \$.



Case Cyclo 400, 4 rangs, sans moniteur, tel que vu. 2 000 \$.



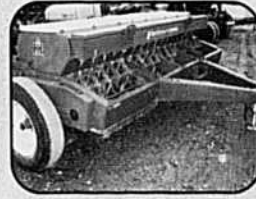
John Deere 7000, 4 rangs, à doigts, tasse résidus à disques. 7 000 \$.



Case Cyclo 800, 6 rangs, pompe 540. 7 000 \$.



White 6100, 8 rangs, vis à engrais, vis de chargement, rehausées de boîtes, sans pompe, excellente condition. 29 000 \$.



Inter 510, 10'6", combiné, 18 disques doubles, esp. 7", boîte à mil. 2 500 \$.



John Deere 980, 33', 69 dents en "C", pointes 7", planche hyd., rouleaux doubles, tandem sur ailes, prot.de dents. 23 000 \$.



John Deere 7200, 6 rangs à doigts, petit moniteur. 10 000 \$.



Monosem PNU, 10 rangs 20", accessoire insecticide. 7 000 \$.



groupe
SYMAC
machinerie agricole
propriété de Comax

MASSEY FERGUSON



VALTRA

Landini

576, chemin des Patriotes,
Saint-Denis-sur-Richelieu (Québec) JOH 1K0
(450) 787-2812
(514) 875-3906

3520, boul. Laurier,
Sainte-Rosalie (Québec) JOH 1X0
(450) 799-5571

192, Sylvestre,
Saint-Germain-de-Granham
(Québec) JOC 1K0
(819) 395-4434



Melroe 10', 18 disques, grattoirs neufs. 3550 \$.

LE PLUS GROS INVENTAIRE

POUR L'ENSILAGE ET LE FOIN



1. PELLICULE ÉTIRABLE POUR BALLE RONDE, AVEC PROTECTION U.V.

Code	Description	Épaisseur	Couleur
763-25-004	(30") 750 mm x 1 500 m	1 mil.	Blanche/White
763-25-002	(20") 500 mm x 1 800 m	1 mil.	Blanche/White
763-26-004	(30") 750 mm x 1 500 m	1 mil.	Verte/Green
763-26-002	(20") 500 mm x 1 800 m	1 mil.	Verte/Green

2. TUBE BLANC POUR BALLE RONDE, AVEC PROTECTION U.V.

Code	Description	Épaisseur	Ext.	Int.
763-14-006	(4') 73" x 150'	4 mil.	Blanc	Blanc
763-14-007	(4') 73" x 220'	4 mil.	Blanc	Blanc
763-14-008	(5') 87" x 150'	4 mil.	Blanc	Blanc
763-14-009	(5') 87" x 220'	4 mil.	Blanc	Blanc
763-15-225	(4') 73" x 150'	4 mil.	Blanc	Noir
763-15-226	(5') 87" x 150'	4 mil.	Blanc	Noir
763-15-227	(4') 73" x 220'	4 mil.	Blanc	Noir

3. PELLICULE ÉTIRABLE POUR BALLE CARRÉE, AVEC PROTECTION U.V.

Code	Description	Épaisseur	Ext.	Int.
763-25-008	(30") 750mm x 1250m	1.2 mil.	Blanche	Blanche

4. TUBE POUR GROSSE BALLE CARRÉE, AVEC PROTECTION U.V. (Non illustré)

Code	Description	Épaisseur	Ext.	Int.
763-15-240	110" x 220'	6 mil.	Blanc	Noir
763-15-230	91" x 100'	5 mil.	Blanc	Noir

5. CONSERVATEUR D'ENSILAGE POUR BALLE ENROBÉE

Code	Description	Poids	Traite
037-04-038	Coop-Sile II (concentré)	100 g	50 TM
037-04-020	Coop-Sile II (concentré 7 x 100 g)	100 g	50 TM

6. SAC POUR ENSILAGE DE FOIN OU DE MAÏS OU TOUT AUTRE VRAC (Non illustré)

Code	Description	Épaisseur	Ext.	Int.
763-15-560	Sac 8' x 150'	8.5 mil.	Blanc	Noir
763-15-561	Sac 8' x 200'	8.5 mil.	Blanc	Noir
763-15-562	Sac 9' x 200'	8.5 mil.	Blanc	Noir

7. TOILE D'ENSILAGE / SILAGE TARP

Code	Description	Épaisseur	Ext.	Int.
770-22-240	20' x 100'	6 mil.	Noire	Noire
770-22-288	24' x 100'	6 mil.	Noire	Noire
770-22-384	32' x 100'	6 mil.	Noire	Noire
770-22-480	40' x 100'	6 mil.	Noire	Noire
770-22-500	50' x 100'	6 mil.	Noire	Noire
770-23-384	32' x 100'	8 mil.	Noire	Noire
770-23-480	40' x 100'	8 mil.	Noire	Noire
770-24-288	24' x 100'	6 mil.	Blanche	Noire
770-24-384	32' x 100'	6 mil.	Blanche	Noire
770-24-480	40' x 100'	6 mil.	Blanche	Noire
770-24-500	50' x 100'	6 mil.	Blanche	Noire

8. SAC DE BOUT INDIVIDUEL POUR ENROBAGE EN LIGNE (format de la balle 4' x 4') (Non illustré)

Code	Description	Format du sac	Épaisseur
770-89-044	Sac pour embouts	56" dia. 88" x 72"	4 mil.
770-90-044	Sac pour embouts	56" dia. 88" x 120"	4 mil.

9. RUBAN

Code	Description
770-20-001	3" x 100' (72 mm x 33 m)

10. TUBE POUR CHUTE À SILO

Code	Description	Poids
763-15-801	20"	60 lb
763-15-800	18"	60 lb

11. CONSERVATEUR D'ENSILAGE POUR SILO

Code	Description	Poids	Traite
037-04-012	Coop-Sile II (granulaire)	25 g	50 TM

FICELLE POUR GROSSE BALLE CARRÉE

Code	Tension au noeud	Longueur	Nombre	Poids des ballots	Couleur	Poids moyen	Grosseur	Nombre moyen
763-48-040	440 lb.	4 000'	1	21 lb.		1500 lb à 2000 lb	4x4x8 3x4x8	28 balles/bales 38 balles/bales

FICELLE POUR BALLE CARRÉE

763-48-120	180 lb.	12 000'	2	30 lb		90 lb	14" x 16"	535 à 650
763-48-122	180 lb.	12 000'	2	30 lb.		90 lb	ou	535 à 650
763-48-240	180 lb.	9 000'	2	20 lb.		90 lb	32" x 42"	400 à 490
763-48-082	180 lb.	7 200'	2	18 lb.		90 lb		320 à 390
763-48-090	180 lb.	7 200'	2	18 lb.		90 lb		320 à 390
763-47-072	175 lb.	7 200'	2	39 lb.				
763-48-960	170 lb.	9 600'	2	22.6 lb.		90 lb		430 à 520
763-48-231	140 lb.	9 000'	2	18 lb.		75 lb		400 à 490
763-48-239	140 lb.	9 000'	2	18 lb.		75 lb		400 à 490
763-47-231	140 lb.	9 000'	2	39 lb.				
763-48-125	130 lb.	10 000'	2	18 lb.		75 lb		445 à 545
763-48-232	130 lb.	9 000'	2	16.4 lb.		75 lb		400 à 490
763-48-400	130 lb.	9 000'	2	16.4 lb.		75 lb		400 à 490
763-47-257	125 lb.	10 000'	2	39 lb.				

FICELLE POUR BALLE RONDE

763-48-285	N/D	28 000'	2	20.3 lb.		1500 lb	4' x 6'	35 à 70
763-48-280	N/D	28 000'	2	20.3 lb.		1500 lb	4' x 6'	Balles dépendant du nombre de tours de presse.
763-50-610*	N/D	28 800'	2	48 lb.				
763-48-165	N/D	20 000'	2	14.5 lb.		1500 lb	4' x 6'	
763-48-155	N/D	20 000'	2	14.5 lb.		1500 lb	4' x 6'	
763-48-201	N/D	20 000'	1	13 lb.		1500 lb	4' x 6'	
763-48-250	N/D	25 000'	1	16.3 lb.		1500 lb	4' x 6'	
763-47-160*	N/D	16 000'	2	39 lb.				
763-47-175**	N/D	16 000'	2	39 lb.	"Low oil"			

SOLIDITÉ: Les balles plus grosses exigent une ficelle plus forte en ce qui a trait à la force du noeud poids pour poids.
NB: La tension indiquée à la ficelle pour balle ronde est la tension au bout alors que la tension indiquée à la ficelle pour balle carrée est la tension au noeud.
 * Non recommandé pour balle enrobée de pellicule plastique à cause de l'huile de protection appliquée sur la sisal. 1 ballot=1,2 ou 6 bobines (Cela dépend de l'emballage du manufacturier.)
 ** SISAL: Recommandée pour balle enrobée de pellicule plastique.

1. BÂCHE (1600 deniers)

Code	Longueur	Capacité d'entreposage
763-20-048	20' x 48'	750 à 1 000 balles carrées
763-25-033	25' x 33'	48 balles 4' x 4' ou 42 balles 5' x 5'
763-23-048	23' x 48'	72 balles 4' x 4' ou 60 balles 5' x 5'
763-25-048	25' x 48'	
763-28-048	28' x 48'	72 balles 4' x 4' ou 60 balles 5' x 5'
763-33-048	33' x 48'	72 balles 4' x 6' ou 60 balles 6' x 5'

DIVERS

Code	Description
2-763-48-300	Filet pour balle ronde 48" x 9840' / 3000m.
3-763-50-020	Couteau à crochet pour retirer la ficelle des balles de foin.
4-763-20-047	Tige d'attache 16".



Chez CO-OP, y'en ont du choix!

... À l'année longue!



Quincaillerie
Matériaux
Meunerie
www.cfqtr.qc.ca



Se créer un bureau à domicile : l'importance du choix

YVES RIVARD*

Ce n'est un secret pour personne : l'idée de pouvoir gérer ses affaires à partir de la maison se révèle vite un excellent moyen de joindre l'utile, sinon le nécessaire, à l'agréable. Pour le producteur agricole, assailli de formulaires et contraint à une comptabilité prenante, ce choix relève davantage de l'obligation. Mais ce bureau, essentiel, il faut prendre le temps de bien le concevoir, si on veut y travailler confortablement et d'une façon efficace.

Lorsque le temps est venu pour vous de prendre le chemin des boutiques spécialisées en aménagement de bureau, il est important de ne pas laisser la place à l'improvisation. Ainsi, il importe de bien connaître ses besoins, ses ressources et son budget. Reste alors à trouver la combinaison gagnante, sans vider sa bourse. Avant de procéder à un quelconque achat d'équipement ou d'ameublement, ces conseils pourraient vous être bien utiles.

OÙ S'INSTALLER?

Trop de gens croient que l'achat d'un ordinateur transforme immédiatement n'importe quelle pièce de la maison en bureau

de travail. En fait, avant même d'aller magasiner pour l'aménagement du bureau à domicile, il faut choisir quelle pièce sera consacrée à cette fonction. Il est important que vous sachiez que la pièce choisie devra peut-être se trouver un peu à l'écart de la circulation familiale si le travailleur aspire à un peu de quiétude. Mais attention, s'exiler dans la pièce la plus sombre du sous-sol représente possiblement un choix qui sera dur sur le moral, à la longue.

Donald Forman, propriétaire de Rubanco, boutique spécialisée en mobilier de bureau de Longueuil, offre quelques remarques importantes à ce sujet : « Combien de temps l'utilisateur prévoit-il passer dans son bureau par jour, par semaine? La réponse influencera grandement le choix du mobilier. Les items choisis doivent être ergonomiques, ajustés en fonction de l'utilisateur. Sinon, c'est le cou et le dos qui en ressentiront les effets. Ensuite, il faut établir si le travailleur entend recevoir des invités dans son bureau. Si c'est le cas, il faut penser à une manière différente d'organiser l'espace. Il faut prévoir une autre chaise ou un fauteuil convenable pour le visiteur. De plus, il

faut prendre en ligne de compte la lumière naturelle de la pièce. L'ordinateur sera-t-il utilisé plus souvent le jour ou le soir? Devrait-on l'installer face à une fenêtre ou non? Toutes les réponses sont importantes. Je recommande l'installation du bureau dans une pièce où le soleil apparaît dans la fenêtre dès son lever, ce qui permet de la réchauffer tout au long de la journée. Soulignons que la plupart des utilisateurs d'ordinateurs préfèrent travailler avec le soleil de dos ». M. Forman ajoute ensuite qu'il faut prendre en considération les équipements connexes à l'ordinateur : filières, espace de rangement, filage électrique, etc. Selon lui, il faut prévoir environ 1 500 \$ pour équiper espace de travail agréable et efficace, avec un bureau à retour (tiroir à roulette sur lequel repose le clavier), un classeur à deux tiroirs et une chaise ajustable de qualité. En gardant en mémoire qu'il s'agit là d'un investissement qui promet de sauver temps et argent, le prix est encore plus séduisant. En effet, qui ne désire pas s'occuper de ses propres affaires dans le confort de son foyer? « Home sweet home ». ☺

*journaliste à la pige



Tracteur de pelouse Columbia



Modèle 6606G - 18 HP, 2 cylindres
Transmission manuelle
à contrôle au pied.
Plateau de coupe de 42 po.
Prise de force électrique
pour plus de douceur et de confort.
Ensemble de déchiquetage inclus.

Nouveau
Moteur
Columbia
garantie
3 ans



COLUMBIA

Des gens de service!

Alma (Delisle)
Mecalar Inc.
Tél. : (418) 668-5155
Columbia Tanaka Stiga

Amos
Location Lauzon (Amos) Inc.
Tél. : (819) 732-2652
Columbia

Amqui
André Hallé & Fils Ltée
Tél. : (418) 629-4111
Columbia

Beauceville Est
Stgt. Service R.M. Carrier Inc.
Tél. : (418) 774-9112
Columbia Tanaka Stiga

Beaumont
Équipements Léger de Beaumont
Tél. : (418) 835-6211
Columbia

Bedford
Les Gondoliers Ltée
Tél. : (450) 248-3977
Columbia Tanaka

Brébeuf
Réparation Jean-Pierre Maillé Sr.
Tél. : (819) 425-9253
Columbia

Chambly
Équipements S. Briand
Tél. : (450) 658-1800
Columbia Tanaka Stiga

Château-Richer
Claude Cinq-Mars Inc.
Tél. : (418) 824-4261
Columbia Tanaka Stiga

Clermont
Performance Sports
Tél. : (418) 439-4944
Columbia

Cloridorme
Wilfrid Bélanger & Fils
Tél. : (418) 395-2115
Columbia

Cookshire
Sties à Chaîne Claude Carrier Inc.
Tél. : (819) 875-3847
Columbia Tanaka Stiga

Disraeli
Rouleau & Frères Sport Inc.
Tél. : (418) 449-2176
Columbia Stiga

Dolbeau Mistassini
Joy Besson 1993 Inc.
Tél. : (418) 276-2883
Columbia Tanaka Stiga

Embrun (Ontario)
Loiselle Sports Inc.
Tél. : (613) 443-3260
Columbia Tanaka Stiga

Forterville
Garage Jean-Noël Lablanc & Fils
Tél. : (819) 287-4415
Columbia

Gaspé
Mini Mécanique Gaspé Sr.
Tél. : (418) 368-5733
Columbia

Grande-Île
Réparations Ronald Blais
Tél. : (450) 371-9944
Columbia Tanaka

Ham-Nord
Équipements Lemay Inc.
Tél. : (819) 344-2625
Columbia Tanaka

Haykesbury (Ontario)
Atelier M.S. Inc.
Tél. : (613) 632-2114
Columbia Tanaka Stiga

Howick
Équipements Albert Billette Inc.
Tél. : (450) 825-2286
Columbia Tanaka Stiga

Huntington
H.D. Super Sport Inc.
Tél. : (450) 264-6173
Columbia Stiga

Joliette
Garage Madon Inc.
Tél. : (450) 753-7858
Columbia Tanaka Stiga

L'Annonciation
Ventes Services Ste-Marie Inc.
Tél. : (418) 275-2591
Columbia

Lac Etchemin
Lehoux Sport Inc.
Tél. : (418) 625-3081
Columbia Stiga

Lac Mégantic
Garage Réjean Roy Inc.
Tél. : (819) 583-5266
Columbia Stiga

Lachine
Richard Thibault Inc.
Tél. : (514) 634-0996
Columbia Tanaka Stiga

Lafontaine
Desjardins Sports Inc.
Tél. : (450) 438-8225
www.desjardinsport.com
Columbia Tanaka

Lambton
Équipement André Bolduc Inc.
Tél. : (418) 486-7071
Columbia Stiga

Lasalle
Moto Sport Lasarre + Inc.
Tél. : (819) 333-2249
Columbia

Laurierville
Petites Mécaniques Inc.
Tél. : (819) 365-4660
Columbia Tanaka

Laval Ovest
Beaudoin Equipment Inc.
Tél. : (450) 627-0960
Columbia Tanaka Stiga

Le Gardeur
Location Le Gardeur Inc.
Tél. : (450) 581-6345
Columbia Tanaka Stiga

Lennoxville
Georges Delisle Inc.
Tél. : (819) 569-9821
Columbia Tanaka Stiga

Louiseville
Machineries Nordtrac Ltée
Tél. : (819) 228-4848
Columbia

Maniwaki
Équipements Maniwaki Inc.
Tél. : (819) 449-1744
Columbia

Mascouche
Grand Ligne Moto Inc.
Tél. : (450) 477-9280
Columbia Tanaka Stiga

Masson-Angers
Équipements Poirier & Fils
Tél. : (819) 986-8794
Columbia Stiga

Mont-Joli
Les Sports J.L.P. Inc.
Tél. : (418) 775-3333
Columbia Stiga

New Richmond
New Richmond Mécanique Sport
Tél. : (418) 392-5281
Columbia Tanaka Stiga

Nouvelle
Garage Elvin McBrearty Inc.
Tél. : (418) 794-2882
Columbia Tanaka Stiga

Pohémégamook
Lionel Charost & Fils Inc.
Tél. : (418) 893-5334
Columbia Tanaka Stiga

Port-Cartier
Mini Mécanique F. Beaulieu Inc.
Tél. : (418) 766-5705
Columbia

Princeville
Eugène Fortier & Fils Inc.
Tél. : (819) 364-5339
Columbia Tanaka Stiga

Québec
Stie à Chaîne Lavoie Ltée
Tél. : (418) 522-6064
Columbia Tanaka Stiga

Rigaud
Le Bricolleur Inc.
Tél. : (450) 451-0126
Columbia Tanaka Stiga

Rivière du Loup
Jean Morneau Inc.
Tél. : (418) 860-3632
www.jeanmorneau.com
Columbia Tanaka Stiga

Roberval
Réul Boivin & Fils Ltée
Tél. : (418) 275-2502
Columbia Tanaka Stiga

Rouyn-Noranda
Moto Sport de la Capitale
Tél. : (819) 762-7714
Columbia

Saint-Pie de Bagot
Garage Noël Bernier Inc.
Tél. : (450) 772-5308
Columbia Tanaka Stiga

Sainte-Brigide
Garage RBL Inc.
Tél. : (450) 293-5576
Columbia Tanaka Stiga

St-Anselme
Kubala Lacasse
Tél. : (418) 885-4754
Columbia

St-Antoine
Gerard Castonguay & Fils Inc.
Tél. : (418) 867-5330
Columbia Tanaka

St-Basile
Équipements Jocelyn Frenette Inc.
Tél. : (418) 329-2870
Columbia Tanaka Stiga

St-Clet
Garage Daniel Marleau Inc.
Tél. : (450) 456-3105
Columbia Tanaka Stiga

St-Cuthbert
J.M. Dubois Inc.
Tél. : (450) 836-3626
Columbia

St-Étienne des Grès
Garage Bellemare Moto Inc.
Tél. : (819) 535-3726
Columbia Tanaka Stiga

St-Georges Est
M.T. Mécanique Inc.
Tél. : (418) 227-6506
Columbia Stiga

St-Honoré de Shenley
Garage Christian Campeau Inc.
Tél. : (418) 485-6527
Columbia Tanaka

St-Hyacinthe
Atelier Tanquay
Tél. : (450) 773-3708
Columbia

St-Michel des Saints
B.L.R. Motorisé Inc.
Tél. : (450) 833-5000
Columbia

St-Nicéphore
Équipements Thivierge Inc.
Tél. : (819) 398-7445
Columbia

St-Joseph
Raymond Brousseau & Fils
Tél. : (418) 397-5805
Columbia

St-Pascal
Jean Morneau Inc.
Tél. : (418) 492-3632
www.jeanmorneau.com
Columbia Tanaka Stiga

St-Paul d'Abbottford
Bernard Sport 1988 Inc.
Tél. : (450) 379-5888
Columbia Tanaka Stiga

St-Raphaël
T.V. Moteurs Inc.
Tél. : (418) 243-2292
www.tvmoteurs.qc.ca
Columbia

St-Siméon
Geo Mécanique Sport Senc
Tél. : (418) 534-3352
Columbia

St-Ulric de Matane
Centre Jardin Léonard Boulay Inc.
Tél. : (418) 562-1300
Columbia Tanaka Stiga

Ste-Croix
Les P'tits Moteurs Inc.
Tél. : (418) 926-3960
Columbia Tanaka Stiga

Ste-Julie de Verchères
Garage Benoit Blain Inc.
Tél. : (450) 649-1297
Columbia Tanaka

Tracy
Marina Tracy Sport Inc.
Tél. : (450) 742-1910
Columbia Tanaka Stiga

Trois-Rivières
Machineries Baron & Tousignant Ltée
www.barontousignant.com
Tél. : (819) 378-3472
Columbia Tanaka Stiga

Varenes
Sport Varenes Rive-Sud Inc.
Tél. : (450) 652-2405
www.sportvarenes.com
Columbia Tanaka Stiga

Vaudreuil
Garage Georges Lavigne & Fils
Tél. : (450) 455-2115
Columbia

Victoriaville
Vic Mini Moteur Inc.
Tél. : (819) 752-4703
Columbia

West-Brome
Petits Moteurs de l'Estrie
Tél. : (450) 263-3047
Columbia Stiga



PLANTEUR CASE IH «955», 8 rangs, kit de transport, gros moniteur, vis transversale, résidus manager, disques no-till. Impeccable. P.S.D.

Tag : U05773



ÉPANDÉUR AULARI «5 tonnes» pour planteur, avec balance électronique, vis de déchargement, 6 roues 16.5 x 16.

P.S.D. Tag : U05784



TRACTEUR CASE IH «4210», 4X4, 1 083 hres, cab., air, 1996, transmission powershift avec creeper (rampante), état de neuf. P.S.D.

Tag : U05622



TRACTEUR CASE IH «MX270», 1999, 657 hres, pneus Supertrack 710 R 42 et 480 R 34, avec roues dbles, garanti pour 18 mois de la date d'achat. Prix spécial

Tag : NX270H



TRACTEUR CASE IH «8920», 3 951 hres, powershift, 3 sorties hyd., pneus av. 18.4x28 A-RIZ, arr. 20x42 A-RIZ, avec roues doubles aux 4 roues, P.T.O. 540/1000 tours.

P.S.D.



TRACTEUR CASE IH «MX180», 1999, 2 300 hres, powershift, inverseur hyd., transmission rampante, 4 sorties d'huile, état de neuf. P.S.D.

Tag : A00139



TRACTEUR CASE IH «MX100», 4X4, 1998, 2 350 hres, cab., air, powershift, pneus neufs, avant 14.9-30, arr. 420 / 46, état de neuf. P.S.D.

Tag : U05761



TRACTEUR CASE IH «8940», 1998, 4 000 hres, 4X4, 16.9X30, 20X42, powershift, super propre. Spécial: 85 500 \$

Tag : A00159



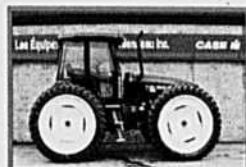
TRACTEUR CASE IH «MX100», 3 435 hres, 3 sorties hyd., powershift, pneus av. 16.9x28 A-RIZ, pneus arr. 18.4x42 A-RIZ avec roues doubles, P.T.O. 540/1000 tours, impeccable.

P.S.D.



EXCAVATRICE CASE «9030», 1994, 8640 hres, track de 32", avec godet. Traction à besoin de retouches.

SPECIAL : 49 000 \$ Tag : A00196



TRACTEUR NH «TV140», 1999, hydrostatique 105 HP, 700 hres, pneus 18.4X34 ou 12.4X54, haut dégagement.

SPECIAL : 75 000 \$ Tag : A00085



PLANTEUR CASE IH «955», 6 rangs, avec tasse à résidus, moniteur early riser, engrais granulaire, impeccable. P.S.D.

Tag : U05680



PLANTEUR CASE IH «900», avec engrais liquide, unité à l'état de neuf, peinture défraîchie. Spécial payez et emportez : 15 000 \$

Tag : U04157



TRACTEUR CASE IH «3394», 4X4, 1987, 5 000 hres, P.S.D.

Tag : A00122



BACKHOE ARPS «730», avec 20" de bucket, sur attelage 3 points, impeccable. P.S.D.

Tag : U05759



PLANTEUR IH «800», 8 rangs, avec transport sur le long. Prix spécial de liquidation : 7 500 \$

Tag : U04271



EXCAVATRICE CASE «680L», 1990, 4X4, 4 300 hres ou cadran mois pass. de beaucoup plus, extendahoe. Spécial payez et emportez : 25 000 \$

Tag : A00201



CULTIVATEUR CASE «1300», 20' 6", avec peigne arrière. P.S.D.

Tag : U05517



PLANTEUR JD, 6 rangs, unité refaite à neuf, avec vis transversale. Prix spécial de liquidation : 10 000 \$

Tag : U05281



SEMOIR BRILLION, avec 2 coffres, état de neuf, peinture défraîchie. Prix spécial de liquidation : 7 500 \$

Tag : U04962



CULTIVATEUR CASE IH «4600», 22' 6" de largeur, tandem, avec roues doubles. P.S.D.

Tag : U04993



SEMOIR CASE IH «6200», 28 x 6, avec coffre à mil. Prix spécial de liquidation : 7 500 \$

Tag : U04110



FAUCHEUSE SCHULTE «5150», 15', 2001, 3 sections, prix spécial.

Tag : RE0311



TRACTEUR FORD «8770», 160 HP, 4X4, pesées avant, 20.8X42, essieux super Steer.

85 000 \$ SPECIAL : 77 500 \$ Tag : U05483



COMBO MULCHER CASE IH «4200», 21' 6", avec peigne arrière, neuf mais défraîchi.

SPECIAL : 20 000 \$ Tag : N42008



TRACTEUR MF «3090», 1990, 3 850 hres, impeccable, P.S.D.

Tag : U05683



RÂTEAU À ROCHE HOULE neuf, 2003, modèle «WD14», 14', repliable.

Spécial d'introduction : 12 500 \$

Tag : NWD14C



COMBO CASE IH «4200», 15', état de neuf. P.S.D.

Tag : U04553



CHARGEUR CASE «W20B», 3 200 hres, pneus 17.5-25, bucket de 96".

P.S.D.



RÂTEAU À ROCHE HOULE neuf, 2003, modèle «WD10», 10', sur 3 points.

Spécial payez et emportez : 7 500 \$

Tag : NWD108

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT*
- BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTERÊT jusqu'au 1^{er} septembre 2003*
- TRACTEURS USAGÉS : 6 mois SANS INTERÊT
- * POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITE

LES ÉQUIPEMENTS
AZURE ET RENDÉAU INC.

30 rue St-Joseph, Ste-Martine,
(Québec)
(450) 427-3612 — (450) 377-2546
(514) 865-2271
644, Route 201, St-Clet (Québec)
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH



TRACTEUR CASE IH «MX170», 1 690 hres, 4x4, cab. deluxe, pneus arr. 18.4x42, avant 14.9x30, 3 sorties hyd., état de neuf.

PS.D.



TRACTEUR CASE IH «8930», 4X4, powershift, TRANSMISSION RAMPANTE, PTO 540/1000 tours, pneus arr. 18X42 ou 14X46, unité impeccable, PS.D.

Tag: A00154



SKID STEER CASE «1845C», 2001, 300 hres, cab. enclosure et chaufferette, garanti jusqu'à décembre 2004.

PS.D.

Tag: A00162



TRACTEUR JD «7210», 2001, 4X4, cab., air, 18X42, super track, état de neuf. PS.D.

Tag: U05687



TRACTEUR CASE IH «MX270», 235 HP, 4X4, 20X42, + garantie jusqu'à décembre 2004.

PS.D.

Tag: U05777



PLANTEUR JD «7000», 6 rangs, unité refaite à neuf, moniteur, extensions de btes à engrais et maïs, btes à insect et herb. Prêt à travailler au champ. PS.D.

Tag: U05764



TRACTEUR CASE IH «7130», 4X4, 1997, 6 294 hres, pneus 20.8 X 42 et roues doubles. PS.D.

Tag: A00187



TRACTEUR CASE IH «MX100», 2000, 85 HP, 4X4, power shift, état de neuf.

SPECIAL : 65 000 \$

Tag: RE0302



RÂTEAU À ROCHE HOULE «14», neuf, modèle trainant.

SPECIAL : 11 500 \$

Tag: NWD148



TRACTEUR CASE IH «5230», 1996, 4x4, 4 196 hres, 3 sorties hyd., très propre. PS.D.

Tag: U05774



TRACTEUR FORD «8000», avec cabine et chargeur. PS.D.

Tag: A00094



CULTIVATEUR IH «45», 18' de largeur, avec peigne arrière 3 rangées. Prix spécial de liquidation : 2 500 \$ Payez et emportez.

Tag: U05685



CULTIVATEUR CASE IH «4500», 15'6", avec planche hydraulique avant, rouleaux doubles arrière. Prix spécial de liquidation : 4 500 \$ Payez et emportez.

Tag: U05681



TRACTEUR ZETOR «105-40», 1996, approx. 3 000 hres, pneus 16X38 arr., 3 sorties d'huile, cab., air, 95 HP, P.T.O.

PS.D.

Tag: U05745



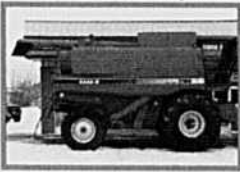
TRACTEUR INTER CUB, avec sardeur en-dessous et à l'arrière, converti sur le 12 volt, très bonne unité. PS.D.

Tag: U05743



CHARGEUR BACKHOE CASE «580SE», 4X4, extendahoe. PS.D.

Tag: A00145



BATTEUSE CASE IH «2188», 1997, 1 450 hres, 4x4, field tracker, speciality rotor, pneus 35.5 x 32 et 18.4 x 30. Spécial fin de saison. PS.D.

Tag: A00194



CULTIVATEUR BUSH HOG «30», tandem partout, avec peg tooth arrière, prêt à travailler. PS.D.

Tag: A00202



CAMION INTER «51900», 1984, moteur diesel 466, 348 321 Km, avec plate-forme pour machinerie hydraulique, non-inspecté. Spécial : prix de la plate-forme

Tag: U03190



CULTI-PLANTEUR UNIVERFERTH MCCURDY, pour planter 6 rangs ou semoir, neuf mais défectueux. Spécial payez et emportez : 2 500 \$.

Tag: U03190



TRACTEUR IH «624», 5 990 hres, très propre, mécanique A1. PS.D.

Tag: U05750



CATERPILLAR «CHALLENGER 65», powershift, sur trac, 3 points hitch, 235 HP. Spécial : 60 000 \$

Tag: A00049



TRACTEUR CASE IH «JX80U», 4X4, 44 hres, inverseur hydraulique. PS.D.

Tag: U05728



SKID STEER CASE «1845C», 1994, 6 000 hres, bonne mécanique, bucket et toit à réparer. Spécial : payez et emportez 7 995 \$

Tag: A00172



CHIPPER À BOIS ROBERGE «401», neuve. Prix spécial : payez et emportez 2 750 \$

Tag: A00168



TRAILER TANK de transfert de purin, 6 000 gallons canadiens. PS.D.

Tag: H00001



TRACTEUR CASE IH «MX110», 1997, 1 403 hres, unité à l'état de neuf. PS.D.

Tag: U05748



TRACTEUR CH «7130», 4 000 hres, 2 roues matrices, 18X42, roues doubles arr., excellente unité. PS.D.

Tag: A00153



PLANTEUR JD «1780», 12 rangs à maïs, 23 rangs à soya, unité à l'état neuf. PS.D.

Tag: U05775



HERSE À DISQUES CASE IH «496», flottante, 32', disques unis. PS.D.

Tag: A00189

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT*
- BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTERÊT jusqu'au 1^{er} septembre 2003*
- TRACTEURS USAGÉS : 6 mois SANS INTERÊT
- * POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITE

LES ÉQUIPEMENTS

AZURE ET RIENDEAU INC.

30 rue St-Joseph, Ste-Martine,
(Québec)
(450) 427-3612 — (450) 377-2546
(514) 865-2271
644, Route 201, St-Clet (Québec)
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH



LE SYSTÈME VERIS

Pour être « au courant » de nos sols

HUBERT BROCHARD*

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME VÉRIS? VOUS L'AVEZ PEUT-ÊTRE APERÇU LORS D'UNE EXPOSITION AGRICOLE OU UN SÉMINAIRE SUR LA GÉOMATIQUE. OU ENCORE, AVEZ-VOUS OBSERVÉ CET INTRIGANT APPAREIL AU CHAMP DANS VOTRE VOISINAGE? IL EST GRAND TEMPS D'EN VOIR DE PLUS PRÈS LE FONCTIONNEMENT.

Le principe de base est que grâce à une carte de la conductivité électrique des sols d'un champ, construite avec des données prélevées avec cet appareil de haute technologie, on peut chauler, fertiliser ou drainer celui-ci de façon beaucoup plus efficace.

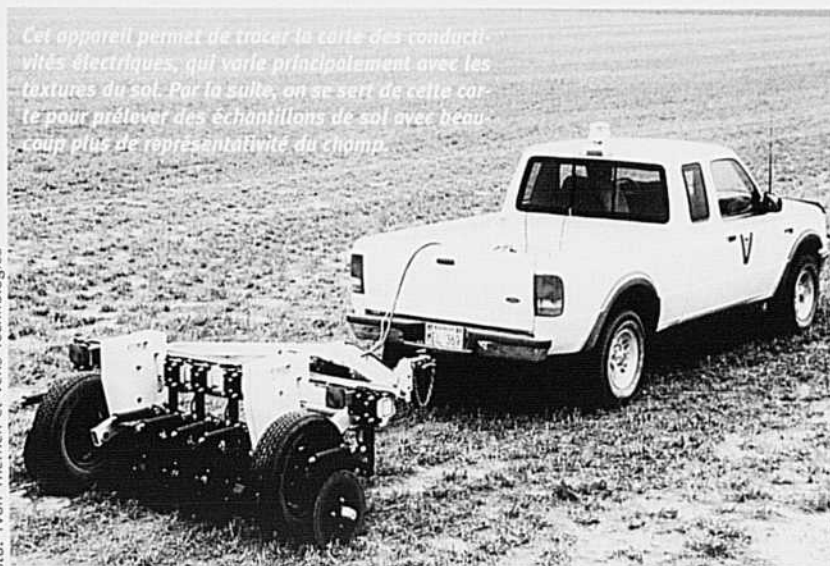
Le système de cartographie par GPS de la conductivité électrique du sol a fait son apparition au Québec il y a quatre ans. Deux fournisseurs d'intrants et de services agronomiques offrent ce nouveau type d'analyse aux agriculteurs. Cette méthode permet de raffiner rapidement et significativement la gestion du sol. Comment cela? « La cartographie de la conductivité électrique d'un champ nous permet d'avoir rapidement une image de la variation des textures. Par conséquent, on peut faire par la suite un échantillonnage optimal du sol pour les analyses », explique l'agronome Claude Lalongé, conseiller technique auprès du réseau Agrocentre et coordonnateur des services Précision Novagro. « Avec des analyses de sol plus représentatives des dif-

férentes zones du champ, on connaît donc beaucoup mieux ses besoins en chaux ou en fertilisants », poursuit M. Lalongé.

DES APPAREILS QUI SONDENT LE SOL

L'appareil testé et utilisé au Québec est le Veris 3100, fabriqué par la firme américaine Veris Technologies. Il s'agit d'un outil composé d'une rangée de six coutres circulaires, qui pénètrent le sol de quelques centimètres et au travers desquels on fait circuler un courant électrique. Deux paires de ces « coutres-électrodes » envoient le courant dans le sol (à une profondeur de 30 cm et de 90 cm) tandis qu'une autre paire mesure la chute de voltage de ce courant. Une antenne GPS relie le micro-ordinateur de l'appareil aux satellites de positionnement, ce qui permet de cartographier en couleur les zones de conductivité différente du champ. L'appareil est monté sur un bâti de dimension modeste qui peut être traîné au champ par le tracteur ou même la camionnette, si le terrain le permet. Cet appareil permet de cartographier en une heure les zones d'argile d'un champ de 16 ha. On le passe par exemple tous les 15 m et à une vitesse de 24 km/h, en prenant plus de 100 données de conductivité à l'hectare. On n'ose imaginer le temps qu'il faudrait pour échantillonner tout ça à la main!

« Une fois le champ sondé par l'appareil, on obtient une carte sur disquette que l'on peut transférer dans un micro-ordinateur relié à une antenne GPS et on peut ainsi revenir au champ en se suivant en direct, comme un point qui bouge sur la carte en couleur », relate Bruno Bouchard, ingénieur et directeur technique chez Innotag, compagnie qui distribue les appareils Veris dans l'est du Canada. « Pour optimiser la prise d'échantillons du sol, on peut par exemple ac-



Cet appareil permet de tracer la carte des conductivités électriques, qui varie principalement avec les textures du sol. Par la suite, on se sert de cette carte pour prélever des échantillons de sol avec beaucoup plus de représentativité du champ.

Photo: Yvon Thérien et Veris Technologies

SUITE EN PAGE 44



Bossé & Frère inc.

275, av. Bossé, Montmagny (Québec) G5V 2P4 • Tél.: (418) 248-0955 • Fax: (418) 248-8966

Pour du neuf et de l'usagé

C'est la place !

Avec la transmission VARIO de FENDT vous tenez littéralement le futur dans votre main droite. Faites-en l'essai!



Série 700 de 110 à 145 hp

Usages

FENDT



Tracteur Ford Genesis 8770, 4 RM, 1995, 3 900 hres, essieux super steer. P.S.D.



Tracteur Landini 8880, 4 RM, 75 HP, cabine, 5 800 hres, chargeur Alo Q920, mécanique A1. P.S.D.



Tracteur Massey Ferguson 3670, 4 RM, 154 HP, cabine, 2 700 hres, transmission dynashift, datatronic, roues doubles, excellente condition ! P.S.D.



Tracteur Massey Ferguson 6255, 4 RM, 85 HP, 2000, 1 050 hres, 3 sorties d'huile, creeper gear, chargeur, garantie 2 ans. P.S.D.



Balteuse Massey Ferguson 8780, 4 RM, 260 HP, 2000, 200 hres au séparateur, 300 hres au moteur. Excellente condition! P.S.D.



Tracteur Case Inter MX200, 4 RM, 160 HP, 2002, cabine, 175 HP. P.S.D.



Tracteur Inter Hydro 84, 2 RM, 58 HP, 1979, cabine. P.S.D.



Tracteur Massey Ferguson 8220, 4 RM, cabine, 550 hres, transmission power shift, creeper gear. P.S.D.



Tracteur Inter 1486, 4 RM, cabine, 1981, 145 HP. P.S.D.



Tracteur Inter Hydro 186, 2 RM, cabine, 1978, 145 HP. P.S.D.



Tracteur Case Inter MX110, 4 RM, cabine, 1997, 95 HP, 1 900 hres. Très propre. P.S.D.



Tracteur John Deere 7410, 4 RM, cabine, avec chargeur JD 740, transmission powerquad, 1998, 105 HP, 3 400 hres. P.S.D.



Tracteur John Deere 7410, 4 RM, cabine, 2001, 105 HP, 1 300 hres. P.S.D.



Tracteur Massey Ferguson 184-4, 4 RM, cabine, 1982, 65 HP, transmission 12X4. Très propre !



Tracteur Massey Ferguson 699, 2 RM, cabine, 1986, 90 HP, transmission 12X4.

1 (418) 248-0955



comment ça marche?

centuer le nombre des prélèvements là où se côtoient plusieurs zones de texture distincte, pour bien connaître leur démarcation, explique Claude Lalongé. Ou bien, on peut réduire les prélèvements dans une zone que l'on sait très homogène et éviter des répétitions inutiles. » Et puisque les zones sableuses, limoneuses, argileuses ou riches en matières organiques d'un champ ont des propriétés nettement différentes, du point de vue du pH et de la richesse en éléments nutritifs, notamment, on fera des meilleures recommandations de chaux ou d'engrais. Bien sûr, c'est ici que l'épandage à taux variable de chaux ou d'engrais prend tout son sens. Jumelée à la cartographie des conductivités électriques, le chaulage à taux variable évite le surchaulage ou le sous-chaulage de certaines zones du champ, un problème généralisé au Québec, rappelle Claude Lalongé.

Qu'est-ce que la conductivité électrique?

La conductivité électrique d'une substance mesure la facilité avec laquelle celle-ci est traversée par un courant électrique. On l'exprime notamment en milliSiemens par mètre (mS/m). L'eau étant très conductrice, plus une zone de sol est humide, plus sa conductivité électrique sera élevée.

DES SURPRISES


Un autre avantage de la cartographie des conductivités électriques, c'est qu'elle peut donner des indications sur la gestion passée des champs. En effet, dans un champ de texture relativement homogène mais qui

reçoit deux ou trois cultures par an ou qui a subi un important nivellement, la variation des conductivités électriques provient principalement de ces bouleversements, précise le chercheur Michel Nolin. De la même manière, les zones comme des fossés en-fouis ou des restes ensevelis d'un vieux tas de fumier conduisent plus d'électricité qu'un sol loameux sec, par exemple. « Lors d'une évaluation de la conductivité d'un champ, j'observais toujours une coupure de courant totale en passant au-dessus d'une zone précise. Le propriétaire m'a appris plus tard qu'il y avait là une pile de roches enterrées! », se rappelle Claude Lalongé.

SI ON DÉCIDE DE SE BRANCHER

Y a-t-il une superficie minimale en dessous de laquelle la cartographie des conductivités n'est pas rentable? « En dessous de cinq hectares, les résultats sont moins intéressants, répond M. Lalongé. Par contre, s'il s'agit de cultures de grande valeur commerciale, alors je conseille au producteur d'augmenter le nombre d'échantillons de sol », suggère l'agronome, qui compte une quinzaine d'années de services-conseils en gestion des sols.

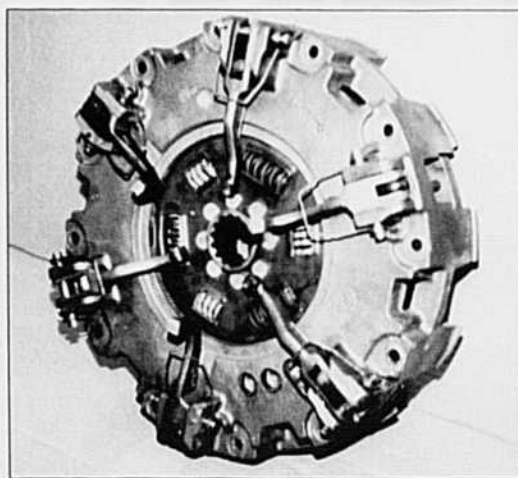
Les appareils Veris vendus au Québec coûtent de 10 000 \$ à 25 000 \$, selon le modèle et les accessoires. Est-il rentable pour un producteur de s'acheter son propre appareil? « Pas vraiment, à moins peut-être d'avoir une énorme superficie. Mais de toute façon, quand on effectue la cartographie une fois dans un champ, cette donnée variera peu avec le temps », fait remarquer M. Lalongé.

Le sondage électrique du sol permet néanmoins de compléter les cartes de sols effectuées par le gouvernement ou même les firmes privées, étant donné le grand nombre de données prises en peu de temps et à peu de frais, ajoute Michel Nolin. « Cette méthode complémentaire très pertinente. Mais il faut s'attendre à ce qu'elle soit elle-même secondée ou concurrencée par l'imagerie aérienne ou spatiale des champs », dit-il. On n'arrête pas le courant des choses... 

*agronome et journaliste

EMBRAYAGES FREINS INDUSTRIELS USINAGE ET ACCESSOIRES

BERNIER inc.



EMBRAYAGES

(Neuf ou rebâti)

- Agricole
- Camion
- Auto
- Industriel
- (Twindisc, Rockford)

FREINS INDUSTRIELS

- Riveté
- Collé

Téléphone : (514) 354-5222

Sans frais : 1-888-354-5222

11 100, Sécant

Ville d'Anjou (Québec) H1J 1S5

**BODCO
EN
TÊTE !**



Rampes d'épandage et d'enfouissement

Piston avec système hydraulique (exclusif)

Chariot motorisé pour ensilage (4 grandeurs disponibles)

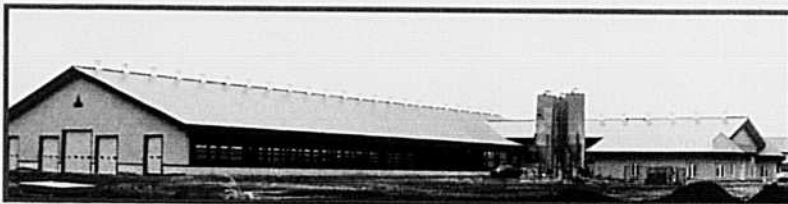
**EXPERT
EN
BÂTIMENT**

Plans sur mesure

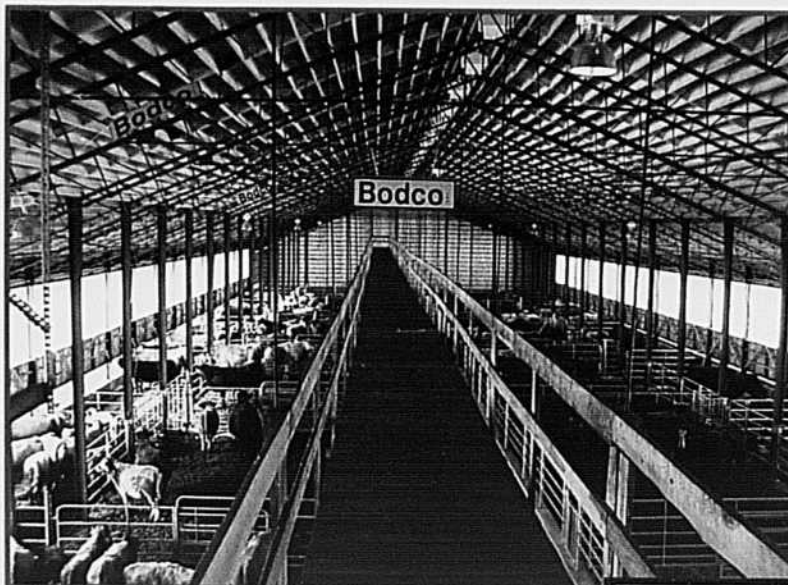


POMPE À PURIN
Bodco établi les
nouveaux standards
de qualité et de
performance

STRUCTURE D'ACIER
industrielle
et commerciale



Stalles libres ou
attachées



*Appelez-nous pour
connaître votre
concessionnaire le plus
près de chez vous !*

Tél. : (819) 845-7824
Fax : (819) 845-5758

VOTRE MEILLEUR PARTENAIRE

INDUSTRIE
Bodco
INDUSTRY INC.



Dites-moi ce que je bois

HUBERT BROCHARD*

Il y a eu la tragédie de Walkerton, en Ontario. Le gouvernement ontarien lancera bientôt sa nouvelle loi sur la gestion des éléments nutritifs et sur l'épandage des fumiers. Au Québec, le ministère de l'Environnement a lancé en novembre 2002 sa *Politique nationale de l'eau*. La qualité de l'eau semble s'améliorer à certains endroits, mais il semble qu'il nous reste beaucoup à connaître sur notre ressource nationale.

« Les problèmes microbiologistes sont très fréquents à la ferme », a observé Mme Jocelyne Dumais, microbiologiste et assistante-directrice du Laboratoire d'environnement S.M., à la section de Sherbrooke. Cette firme est le laboratoire accrédité par le MENV pour analyser les échantillons d'eau de la Montérégie dans le cadre du *Programme d'échantillonnage de l'eau des puits individuels ou des petits réseaux*, qui a eu lieu de juillet à octobre 2001 et 2002. Ce programme visait à déceler deux risques majeurs à la santé humaine dans l'ensemble du Québec : la présence de la bactérie coliforme *Escherichia coli* (communément appelée *E. coli*) et la teneur en nitrates et nitrites. « Je dirais que dans environ de 10 % des analyses, on a noté des excès de nitrates dans l'eau, c'est-à-dire dépassant le seuil de 10 mg de nitrate par litre d'eau. Mais la proportion aurait été nettement plus grande si on avait analysé uniquement des puits de ferme », ajoute Réjean Beauchemin, chimiste et directeur du laboratoire de la même firme, dont le siège social se trouve à Varennes.

QUELQUES ENNUIS CONNUS...

C'est dans quelques mois que seront publiés les résultats du programme d'échantillonnage de l'eau des puits individuels et des petits réseaux du ministè-



Photo : A. Choquette / TCN

Nous connaissons déjà les microbes qui menacent notre eau, mais il semble que nous commençons à peine à connaître l'effet des composés physico-chimiques sur notre santé ou sur la performance de nos animaux.

re de l'Environnement du Québec. Certaines études nous ont déjà donné des réponses. Par exemple, à proximité de la rivière L'Achigan, dans Lanaudière, on a observé un excès de nitrates dans l'eau de dix puits sur seize en région de culture de pomme de terre et dans deux des 37 puits d'une région de culture intensive de maïs, citait récemment dans *La Terre de chez nous*, l'agronome et ingénieur Michel Patoine, du MENV. Dans l'ensemble de la province, M. Patoine rapportait

aussi que la moitié des puits situés dans les régions de culture de la pomme de terre sont contaminés par les nitrates et les pesticides. En 1995, on avait appris qu'à proximité des champs de maïs, 8 % des puits montraient une contamination en nitrates dépassant la norme admissible et on dénotait dans 21 % des puits la présence d'herbicides du groupe des triazines (atrazine, simazine, cyanazine, etc.).

Rappelons que les nitrates et nitrites sont des composés chimiques contenant de l'azote et de l'oxygène. Ils proviennent surtout des engrais organiques et minéraux, des rejets domestiques et de la décomposition d'organismes végétaux et animaux. Bien que ces composés soient des fertilisants pour les plantes, chez les humains le dépassement de la norme de 10 mg de nitrate ou de nitrites par litre d'eau peut nuire gravement au transport de l'oxygène dans le sang. Les personnes âgées et les nouveaux-nés sont plus sensibles à ce problème. On demande aux femmes enceintes de ne pas consommer d'eau dont la concentration en nitrates-nitrites dépasse la norme de 10 mg/L. Chez les bovins laitiers, le dépassement de cette norme occasionne des problèmes de reproduction, d'avortement et de carence en vitamine A. En Grande-Bretagne, il y aurait un lien entre des excès de nitrates et un cancer du système digestif.

La bactérie coliforme *E. coli* que l'on retrouve dans l'eau, quant à elle, est d'origine fécale. On la retrouve en grande quantité dans la flore intestinale des humains et des animaux. Certaines souches de *E. coli* sont particulièrement virulentes, comme celle qui a causé la mort à Walkerton. À l'heure actuelle, rapporte Jocelyne Dumais dans un article du journal *Bio-Bulle*,

SUITE EN PAGE 48



L'ENTREPÔT
LAGUË

Plus de 50 ans au service des agriculteurs,
ça compte !

1 800 267-USAGÉS (8724) (450) 799-5533 <http://www.lagueltee.com>



MF 6255 '99 2wd cab/air
41 500 S



JD 7410 '97
4x4 cab
73 500 S



Kubota M120 4x4
cab/loader
62 900 S



JD 3155 '88
4x4 cab
37 500 S



Ford TW35 '97 4x4
cab/air
38 000 S



JD 6400 '97
4x4 cab chargeur
49 500 S



MF 390T '01 2wd
23 900 S



IH 684 '85 2wd cab
11 500 S



JD 8300T '97
track 24
95 000 S



JD 6110 '98
4x4 cab
42 500 S



JD 6410 '98 4x4 TLS
40K



JD 2750 '84 4x4 cab



JD 8400 4x4 duals



Landini 8880 '96
4x4 cab
27 500 S



MF 690 '84
2wd cab
12 500 S



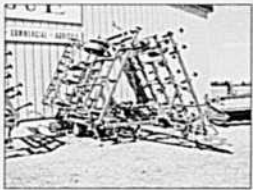
JD 6410 2000 4x4 Cab
PowerQuad



IH 4300 25
dent C
14 500 S



JD 8200 '99 4x4 cab
duals



JD 980 27
dent C
17 500 S



JD 980 32
dent C bar+roul.
24 500 S



IH 4800 32
dent C bar
14 500 S



JD 7200
6 rgs doigts trk100
15 500 S



JD 7000
8 rgs trk100
11 500 S



7000
8 rgs vis
17 900 S



JD 5200 '95 4x4

JD 8410 2000 20.8x42
duals 2 700 hres
GARANTIE
5000 / 27 oct'05

JD 8410 2000 20.8x42
duals 2 900 hres
GARANTIE
5000 / 27 oct'05



Case 2188 '96
4x4 duals
138 500 S



JOHN DEERE



SUITE DE LA PAGE 46

il n'existe aucune norme canadienne concernant l'eau destinée aux animaux, c'est pourquoi on se réfère souvent aux normes de qualité de l'eau destinée à la consommation humaine. Par contre, précise-t-elle, on trouve sur le site Web du MAPAQ, Centre du Québec, un guide d'évaluation de la qualité de l'eau destinée aux bovins laitiers. Par exemple, une concentration de *E. coli* de plus d'une UFC* par 100 mL augmente la mortalité chez les veaux, les diarrhées chroniques ou intermittentes et les infections, et diminue la consommation d'aliments.

De plus, la présence de la bactérie *E. coli* dans l'eau indique la présence d'autres microbes d'origine fécale souvent dangereux. « Nous travaillons en ce moment sur le cas d'un producteur agricole qui vient de perdre une centaine de veaux. Des bactéries coliformes et des entérocoques sont en cause », souligne la microbiologiste.

QUE PEUT-ON FAIRE?

Jocelyne Dumais et Réjean Beauchemin recommandent aux agriculteurs de faire analyser l'eau de leur ferme une fois par année ou plus, suivant au moins cinq tests : un test de nitrates/nitrites et quatre tests bactériologiques. « Nous commençons à tester la présence de virus coliphages provenant aussi des matières fécales, ajoute M. Beauchemin. Les virus sont beaucoup plus petits que les bactéries et se propagent donc beaucoup plus facilement à travers le sol et jusqu'aux puits. »

Précisions qu'on trouvera des recommandations de base en cas de contamination de l'eau des puits sur le site Web du MENV du Québec (www.menv.gouv.qc.ca). On peut également se renseigner au Centre d'information du MENV et bien sûr dans chaque direction régionale du MENV.

ET LES AUTRES COMPOSÉS PHYSICO-CHIMIQUES DE L'EAU?

En ce qui concerne les minéraux et autres composés physico-chimiques, il semble y avoir très peu d'études qui font

D'où provient la contamination?

La contamination est souvent due à un mauvais aménagement du puits ou à sa détérioration. Il arrive que la nappe d'eau souterraine, même si elle très profonde, soit contaminée par l'infiltration qui se fait un chemin le long du tuyau ou des douves d'un puits. « Même dans un sous-sol de roc, il peut y avoir des fissures. On a vu des contaminations dues à des fissures allant jusqu'à 50 pieds de profondeur. On se méfiera s'il y a eu du dynamitage dans la région », insiste Réjean Beauchemin. « Nous voyons aussi des cas où le puits se trouve au bas d'une pente au haut de laquelle se trouve un tas de fumier, ajoute Jocelyne Dumais. On doit aussi surveiller la présence d'excréments de petits animaux aux abords du puits ». Dans tous les cas : respecter une distance de plus de 30 m entre le puits et les installations septiques ou toute autre source de pollution. Aménager et entretenir régulièrement les abords du puits. Aménager un terre autour du puits et s'assurer que sa paroi s'élève à au moins 30 cm au-dessus du niveau du sol, pour l'écoulement des eaux. S'assurer de l'étanchéité du couvercle. Vérifier et réparer les joints du puits. Ne pas déposer ordures, essence, etc. aux abords du puits. On peut obtenir du MENV le dépliant « Que faire pour s'assurer de la qualité de l'eau de pluie? » qui donne d'excellentes - et simples - recommandations.

Que faire en cas de contamination?

1) En cas de contamination par la bactérie *E. coli*. Faire bouillir l'eau pendant au moins une minute. Désinfecter son puits, en le nettoyant avant, si possible (enlever corps étrangers, dépôts, etc.). Désinfecter le puits avec de l'eau de Javel selon des quantités précises (voir le site Web du MENV). Si possible, laver et brosser la paroi du puits. Après une purge du système de tuyauterie, il est essentiel d'analyser l'eau à nouveau, une semaine puis quatre semaines suivant la désinfection. Il est primordial d'identifier la source de contamination (voir l'encadré *D'où provient la contamination?*). Demander l'aide de gens spécialisés. Dans certains cas, il faudra installer un système permanent de traitement de l'eau (distillation, ultraviolet ou l'équivalent). Privilégier les produits certifiés par le *National Sanitation Foundation* (NSF).

2) En cas d'excès de nitrates-nitrites. Une concentration supérieure à 5 mg/L justifie au moins deux analyses par année. Si la quantité est supérieure à 10 mg/L, ne pas consommer l'eau. Faire bouillir l'eau n'élimine pas les nitrates-nitrites. Identifier la source de contamination et faire faire les travaux requis (votre puisatier ou encore une entreprise spécialisée en traitement de l'eau). Si la contamination persiste au-delà de la norme de 10 mg/L, installer un système de traitement permanent de l'eau du robinet de type osmose inverse, distillation ou l'équivalent (privilégier les produits certifiés NSF).

la corrélation entre les performances des animaux à la ferme et la qualité de l'eau. C'est en tout cas ce qu'a observé M. André Saint-Denis, directeur du marketing de la compagnie Filtr-Aqua Canada ltée, dont le siège social se trouve à Saint-Michel de Napierville et qui fournit une large gamme d'appareils de traitements de l'eau (secteurs domiciliaire, industriel, agricole, restauration, etc.). « Par exemple, dit-il, dans le cadre d'un colloque tenu en 2000 sur les bovins laitiers du Québec, les plus

récentes études mentionnées sur l'effet de la dureté de l'eau datent des années 1950. (La dureté de l'eau est sa teneur en calcium [Ca] et en magnésium [Mg].) On mentionnait dans ces études que jusqu'à 290 mg de Ca et de Mg/L de dureté, on ne notait pas d'effet de celle-ci sur les performances animales, poursuit M. Saint-Denis. Or, cette proportion est parfois largement dépassée : il y a des teneurs allant

SUITE EN PAGE 50

Meilleurs achats en équipement usagé



Batteuse Case IH 1666, 4X4, chopper. P.S.D.



Centre Agricole Nicolet
CX80, 4X4, cabine. P.S.D. St-Maurice



Magnum 7240. Très propre. P.S.D.



Maxxum 5140, 4 X 4, cab. P.S.D.



Back Hoe 580 Super L. P.S.D. Nicolet



New Holland 8970, très propre.



Case IH 5240, 1994, 2 980 hres. Hébertville



Hydro 84, 1984, 3 600 hres, chargeur 2250. Hébertville



Magnum 8950, très propre. P.S.D. Nicolet



Mélangeur Val Métal. Comme neuf. Hébertville



Maxxum 5250, très propre. P.S.D. Nicolet



Massey Ferguson 540, cabine grise. P.S.D.



Magnum 7120, 2 RM. P.S.D.



Magnum 7110, 1993, 3 572 hres. Hébertville



Maxxum MX 135, très propre. P.S.D. Nicolet



Inter 1460, 4X4. Très propre. P.S.D.



Magnum 7110. P.S.D.



Uni-Loader 1845C, bucket & palette.



Magnum 7150. Très propre. P.S.D.



Case IH 685, cabine, 2 RM. P.S.D.



Massey 8150, 1999, 1 947 hres. Hébertville



Boîte ensilage New Holland 716.



Centre Agricole Nicolet Yamas
MX240, 4X4, cabine, 1 239 hres. Comme neuf. P.S.D. Nicolet



Batteuse Case IH 1620, propre.



Chargeur W14. Très propre. P.S.D.



John Deere 7700, 4X4. Propre. P.S.D.



Steiger 9280, 20X42, roues doubles, pas P.T.O. 3 pts. P.S.D. Nicolet.



Batteuse Case IH 2344, 4X4, 800 hres.



Presse Claas 180 comme neuve. P.S.D. Hébertville



Case IH MX 170, 4X4, cabine. P.S.D. Nicolet

Nouveau site internet: <http://www.centraagricole.qc.ca>

**CENTRE AGRICOLE
NICOLET-YAMASKA**
2025, boul. Louis-Fréchet,te,
Nicolet, Qc J0G 1E0
(819) 293-4441

**ROLLAND CLÉMENT
& FILS**
2311, rue St-Jean,
St-Maurice, Qc G0X 2X0
(819) 376-3877

**CENTRE AGRICOLE
SAGUENAY LAC ST-JEAN
INC.**
667, rue Martin,
Hébertville, Qc G0W 1S0
(418) 344-1741

**COATICOOK -
JM CHAGNON**
103, rue Main Ouest,
Coaticook, Qc J1A 1P3
(819) 849-2663

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
Case IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

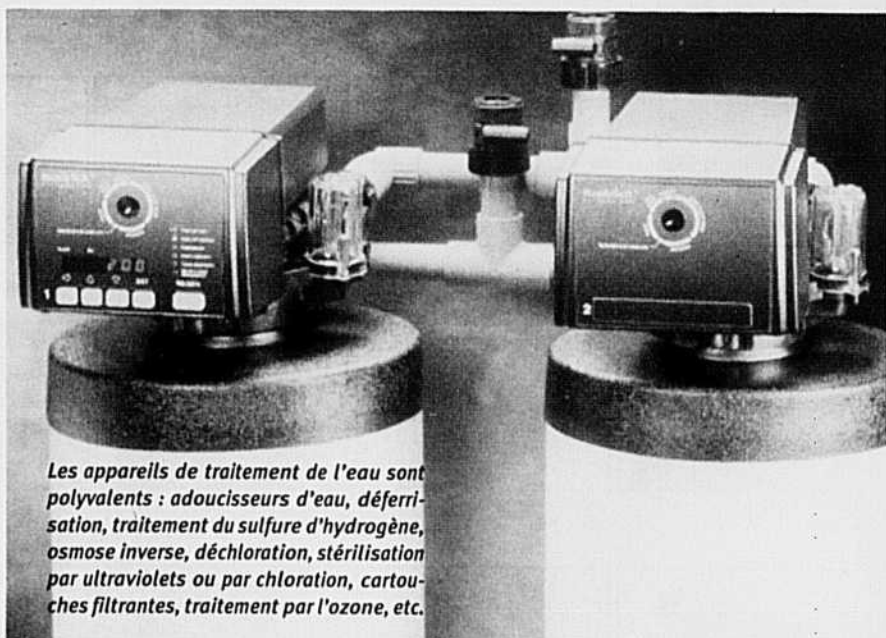
CASE



SUITE DE LA PAGE 48

jusqu'à 2000 mg par litre et dans certaines municipalités de la Montérégie, il est rare qu'on descende en bas de 400 mg par litre! D'autre part, ce genre d'études serait beaucoup plus précis aujourd'hui, maintenant qu'on a appris à contrôler le moindre élément de l'élevage, au centième près », fait-il remarquer.

« Nous sommes régulièrement en contact avec le bureau du MAPAQ, poursuit André Saint-Denis. Nous aimerions participer à une recherche sur les effets de la qualité de l'eau en élevage laitier ou autre, en fournissant les appareils nécessaires. Nous avons approché une université, mais on nous a répondu qu'il fallait que cela réponde à un besoin et que la demande provienne notamment des ministères impliqués du gouvernement québécois. En attendant, les agriculteurs se munissent d'appareils de traitement de l'eau un peu comme d'une assurance. Mais ils remarquent souvent que leurs problèmes d'élevage sont réglés après l'installation des appareils. Il est difficile de savoir si ceux-ci ont été la solution, mais n'allez pas demander aux producteurs de les désinstaller! ». En ce qui concerne les pesticides, M. Saint-Denis explique que



Les appareils de traitement de l'eau sont polyvalents : adoucisseurs d'eau, déferri-sation, traitement du sulfure d'hydrogène, osmose inverse, déchloration, stérilisation par ultraviolets ou par chloration, cartouches filtrantes, traitement par l'ozone, etc.

l'installation d'un simple filtre au charbon actif est une alternative économique aux analyses de pesticides. (Il en coûte de 200 à 250 \$ pour l'analyse de pesticides d'une même famille et 1500 \$ pour l'analyse des principaux pesticides, confirme M. Réjean Beauchemin.)

« Dans certaines régions, le sous-sol est parfois riche en uranium et en baryum. Les agriculteurs ont tout intérêt à consulter leur bureau du ministère de l'en-

vironnement à ce sujet, tient à faire remarquer M. Beauchemin. »

Espérons que les choses bougeront avant que le vase de notre santé ne déborde!

**journaliste et agronome*

**UFC= unité formant colonie. C'est le nombre moyen de bactéries formant une colonie, par multiplication, sur un milieu nutritif défini en laboratoire.*

900

600 DBT

600 F

600 LF

Remorque basculante

Rampe pneumatique

Ateliers Després
INC.

www.despres.qc.ca

**LE SPÉCIALISTE DE
L'ÉPANDEUR AU QUÉBEC**

Tél.: 1 888 744-3340
Fax: (418) 744-3460

*Consultez notre site
pour connaître nos produits*

UNE NOUVELLE PUISSANCE AU SERVICE DES AGRICULTEURS

**MACHINERIES
NORDTRAC** LTÉE



MASSEY FERGUSON



Tracteur Massey Ferguson 8160, 4 RM, 1997, 2200 hres, équip., rég. dotatronic, roues doubles avant, arrière, 20.8X42 et 16.9X30, pneus Michelin sur tracteur, très propre, 100 HP, P.T.O. À voir St-Roch.



Tracteur Massey Ferguson 8140, 4 RM, 1998, 2300 hres équip., rég., roues doubles arrière, 20.8X38, 145 HP, P.T.O. UN BIJOU, À VOIR! Louiseville.



Tracteur Massey Ferguson 8120, 1998, 4 RM, 865 hres, équip. rég., essieux long et roues doubles arrière, 20.8X38, 130 HP, P.T.O. État de neuf. St-Roch.



Tracteur Massey Ferguson 3690, 1994, 4200 hres, transm. Dynashift 32 vit., roues radial doubles, 20.8X42, super traction, 180 HP, P.T.O. , 1 seul proprio. Très, très propre. Louiseville.



Tracteur New Holland 2001, TM-165, 4 RM, 1375 hres, cabine, suspension, 4 sorties d'huile, pont avant super steer, ailes avant avec chargeur NH autonivelant. Louiseville.



Tracteur New Holland 8160, 4 RM, 1997, 4100 hres., transm. 23X12 rampante power shift, 3 sorties d'huile, roues doubles 14.9X46. Idéale pour maraîchers. Tél à St-Roch.



Tracteur Case Inter 1991, 7110, 4 RM, transm., full power shift, 18X4, roues doubles. St-Roch.



Tracteur International Hydro 186, 1979, 2 RM, 5900 hres, roues 16.9X38. Très propre. Louiseville.

IDÉALE POUR MARAÎCHERS

Téléphoner à St-Roch
John Deere 6310, 1998, 4 300 hres,
trans/power quad, 16X16.
2 sorties d'huile, cabine de luxe,
roues arrière 12.4X46,
avant 12.4X32



Landini DT95, 1995, 1 800 hres, cabine, A/C, trans, 24X12 avec drive shuttle synchronisé. Louiseville.

MACHINERIES NORDTRAC LTÉE

Machineries Patrice Ltée

200, Grandé Carrière, Louiseville, Cté Maskinongé (Qc) J5V 2J7
Tél.: (819) 228-9494 / Fax : (819) 228-4055

A. Henri & Fils Inc.

1051 Principale, St-Roch de l'Achigan (Qc) J0K 3H0
Tél.: (450) 588-2055 / Fax : (450) 588-7886

Nouvelles de l'industrie

DES GRANDS HONNEURS POUR LE GROUPE SYMAC

Le 20 mars dernier, à Palm Spring en Californie, AGCO, le fournisseur majeur de tracteurs et d'équipement agricole, a souligné le mérite de certains de ses concessionnaires pour l'excellence des résultats obtenus en 2002. Le Groupe Symac a encore été à l'honneur à trois reprises cette année. Il a enregistré les meilleures ventes pour Massey Ferguson, la meilleure performance dans les ventes de Fendt et la plus forte augmentation de volume d'achat de pièces en 2002 comparativement à 2001 pour AGCO.

Donc, Groupe Symac machinerie agricole, s'est classé parmi l'élite des concessionnaires en Amérique du Nord. Félicitations à tous et plus particulièrement aux membres du personnel de Groupe Symac!

Possédant trois centres de machinerie agricole à Saint-Denis-sur-Richelieu, Sainte-Rosalie et Saint-Germain-de-Grantham, Groupe Symac machinerie agricole est un leader qui rayonne au-delà de sa région. Depuis bientôt deux ans, Groupe Symac est la nouvelle dénomination sociale du secteur de la machinerie agricole de COMAX, coopérative agricole.



Sur la photo, de gauche à droite, pour le Groupe Symac : Gaëtan Cournoyer, gérant des ventes, Gaston Doré, directeur division Détail et Marc L'Étoile, gérant Groupe Symac de Saint-Germain.



Chargeur New Holland LS170, 2000, 1 525 hres.



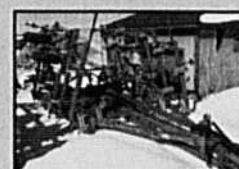
(2) tondeuses frontales J-D F1145, 4 RM, 1 avec ramasse-herbe.



Tracteur Zetor 6341, 4 RM, 1999, 62 HP.



Tracteur Landini 8880. 28,000 \$



Cultivateur Wil-Rich 3 400, 24 pieds.



Tracteur New Holland 8870, 4 RM, 2 000, 1 450 hres.



Presse à foin Claas 180, 2001, Roto Cut et Fast Net, balles rondes.



Grosse presse à balles carrées New Holland 595, 1999.



Séchoir à grain GT 88-500.



Épandeur à engrais.



Chariot élévateur Buhler Weidemann 1090, articulé.



Tracteur New Holland 8160, 1998, 4 RM, 98 HP, 1500 hres.



Tracteur New Holland 15100, 2 RM, 80 HP, 1 650 hres.



Tracteur Ford 8770, 1996, 4 RM.



(2) Tracteurs Ford 8830, 1 Ford 8730, P.S.D.

Fernand Campeau & Fils inc.
480, ch. Dalhousie, Dalhousie Station, Qc J0P 1G0 (450) 269-2737





MF 390, 70 HP, cabine Laurin, chargeur MF, 3 200 hres. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 27 500\$



MF 8150, 160 HP, dynashift, 20.8R42, 2300 hres, # 149026. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 66 800\$



MF 3680, 160 HP, speed shift, 20.8X38, 3000 hres, # 11383. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 47 000\$



MF 8120, 130 HP, dynashift, 20.8R38, 2000 hres, # 0084. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 67 000\$ avec roues doubles.



MF 3120T, 110 HP, 1993, dynashift, 18.4R38, # 00190. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 40 500\$



MF 3120, 100 HP, 1991, speed-shift, 18.4X38, # 6081. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 35 500\$



MF 399, 95 HP, 1989, trans., 12 X 4, 18.4X34, # 11585. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 24 500\$



MF 6150, 85 HP, 1997, dynashift, 16.9R38, # 0089. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 49 700\$



Deutz Allis 7145, 1988, 145 HP, pesées, roues doubles. 24 000 \$



Case IH MX120, 4 RM, 1998, 2600 hres. Vitesse rampante et power shift. Prix : 61 500 \$



MF 180, 64 HP, multi-power, 16.9X38, 1970. P.S.D.

ÉQUIPEMENTS AGRI-MONT

MASSEY FERGUSON

166 CHEMIN MARIEVILLE, ROUGEMONT, QC JOL 1M0

(450) 469-2370

Landini

HESSTON

McCORMICK

GEHL

KONGSKILDE

UNIVERSAL taarup



Landini Mistral DT-40, 35 HP, 2001, 710 hres. Comme neuf. PRIX: 20 500\$



MF 8140, 1996, 145 HP, 1 835 hres, dynashift. Un bijou. **6 mois sans intérêts.** PRIX: 69 500\$ avec roues doubles.



MF 6290, 2002, 120 HP, 950 hres, garantie 04/2006, circuit fermé.P.S.D. **6 mois sans intérêts.**



Landini DT 6830, 62 HP, 1987, cabine et chargeur, 4 RM. PRIX: 22 000\$



Landini DT 9880, 85 HP, cabine, air, chargeur Hardy PRIX: 36 500\$



Westfield 1051, Swing Away, 10 po.X51pi. Comme neuf. PRIX: 5 000\$



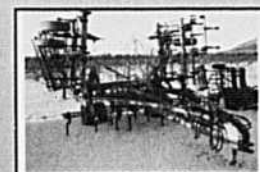
Universal 643L, 64 HP, haut dégagement, 12.4X36, vitesse rampante. P.S.D.



Épandeur Gehl MS-1312, Scavenger, 1 375 gallons, 1 saison d'usage. Tag #294 PRIX: 15 500\$



Herse à disque Inter #350, 38 disques. P.S.D.



Vibro Alloway 2145 RTS, 22 pieds, tandem, rouleau double. Tag #11546 PRIX: 7 000\$



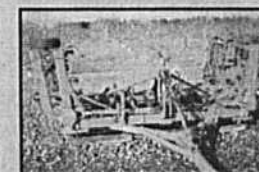
Vibro Shank Inter 4500, 24 pieds, herse 5 barres. Tag #138 PRIX: 7 500\$



Vibro Shank Glencoe FC 3550, 24.5 pieds, herse 5 barres. PRIX: 19 500\$, NEUF



Gehl DC2412, faucheuse à disques conditionneuse, 11.6', pivot central, # 0070. PRIX: 20 500\$



Vibro Sanderum, 15 pi., planche et rouleau. Tag #11523, P.S.D.



Vibro Shank Inter 45, 20 pieds, + herse de finition 2 barres.



(3) boîtes à grain 8'X10' McCurdy, décharge en dessous, 9 à 10 tonnes, wagon tandem, pneus ballons. Tag #298 PRIX: 1 800\$ à 2 300\$



Faucheuse à disques NH 463, 7pi. 10 po. P.S.D.



Sarcleur à maïs 4 rangs, Massey Ferguson 440, inventaire #0175. P.S.D.



Des vaches sous tension

Une récente recherche réalisée par le Campus McDonald de l'Université McGill, tend à démontrer que les effets des champs électromagnétiques, générés par les lignes de haute tension, n'auraient que peu d'impact sur la santé, la productivité et la reproduction de la vache laitière. Pour l'instant, il faut démontrer beaucoup de délicatesse dans l'interprétation des résultats, puisque le troupeau utilisé pour l'étude ne comptait que 16 vaches. Toutefois, Hydro-Québec, qui a collaboré à cette étude, considère la possibilité de pousser davantage la recherche. Pourquoi? Parce qu'entre autres, l'étude menée par l'Université McGill a démontré que, dans certains cas, les champs électromagnétiques pouvaient influencer sur les cycles des chaleurs des vaches, rendant plus délicate l'insémination artificielle.

L'éthanol au banc d'essai

L'Université de l'Illinois a mis à l'essai deux moissonneuses-batteuses, l'une carburant au diesel, l'autre utilisant un mé-


lange composé à 90 % de diesel et de 10 % d'éthanol. Les opérateurs n'ont pas perçu de différence dans la performance des deux machines. Toutefois, les mesures ont indiqué une augmentation de la consommation de carburant de l'ordre de 3 à 5 % dans la moissonneuse-batteuse utilisant le mélange éthanolé. Les mêmes résultats ont été obtenus lors de la comparaison de consommation de tracteurs. Ce phénomène s'explique par le fait que l'éthanol contient moins d'énergie que le diesel.

Ce match comparatif a fait ressortir le fait que si l'éthanol est moins énergétique que le diesel, sa présence dans le mélange faisait chuter de 25 à 30 % les émissions de particules polluantes.

Les essais aux champs ont été accompagnés par des tests en laboratoire sur un moteur Cummins. Les résultats partiels indiquent qu'à chaque ajout de 5 % d'éthanol, l'énergie produite par le carburant chute de 2 %. L'usure des moteurs semble aussi similaire, indépendamment de la présence ou non d'éthanol dans le mélange. La seule source potentielle de problème étant située dans la lubrification du moteur. L'éthanol est moins visqueuse et risque d'entraîner une usure prématurée de certains composants du moteur.

Selon les chercheurs de l'Université de l'Illinois, l'utilisation d'un mélange diesel éthanol dans la machinerie agricole pourrait avoir un impact bénéfique sur l'environnement. Mais les manufacturiers veulent plus de résultats, concernant la performance de ce carburant, sa sécurité et la durabilité des équipements qui l'utilisent, avant d'en autoriser l'utilisation, sous garantie.

Saveur de lait

Un projet de recherche, mené sous l'égide de la Faculté des sciences, de l'agriculture et de l'environnement de l'Université McGill, pourrait ouvrir la porte à une valorisation commerciale de sous-produits de la transformation alimentaire, notamment les peaux de poissons, les matières grasses du lait, le lactosérum et les huiles pressées. L'équipe de chercheurs a en effet utilisé des enzymes pour l'extraction des arômes naturels contenus dans ces produits. On pourra ainsi s'en servir pour rehausser la saveur de certains aliments, rendus fades par le processus de transformation. Les débouchés commerciaux n'ont pas encore été identifiés, même si le potentiel est réel. 



Râteau faneur NH 255. Très propre, bon prix.



Râteau faneur NH 254. Bonne condition.



Herse MCCONNELL, semi-porte avec cylindre.



Râteau KUHN modèle GA4101GT, 13.5 pi. 5 800 \$



Faucheuse KUHN FC 352, 11.5 pi. DEMO



Tracteur CUB CADET modèle 7234, 4x4, année 2000, 505 hres, chargeur.



Chargeur CASE IH 2255.



Fourragère CASE IH 781 et 6 pi. pick-up.



Grattes diverses marques 7 et 8 pieds.



Lot de presses à balle ronde, 4x4, usagées et démo. (GEHL-KRONE-CASE IH)

Les Équipements
André Bellavance inc.

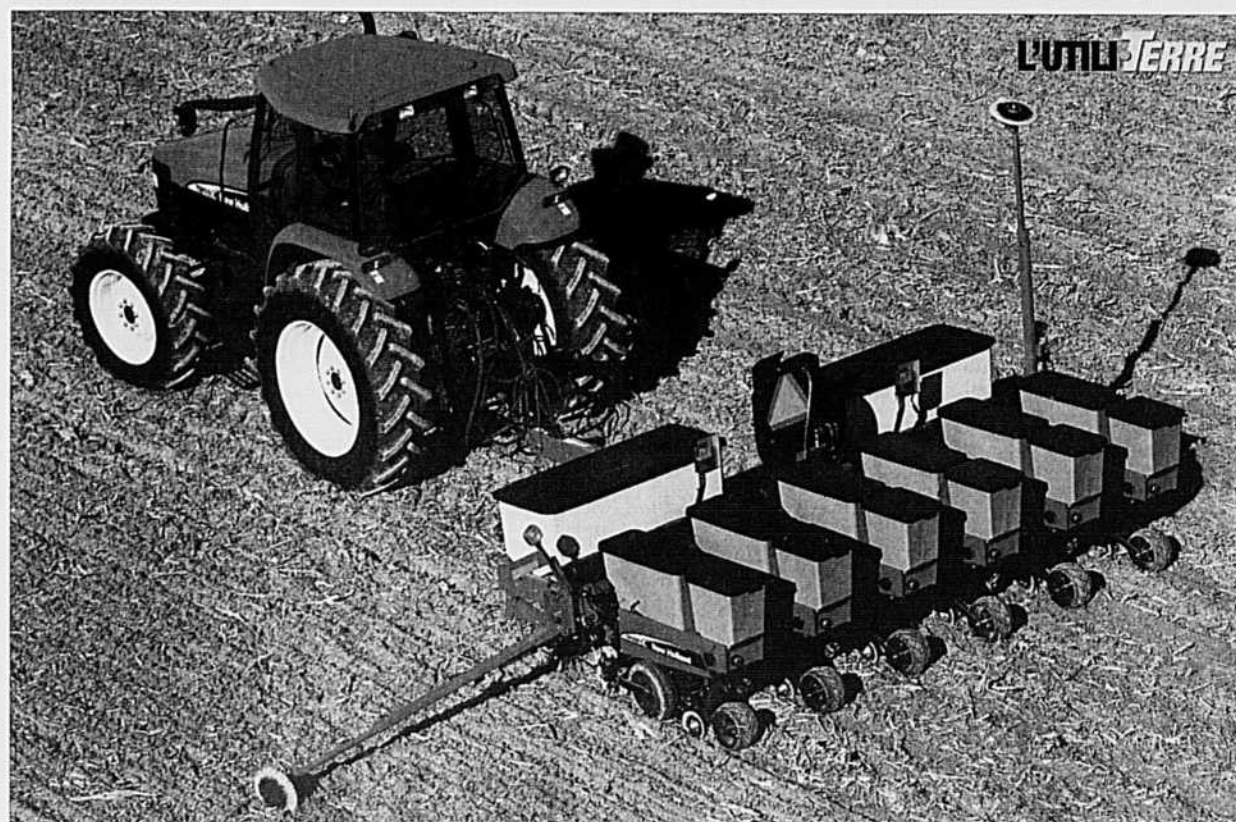
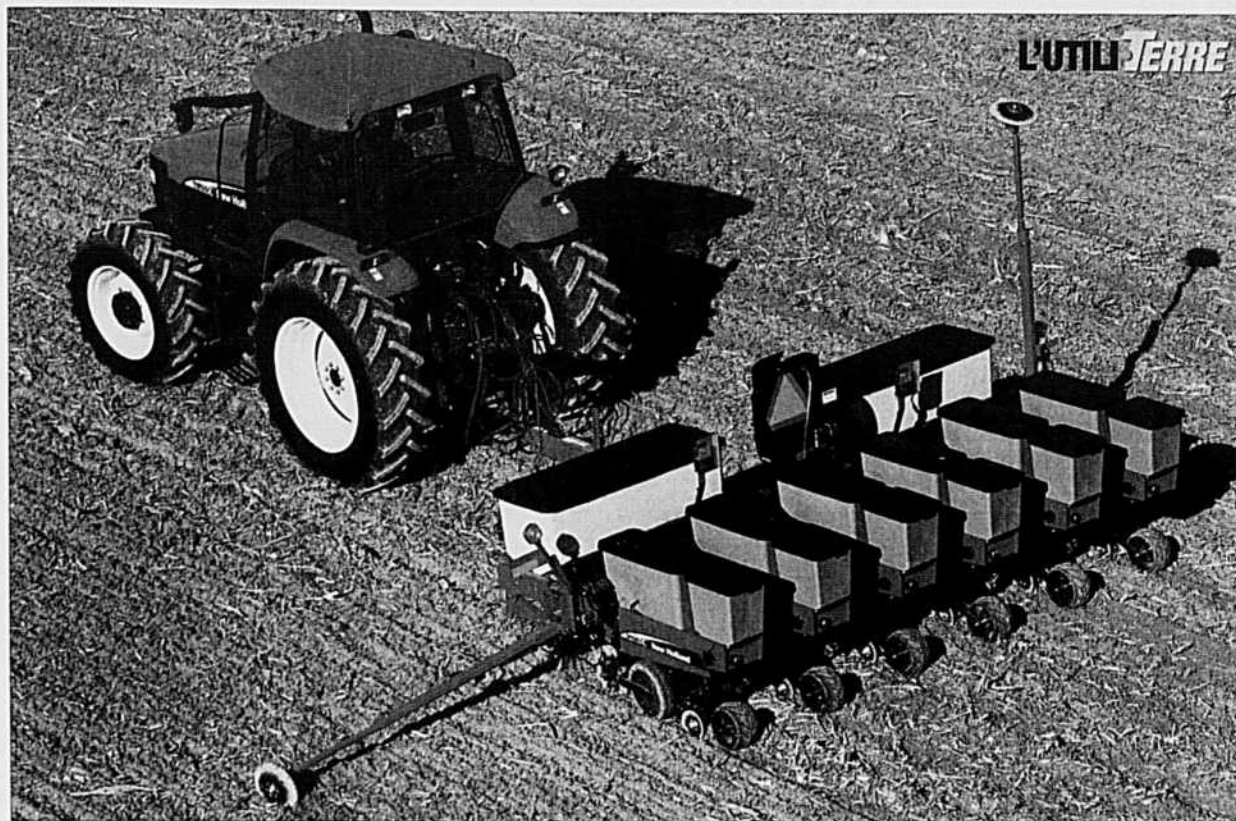
995 Boul. Ste-Anne, Pointe au Pere, Rimouski G5M 1R3

Tél.: (418) 723-2747

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
Case IH et CASE CREDIT sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

JEUX DES 7 ERREURS



Le moyeu de la roue avant gauche a été modifié. - Le rétroviseur a été supprimé. - L'ombre de la cabine, à droite du tracteur est différente. - Le marqueur à la gauche a perdu son centre. - L'attache du semoir a perdu une pièce bleue. - Une mise en garde de sécurité sur le semoir a disparu. - L'ombre du semoir est différente.

Nouvelles de l'industrie



CHAMPION LANDINI

Le champion vendeur pour l'année 2002, pour Landini, est le Garage Alcide Ouellet et Fils de Saint-Cyprien. Jean-Pierre Ouellet reçoit ici, au nom de l'entreprise familiale, la plaque des mains du représentant Landini, Marcel Gamache.

Landini



JD 6310 (2) / 6410, 4 RM, cabine, 2 sorties d'huile, ailes avant, **très propre**, 1 600 hres chacun



JD 4960, 4 RM, cabine, 20.842, 4 850 hres, **modèle recherché**.



Komatsu WA120, chargeur sur roues, 1 050 hres seulement, quick attache, 1.5 v.c, pneus 17.5R25.



JD 7410 avec chargeur JD 740, 1999, 4 RM, cabine, 2 000 hres, 3 sorties d'huile. **A voir!**



JD 8400, 2 200 hres, R42, ailes avant + miroirs, **puissance pure!**



JD 455 semoir, 35', idéal pour soya, espacement de 10", marqueurs.



TS110 NH, 4 RM, cabine, 2002, version électronique, 4 sorties, balance de garanti. **Comme neuf.**



JD 4955, 4 RM, cabine, 7 112 hres, 3 sorties, 20.8R38 Michelin.



Gregoire Pulvérisateur 1000 gallons, pompe à pistons, 12.4-38, 5 sections/66'. **Soyez prêt.**



JD 7210, 2 en inventaire, 4 RM, cabine, 1 850 hres, **bon choix!**

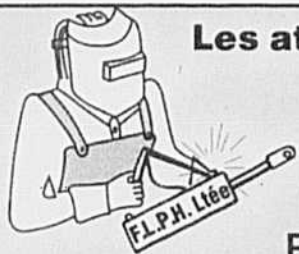


**AGRICO
TECH**

748 Rang du Coteau, St-Jacques-le-Mineur (Qc) J0J 1Z0

Tél. : (450) 245-3624 • Sans frais: (514) 877-5558

Fax : (450) 245-0153



Les ateliers F.L.P.H. Ltée

(418) 228-9626

136, Principale, St-Benoit Lâbre
Paul-Henri

Pourquoi?

Parce ce que nous offrons la plus vaste gamme de chargeuses et de remorques à bois.

*Une chargeuse à bois
ou une remorque
ça s'achète chez nous!*

*Directement du fabricant
et selon vos besoins.*



Chargeuse de 12'



Capacité à gaz



Chargeuse 12', full équipée



Installé sur dompeur

Aussi disponible unité hydraulique portable avec moteur 5 HP OU 9HP

Tout y est avec la Série #6200



Des caractéristiques impressionnantes

- Moteurs Perkins® à suralimentation avec combustion Fastram™, courbe de couple Dynatorque™.
- Cabines de luxe avec commandes simples et logiques et siège pneumatique de luxe.
- Transmission Dynashift™ 32Av x 32Ar.
- Embayage et freins durables refroidis à l'huile.
- Une capacité de levage de l'attelage en 3 points atteignant 8, 140 livres plus commande électronique de l'attelage (ELC).
- PdF 540, 540/1000 tr/min.
- Compatibles avec le système d'agriculture de précision Fieldstar®.

Des valeurs ajoutées réelles

- Transmission DynaShuttle™ 32 vitesses avec AutoDrive™ et égalisation de la vitesse.
- Système hydraulique à centre fermé avec soupape compensatrice de pression et/ou de débit.
- Suspension avant QuadLink™ contrôlée par ordinateur pour les 4RM.
- Moniteur de performance Datatronic II™.
- Système de gestion des distributeurs auxiliaires (RMS) programmable et électro-hydraulique.
- Commande d'accessoire traîné (TIC).
- Attelage avant et PdF avec double commande des attelages avant et arrière.
- PdF économique en option.

85 HP à 120 HP à la PdF



MASSEY FERGUSON®



Massey-Ferguson 3545, 2 RM, 1984, cab., 126 HP, PTO, très propre. 19 500 \$



Massey-Ferguson 6180, 4 RM, 1996 cab., air, 3 908 hrs, 110 HP, PTO. 55 000 \$



Massey-Ferguson 3680, 4 RM, 1989, cab., air, 160 HP, pneus presque neufs 48 000 \$



Massey-Ferguson 3690, 4 RM, 1994 cab., air, 170 HP, 3 000 hrs. 20.8-38, 16.9-28 66 000 \$



Massey-Ferguson 3075, 4 RM, cab., air, 85 HP, 3 200 hrs. 38 500 \$



White 185 Workhorse, 4 RM, moteur Cummin 503 PC, 200 HP, roues doubles. 45 000 \$



Massey-Ferguson 6150, 4 RM, 1995, 85 HP, dynashift 2 120 hrs. Un bijou.



Massey-Ferguson 8160, 4 RM, 1996 cab., air, 160 HP, pneus 20.8-42 très propre. Photo à titre d'info. 78 000 \$



Fiat 115-90, 4 RM, 1986, cab., moteur neuf. 25 500 \$



Massey-Ferguson 3120T, 4 RM, 1993 cab., air, 110 HP, PTO, très propre. 41 000 \$



Massey-Ferguson 6265, 4 RM, cab., air, 95 HP, 1999, 1 680 hrs, dynashuttle. P.S.D.



International 3788 INTER 2+2 = tracteur 4 RM, cab., 5 300 hrs. 15 000 \$



Massey-Ferguson 8270, 4 RM, 2001, cab., air, 380 hrs, pneus 18.4-34, 20.8-46, 3 ans de GARANTIE. P.S.D.



Herse à disques MF820, 52 disques, tandem. 7 500 \$



Semair Great Plains 1500 avec CPH1594 15 pieds. 31 000 \$



MASSEY FERGUSON®

1153, Rte 133, Savbrevois, Qc, J0J 2G0

Tél.: (450) 346-6663

Fax: (450) 346-4413

Sans frais: 1-888-GUILLET

Massey Ferguson® est une filiale à part entière de la société AGCO Corporation, Duluth, Georgia

EQUIPEMENTS

GUILLET
INC.

SABREVOIS 606-6663

QUOI DE NEUF

NOUVELLES MOISSONNEUSES-BATTEUSES

Massey Ferguson propose des batteuses plus efficaces par l'introduction de nouvelles technologies et l'amélioration du design. Les MF 9690 et MF 9790 utilisent plus efficacement le carburant, offrent un meilleur rendement de battage, une plus grande visibilité et une meilleure climatisation de la cabine. De plus, les concepteurs ont simplifié l'opération et l'entretien de la batteuse. Ces batteuses sont faciles à ajuster pour tenir compte du changement des conditions d'un champ ou d'une culture à l'autre. La simplicité signifie moins de chaînes, d'engrenages de point de graissage. L'augmentation de la capacité de battage a été atteinte par des améliorations au batteur, au rotor et au système de nettoyage. Quant à la capacité de stocka-

ge, elle est maintenant de 300 boisseaux. La cabine a été redessinée pour en faire un milieu plus confortable pour l'utilisateur. Les commandes les plus fréquemment

utilisées ont été placées sur une console à droite de l'opérateur. Une porte plus large, une meilleure visibilité, plus de phares et un système de commande des mouvements plus précis s'ajoutent aux améliorations déjà citées. Les données peuvent être affichées en mode digital ou analogique. Le tout est facilement visualisable sans distraire l'opérateur du battage. La puissance de la MF 9690 est fournie par un moteur Cummins QSC de 8,3 litres qui permet



d'atteindre 285 chevaux à 2200 tours à la minute et 305 chevaux à 2000 tours. Celle de la MF 9790 vient du tout nouveau moteur Cummins QSL de 8,9 litres développant 330 chevaux à 2100 tours et 350 chevaux à 1900 tours. Un système permet le maintien de la vitesse du rotor. On peut renverser l'opération si un blocage survient. Le système hydraulique a une capacité de 25 gallons à la minute.



Landini 13000, 120 HP, 4 600 hres. 17 500 \$



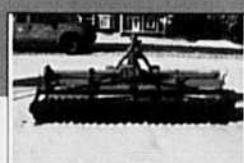
(3) Gehl 1329, épandeur latéral, 3 ans d'usage. 12 500 \$ chacun



Râteau Inter 35. 300 \$



Charrue Salford, 5 versoirs. Prix démo. 16 000 \$



Cultilabour Maschio, rouleau packer, ajustement hydraulique. 8 000 \$



Boîte ensilage Dion 4 batteurs wagon 6 roues 2 en inventaire



Landini Legende 130-4-C, 3 000 hres.



Massey Ferguson 263, 4 RM, avec inverseur, 90 heures.



Massey Ferguson 398, 4 RM, pelle Hardi 1989, pneus arr. neufs.



Presse à balles rondes Hesston 545. Spécial démo.



Faneur Kuhn 15 pieds. 1 000 \$.



Massey Ferguson 4255, 4-C-P, 1 350 hres.

Champoux Machineries Inc.

1, rue Thibeau, Warwick, Qc, J0A 1M0

* Détail chez le concessionnaire

Tél.: (819) 358-2217

Fax: (819) 358-5594



MASSEY FERGUSON*

HESSTON
GEHL
FELLA



Spécial du mois

JD 7210, Pelle auto-nivelante, 4 RM, cab., 425 hres, pneus arr. 600 65 38. Garantie 15 oct. 03, sans lame.



Épandeur New Idea. 2 000 \$



Souffleur ensilage Dion 1 000 tours

Nouvelles de l'industrie

CHAMPION McCORMICK!



C'est le Centre Agricole de l'Estrie qui a décroché la palme de meilleur vendeur McCormick pour l'année 2002. Jacques Madore, représentant l'entreprise, reçoit ici une plaque commémorative des mains de Marcel Gamache, représentant la bannière McCormick.

McCORMICK

Nomination chez Challenger



M. Érick St-Georges vient d'accepter le poste de directeur régional des ventes pour l'entreprise Challenger. Auparavant responsable du territoire de l'Est du Canada, M. St-Georges couvrira maintenant un territoire comprenant les provinces de l'Est du Canada mais aussi de la Nouvelle-Angleterre.

Meilleurs achats en équipement usagé



Case IH MX, 100c, 4X4, cabine, pelle, 1999, 1 200 hres. Superbe



Case 2290, 2RM, 1982, 20.8X38



Case IH 1896 2RM, cabine, power shift, 1989. Superbe



Case IH 4210 4x4 cabine XL, 1996, T/A 2255



Case 4490, 4X4, 20.8X34 double, 175 HP, 1971, 4 550 hres, PTO 3pts



Case IH 5088, 2RM, cabine, 1983, 20.8X38. Superbe



Case IH CX, 100 2RM, cabine, 750 hres, 18.4X34



CX 80 2RM, rops, 1999, 1 000 hres. Superbe



Case 1070, 2RM cabine, power shift 1979



Hydro 84, 4X4, cabine turbo, chargeur 1982, 3 980 hres



Case IH MX, 170, 4X4, cabine, 1999, 1 750 hres, 20.8X42. Comme neuf



Presse Gehl 1310, à balles rondes.



Inter hydro 186, 1980, 3 950 hres, 2RM, cabine. Incroyable



Case IH 5240, 4 RM, 100 HP, 1992, 3 900 hres, cabine, power shift, 3 sorties, 18.4X38. Un bijou.



Semoir International 620, 24x7, plain, disques doubles, boîte à grain, kit transport.



Case IH 885, 2 RM, 75 HP, 1988, cabine XL, 4 200 hres, 18.4X32.2 sorties d'huile, T/A. P.S.D.



Planteur CASE IH, 6 rangs, engrais marqueur kit transport



Table à grain Versatile 18 pieds

6 mois
sans paiement & sans intérêts
sur tracteurs usagés

J.-G. & D. BOLDUC

23, rue Olivier Morel,
La Durantaye, C^{té} Bellechasse
Qc G0R 1W0

(418) 884-2841

www.jtremlay.com

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation

CASE III



CHOISIR UN ORDINATEUR

Comment s'y retrouver?

YVES RIVARD*

NOUS SOMMES SOLLICITÉS
DE TOUTES PARTS PAR
LES REVENDEURS DE MATÉRIEL
INFORMATIQUE. TOUS NOUS
PROPOSENT LEURS SOLUTIONS POUR
ALLER PLUS VITE, PLUS LOIN ET AVEC
LE MOINS D'EFFORTS.

Avant d'investir dans l'acquisition ou le renouvellement de l'équipement informatique, il faut faire le silence et réfléchir à nos véritables besoins. Quels sont-ils et quel est le budget que je peux leur consacrer? L'ordinateur servira-t-il uniquement à la gestion de la ferme ou les enfants s'en empareront-il pour réaliser leurs travaux scolaires ou s'amuser à leurs jeux?

Au départ, il faut savoir que l'uni-

vers des ordinateurs se divise en deux familles : les PC et les Mac. Les premiers (IBM, Dell, HP, Compaq, etc.) proposent des ordinateurs avec des composants d'une seule provenance, des pièces d'origine. Leur prix est généralement plus élevé que celui des clones, qui sont des ordinateurs sans marque spécifique et assemblés sur mesure, ce qui ne les empêche pas d'offrir un bon rapport qualité/prix. Les seconds, les Mac, sont

Qui dit mieux !

Remorque et chargeuse 900TR

Chargeuse 9'
Coussinet d'usure en laiton aux articulations
Cylindre à rotule
Grappin en acier trempé
Crémaillère - Garantie 3 ans
Pattes télescopiques
Tandem ajustable selon la longueur des billes
Pneus 6 plis basse pression
L'ensemble à un poids léger

Remorque 1003T

Mini Débusqueuse 2001

Options :
Grappin & treuil manuels

REMORQUES JMS inc.

240, route 285, L'Islet Sud, (Québec) G0R 2C0
Tél.: (418) 247- 5510 Fax: (418) 247-7224
email : remojms@globetrotter.net / site internet : www.remorques-jms.qc.ca
1 888 685-4040

réputés faciles d'utilisation, stables et plus esthétiques, mais aussi souvent plus chers. Utilisera-t-on l'ordinateur pour faire du traitement de texte, naviguer sur Internet ou tenir sa comptabilité? Ce choix aura une influence déterminante sur le prix du nouvel appareil et dans ce domaine, le montant de la facture grimpe rapidement.

La performance de votre appareil sera définie principalement par son cœur : le processeur, qui détermine la rapidité d'exécution des opérations. En ce moment, la norme est au processeur Pentium IV pour les PC. Du côté des Mac, plusieurs possibilités s'offrent à l'utilisateur, il suffit de s'informer auprès du représentant une fois sur place. La capacité de gérer les différentes opérations relève de la mémoire vive de l'ordinateur, mesurée en mégaoctets (Mo). Afin de pouvoir utiliser plusieurs applications en même temps, une mémoire vive de 128 Mo est fortement recommandée. Pour sa part, le disque dur est un peu le cerveau de la machine, celui qui permet de stocker l'information (logi-

ciels et données). Quinze gigaoctets (Go) suffiront amplement pour la plupart des utilisateurs. Parmi les autres composants importants,

on retrouve la carte maîtresse, la carte graphique et la carte son. Le PC idéal comprend un lecteur de disquettes, un lecteur de CD-ROM, un clavier, un modem de 56k, des haut-parleurs et une souris. Quant aux imprimantes, même si leur prix a beaucoup diminué, il faudra tenir compte du prix élevé des cartouches d'encre.

OÙ ACHETER?

Les magasins à grande surface misent sur les bas prix pour attirer leur clientèle en offrant aussi des « marques maison », mais il n'est pas toujours facile d'y obtenir un bon service après-vente. Les boutiques spécialisées proposent d'assembler l'ordinateur et assurent souvent un service plus personnalisé. Il importe toutefois de choisir un magasin de bonne réputation. Si une garantie prolongée peut être intéressante pour les Macintosh et les PC, il est inutile de choi-

sir cette option pour les clones puisque les pièces sont souvent assorties d'une bonne garantie et qu'on voudra peut-être les remplacer après quelques années. Lorsque vous déciderez de passer les portes du point de vente choisi, gardez en mémoire les conseils suivants : ne visez pas le minimum. Les besoins évoluent avec l'expérience et l'utilisateur qui a trop réduit ses exigences sera rapidement frustré. De la même manière, ne considérez pas uniquement le prix. On doit s'assurer de la qualité du service après-vente, des garanties et de la possibilité de mettre à niveau l'ordinateur, si le besoin s'en fait sentir.

Bref, le producteur agricole doit choisir son ordinateur avec le même doigté qu'il exerce dans la sélection de ses autres outils de travail. Il faut prendre le temps de bien se faire expliquer les particularités des appareils et éviter de payer pour des options inutiles. ☺

**journaliste à la pige*

**Vous souhaitez
mesurer certains liquides...**

**Vous pouvez
compter sur nous.**

LES COMPTEURS

LECOMTE Ltée

Pour nous joindre composez le
1 800 263-3406

Notre site Internet est le **www.lecomte.ca**

Établis à St-Hyacinthe depuis 1981,
nous offrons les produits suivants :

Pour le domaine municipal

- ❖ compteurs d'eau / fourniture, installation, lecture et réparation
- ❖ détection de fuites
- ❖ surveillance de la qualité de l'eau directe ou par télémétrie
- ❖ clé intelligente pour opérer les vannes de rues

Pour le domaine agricole et industriel

- ❖ compteurs d'eau froide et chaude
- ❖ compteurs pour tout type de liquide à différentes pressions et températures
- ❖ système de remplissage automatique
- ❖ système d'enregistrement de données pour différentes applications avec possibilité d'alarmes

QUOI DE NEUF

NOUVELLE GAMME D'ENROBEUSES

Taarup vient de lancer deux nouveaux modèles d'enrobeuses qui conviennent particulièrement aux fermes de petite et moyenne dimensions, le modèle 7120 sur le trois points et le 7420, version remorquée. Le premier remplacera les modèles 7556 et 7558 et sera offert avec le choix des contrôles manuels à câble ou contrôle électronique à distance pouvant activer tout le processus d'enrobage à partir du siège du tracteur. Le châssis redessiné peut accepter une balle de 1200 kg contre 100 antérieurement. Le positionnement convivial des contrôles et des valves assure une meilleure efficacité. Le modèle 7420 offre un châssis surbaissé dont la capacité de portance est augmentée et le dépôt des balles s'effectue

en douceur. Les deux modèles sont équipés pour utiliser un film étirable de 30 pouces, d'un coupe-film, d'un compteur de balles, d'un interrupteur d'opération et en option de supports de rouleaux additionnels. Taarup est

une marque du Groupe Kverneland, un important fabricant d'équipements de préparation du sol, de fenaison, de semence, de culture de la pomme de terre et de récolte du raisin.



Massey 135, 3 cylindres, diesel



New Holland 575 E, 4 RM, boom extensible.



Presse à balles rondes New Holland 644, netwrap. Excellent état.



Presse à balles rondes New Holland 648



Tracteur cub Cadet, modèle 1782, 1997, souffleur et grappe avant.



Tracteur Case 2590, 1980, 2 RM.



Tracteur Case 5240, 1994, 4RM, cabine, chargeur



Massey Ferguson 6180, 1997, 1 350 hres, 4 RM.



John Deere 6400, 1995, 4 RM, cabine



Tracteur Ford 6610, 4 RM, cabine, 1987



Ford 6610, 2 RM, cabine, 1987



Ford 7710, 4 RM, cabine, 1987.



Tondeuse frontale John Deere, moteur diesel incluant tondeuse et souffleur.



GT 75, diesel, tondeuse 52 pouces.



Tracteur New Holland, 18 HP, diesel, avec tondeuse.

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DU SUD DE MONTRÉAL

*1 NAPIERVILLE
(450) 245-3308
1-888-853-5050

*2 ST-MICHEL
(450) 454-4681
1-888-873-5050

*3 STE-MARTINE
(450) 427-0955



Nouvelles de l'industrie

DES HONNEURS POUR MACHINERIE C.H.

L'entreprise Machinerie C.H., de Saint-Guillaume, s'est méritée cette année, pour la troisième année consécutive, le Prix du Président. Ce prix est accordé au concessionnaire ayant atteint un niveau d'excellence en matière de gestion commerciale et de satisfaction de la clientèle. L'entreprise Machinerie C.H. occupe aussi l'enviable position de 3^e meilleur vendeur New Holland au Canada et de 5^e meilleur vendeur de cette marque sur le continent nord-américain. Ce résultat est d'autant plus méritoire que 1 200 concessionnaires convoitaient ces honneurs.



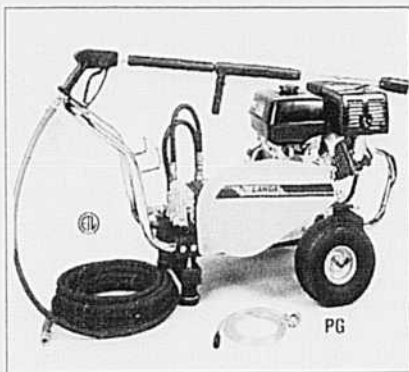
Sur la photo, nous retrouvons, de gauche à droite, Patrice Déry, directeur de service chez New Holland, Raymond Houle et Léo Corriveau, propriétaires de Machinerie C.H. et Ralph Walsh, représentant des ventes chez New Holland.

Solutions

POUR TOUS VOS BESOINS EN NETTOYAGE À L'EAU STATIONNAIRE OU MOBILE

LANDA
LAVEUSES À PRESSION

VASTE GAMME AVEC PLUS DE 300 MODÈLES À L'EAU CHAUDE OU FROIDE



- Montage spécialisé selon vos besoins
- Accessoires complets
- Réparation de toutes marques

\$ • \$ • \$ • Possibilité de financement • \$ • \$ • \$

POMPES ET TRAITEMENTS D'EAU

**BISSON
SERVICE**

SYNONYME DE QUALITÉ ET FIABILITÉ DEPUIS 1958

ANALYSE D'EAU

Vente
Service
Installation
.....
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL



(819) **472-7904**

924, rue Saint-Pierre, Drummondville

LIC. R.B.Q. #18506782-03

Nouvelles de l'industrie

UNE TRANSITION EN DOUCEUR VERS ÉQUIPEMENTS R. MARSAN

C'est tout récemment qu'avait lieu le changement de bannière de Équipements J.P. Raymond, de Lachute, en faveur de Les Équipements R. Marsan. La famille Marsan, nouvelle propriétaire de cette concession Case IH, a tenu à conserver tous les membres de l'équipe en place. Les anciens propriétaires, Paul Raymond et son épouse Diane, garderont même des fonctions au sein de l'entreprise familiale. On conservera ainsi intacte l'expertise développée par cette dynamique équipe depuis de nombreuses années.

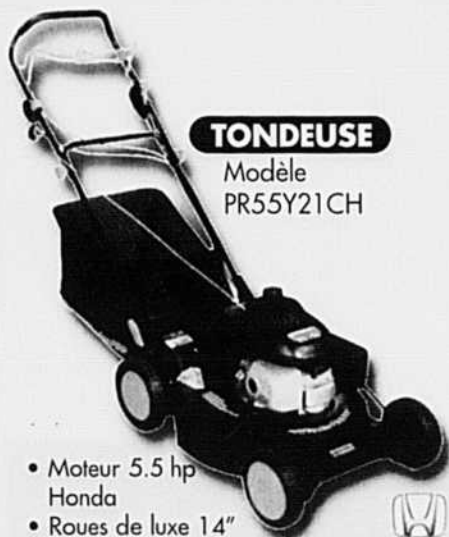
Les gens de la région pourront bénéficier de la même qualité de services que ceux offerts à la concession de Saint-Esprit, autre propriété de la famille Marsan.



On retrouve, sur la photo de l'inauguration de la nouvelle bannière, Jean-Maurice Plafter, représentant Case IH, Réginald Marsan et ses enfants

Martin, Chantal, Sylvain et Michel, ainsi que Georges St-Aubin, représentant chez Case Crédit.

Poulan PRO®



TONDEUSE

Modèle
PR55Y21CH

- Moteur 5.5 hp Honda
- Roues de luxe 14"
- Sac arrière
- Déchiqueteuse
- Éjection latérale
- Carter de 21"
- Traction avant



512\$



TRACTEUR

Modèle
PDGT26H48

- Moteur 26 hp
- Briggs & Stratton
- Tondeuse 48"
- Hydrostatique

4499\$

Réparation et vente
de petits moteurs de toutes marques

Modes de
financement
disponibles

Spécial
AVRIL-MAI
Rien à payer avant le
4 août 2003

1080, rue des Cascades Est, Saint-Hyacinthe J2T 1K1

ste-helene.minimoteur@sympatico.ca
Mr. Service
BT-HYACINTHE
DIV. STE-HELENE MINI-MOTEURS
(450) **778-3100**



Planteur à maïs JD modèle 7000
reconditionné avec unité neuve 12 rgs 3 ans
d'utilisation seulement 1 800 363-5397



CASE IH 7110 '88 130HP PowerShift
pneus 18x4x42 avec roues doubles sur
essieux 6 500 hres 1 800 363-5397



Plusieurs tracteurs JD 6320 & 6420 2002
80HP et 90HP de 150 à 200 hres Garantie
jusqu'au 30-11-04 1 800 363-5397



Batteuse JD 9500 '97 4x4 big top
pneus 30x5x32 nez à maïs 693 et
table à soya 918 1 800 363-5397



MF 245 1 800 hres 2rm
8 800 \$
1 866 427-2118



JD 6310 640 loader 4rm 2 210 hres
61 275 \$ 1 866-427-2118



JD 6300 HC 5 520 hres
PowerQuad 16/16 creeper
50 470 \$ 1 866 427- 2118



JD 6410 HC 2 420 hres
PowerQuad 16/16 creeper
55 500 \$ 1 866 427-2118



JD 4055 540/1000 rpm miroirs,
radio, support de masse,
PowerShift 16/4 (819) 826-3707

**Contactez
votre
expert
Agritex
pour
tous
les
détails.**



**MIKE
WILSON**
Ste-Martine

**JEAN-DANIEL
ROCHAT**
Richmond

**MICHEL
ST-ONGE**
St-Polycarpe

PATRICK DUSAULT
Drummond & Yamaska



JD 6310
(819) 474-0002



JD 7210 2 portes, renverse au volant
540/1000 rpm pneus Good-Year Super
Traction (819) 826-3707



CASE IH 7210 '94 3 313 hres 3 SCV
PTO 540/1000 pneus 20.8x42
Neuf (450) 789-2304



JD 5520 2001 4rm 806 hres 3 SCV
plate-forme deluxe Bijou! Le seul
au Québec (450) 789-2304



JD 7410
(819) 474-0002



JD 8110 2002 4rm 260 hres
PTO 540/1000 20.8x42 Michelin
Comme neuf!
(450) 789-2304



JD 7710 2001 1 025.hres pneus
20.8x42 transmission AutoQuad creeper
Faut voir! (450) 789-2304

**Très gros choix
des meilleurs
tracteurs et
équipements
usagés au
Québec.**



JD 6710 Fourragère automotrice
4wd (819) 474-0002



JOHN DEERE

AGRITEX

DRUMMONDVILLE.RICHMOND.ST-POLYCARPE.STE-MARTINE.YAMASKA

**LE PLUS GROS
REGROUPEMENT
DE CONCESSIONNAIRES
JOHN DEERE
AU CANADA**

DRUMMONDVILLE
Sortie 179, autoroute 20
150, rue Robert Bernard
Drummondville Qc J2B 8A8
Tél.: (819) 474-0002

RICHMOND
1006 rue Craig
Richmond Qc J0B 2H0
Tél.: (819) 826-3707

ST-POLYCARPE
1700, chemin Ste-Catherine
St-Polycarpe Qc J0P 1X0
Tél.: (450) 265-3844
1 800 363-5397

STE-MARTINE
1320, boul. St-Jean-Baptiste
Ste-Martine Qc J0S 1V0
Tél.: (450) 427-2118 1 866 427-2118

YAMASKA
305 Marie-Victorin
Yamaska-Est Qc J0G 1X0
Tél.: (450) 789-2304

Concessionnaire affilié
Les Equipements BIG JOHN
104, rue d'Anvers (parc industriel)
S-Augustin-de-Desmaures
Tél.: 1 877 878-4404



Accueil

Actualités

Hebdo TCN

Productions

Place du marché

Annonces classées

Machinerie

Encans

Annuaire d'affaires

Publications

LA TERRE
DE CHEZ NOUS

À SURVEILLER

Recherche

Sur le site

• MANCHETTES
DU JOUR

• CHRONIQUES

• MACHINERIE
AGRICOLE

Annonces
de machineries
agricoles



www.agricom.ca
dans la section

POTIL TERRE

• AGENDA AGRICOLE
ÉVÉNEMENTS À VENIR

• MÉTÉO

• CARRIÈRES

• UPA

• FORUM

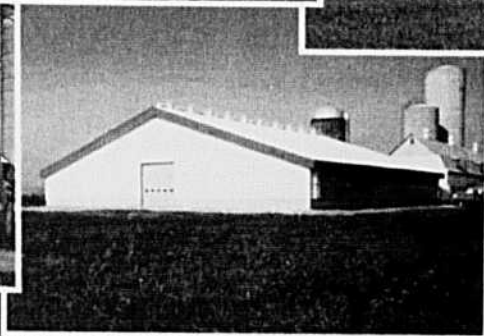
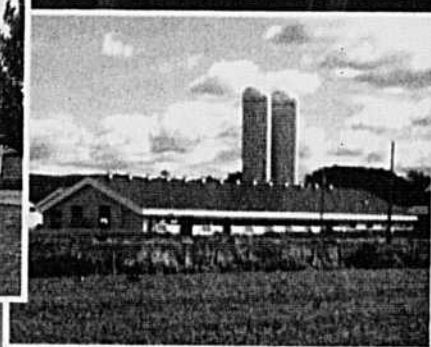
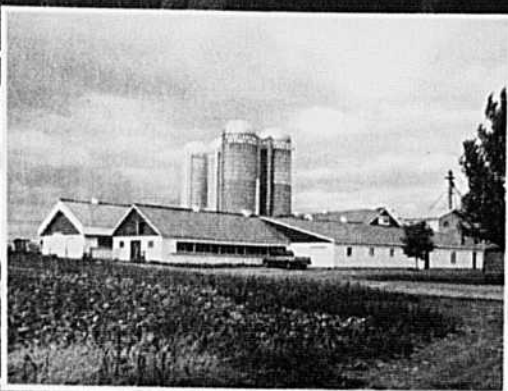


**La Terre de chez nous
travaille présentement sur son
NOUVEAU SITE WEB
et nous aimerions obtenir
votre opinion.**

**Envoyez-nous
votre adresse courriel à
sondage@laterre.qc.ca
et nous vous retournerons un
court sondage par courriel.**

*Pour mieux répondre à vos besoins,
il est important pour nous de connaître votre opinion
et vos intérêts.*

Merci de votre collaboration



TURCOTTE

REVÊTEMENT MÉTALLIQUE

Lucien Turcotte & Fils Inc.

25, des Buttes, Warwick, QC J0A 1M0

*Pour couvrir vos bâtiments de façon
économique, durable et esthétique*

Revêtement métallique

Les revêtements Turcotte offrent :

- une capacité de charge supérieure disponible en 28 et 26 jauges
- acier galvanisé G-90
- 15 couleurs attrayantes
- peinture "SYSTEM" garantie 25 ans

Autres profilés disponibles avec gamme de couleurs complète pour s'agencer à vos bâtiments existants.

Surplus d'inventaire disponible en tout temps.

Tous nos profilés sont fabriqués sur mesure.

Moules, vis et accessoires

Moules d'acier galvanisés et prépeints

- standard ou selon vos mesures
- soffite perforé selon vos mesures

Moules d'aluminium

- standard ou selon vos mesures
- soffite

Revêtement intérieur

- PVC ondulé
- Contre-plaqué recouvert de polyéthylène

Panneaux ondulés de fibre de verre

Panneaux transparents de polycarbonate

Accessoires d'étanchéité

Service

Membre de l'Association de la Construction du Québec, Lucien Turcotte & Fils Inc. oeuvre dans le domaine de l'acier depuis plus de 25 ans. Nos conseillers expérimentés se feront un plaisir de vous faire une estimation complète et sans aucun frais. Production dans un délai de 48hrs pour produits en inventaire. Livraison rapide et disponible au chantier partout au Québec.

Pour nous contacter sans frais :

Tél. : 1-888-358-6546

Fax : 1-888-358-5932

Revêtement métallique agricole,
résidentiel, commercial et industriel

Moules d'acier et
d'aluminium sur mesure

Vis et
accessoires

Revêtement intérieur de PVC
et de vinyle



La passion des chevaux

MICHEL DOSTIE*

IL AVAIT À PEINE 12 ANS QUAND IL
A REÇU SON PREMIER CHEVAL.
« C'EST MON PÈRE QUI ME L'AVAIT
ACHETÉ ET C'EST LUI QUI
L'ATTELAIT AFIN QUE JE FASSE DES
PROMENADES EN REVENANT DE
L'ÉCOLE », SE SOUVIENT SYLVAIN
PLAMONDON DE SAINT-BASILE,
DANS LE COMTÉ DE PORTNEUF.

Cette passion du cheval occupe encore aujourd'hui une place importante dans la vie de ce producteur laitier qui, avec son frère Dany, exploite un cheptel de 85 têtes dont 42 laitières Holstein de race pure.

ATTELAGE ET ÉQUITATION FONT BON MÉNAGE

Son premier cheval, Sylvain le remplaça par une jument croisée des races belge et canadienne qu'il choisit et acheta

lui-même et qu'il garda jusqu'au 11 janvier 2003. « Après 15 années de loyaux services, d'expliquer Sylvain, il n'était pas question que je la vende à n'importe qui, et comme elle faisait de l'arthrite, j'ai décidé de l'envoyer à l'abattoir. »

Puis à 16 ans, bien décidé à pouvoir atteler en double, il acheta un autre cheval de trait, une jument de cinq ans. Une troisième bête s'ajouta à son écurie lors de l'achat d'une terre à bois puisqu'un grand



Pour Sylvain Plamondon et sa compagne, Céline Julien, un si beau souvenir valait bien la peine de sacrifier quelques grains d'orge.

cheval noir faisait partie de l'entente. Ce trotteur infatigable permit à Sylvain de participer à quelques parades et même de conduire sa cousine Patricia, elle aussi passionnée de chevaux, lors de son mariage.

Puis, voyant vieillir sa première jument, Sylvain acheta en 1996, un jeune poulain de quatre mois afin de l'élever et de le dompter, car, dit-il, « c'est comme ça qu'on fait les meilleurs chevaux ».

Sans avoir renié sa passion pour les chevaux lourds, Sylvain s'intéresse depuis quelque temps aussi aux chevaux d'équitation. « J'étais obligé d'emprunter un cheval quand je voulais partir en randonnée, alors j'ai décidé de m'en acheter un », d'expliquer Sylvain qui a déniché une petite jument de race Paint Horse qui a maintenant quatre ans.



Dès l'âge de 12 ans, Sylvain Plamondon avait son propre cheval. Depuis, sa passion pour cette noble bête n'a jamais diminué. Aujourd'hui, il possède deux chevaux de trait de même qu'une jument pour l'équitation.

SUITE EN PAGE 70

Techno-Bale



La remorque auto-chargeuse la plus rapide au monde

- Charge dans toutes les directions
- Élimine des kilomètres de compaction dans vos champs
- Un homme, un tracteur = 50% d'économie sur tout

Ramassez en ligne droite

Pour chaque 100 balles

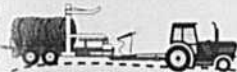
Économisez | **Éliminez**

3 heures de tracteurs | **15 km de compaction**

SUR VOS FUTURES RÉCOLTES

À 1 000 balles par année pendant 10 ans vous économiserez :

- 300 heures d'utilisation de tracteurs
- 1 500 km de compaction sur vos champs



www.technobale.com

Conçu et manufacturé par **INNOVATION AGRICOLE ADAM INC**
 tél.: (450) 534-2476 • 1-888-550-8476 • Fax: (450) 534-3529 • info@technobale.com

ALMA	Maltais & Ouellet Inc.	(418) 668-5254
AMQUI	Machinerie JNG Thériault Inc.	(418) 629-2521
CAP-DE-LA-MADELEINE	Équipements Nordeer Inc.	(888) 363-3777
CAP SANTÉ	Mécanique Mobile Yvan Germain ...	(418) 285-2147
COATICOOK-LENNOXVILLE	Les Équipements Veilleux Inc.	(819) 849-0300
DALHOUSIE STATION	Fernand Campeau & Fils	(450) 269-2737
DRUMMONDVILLE	Agritex	(819) 474-0002
GUIGUES	Machineries Larose Ltée	(819) 728-2323
LA DURANTAYE	Garage J.G. & D. Bolduc	(418) 884-2841
LAC MÉGANTIC	Coop Mégantic-Lambton	(819) 583-4444
LYSTER	Garage Elphège Boissonneault Inc. ...	(819) 389-5793
MATANE / POINTE-AU PÈRE	Les Équipements Daniel Lévesque Inc. (418) 722-7455	
NORMANDIN	Service Agricole Normandin Inc.	(418) 274-4568
ST-ANDRÉ AVELIN	Garage André Parisien	(819) 983-2016
ST-ANICET	J.R. Caza & Frères Inc.	(450) 264-2300
ST-GEORGES DE BEAUCE	Les Équipements Agri-Beauce	(418) 227-6565
ST-HILARION	Garage Guy Gauthier	(418) 457-3977
ST-JOACHIN	Équipement Agricole Beauregard ...	(450) 539-2738
ST-PASCAL DE KAMOURASKA	Équipement Laplante	(800) 463-6053
SAINT-ROCK-DE-L'ACHIGAN	Machineries Nortrac Ltée	(450) 588-2055
STE-MARIE DE BEAUCE	Service Bivac inc.	(418) 387-3814



Réaliser son rêve

Sylvain Plamondon, qui dit n'avoir besoin que de 30 minutes par jour pour nourrir et entretenir ses chevaux, trouve facile de concilier leur présence avec les travaux de la ferme. Les agriculteurs qui souhaitent en posséder peuvent donc aussi réaliser leur rêve.

Pour les loger, il est facile et peu dispendieux d'aménager une petite écurie dans une remise, dans une partie de la vieille grange ou dans un coin du garage à machinerie. L'important c'est d'y assurer un environnement facile à nettoyer et exempt de courant d'air et de poussières, ces dernières étant, tout comme les odeurs d'ammoniac qui se dégagent du fumier, très nuisibles pour les voies respiratoires des chevaux.

Pour l'achat, suggère Sylvain, il faut demander conseil à une personne qui a de l'expérience et en qui on peut avoir confiance à moins d'avoir la chance d'acheter un cheval que l'on connaît déjà. Les débutants ont avantage à choisir un vieux cheval qui connaît bien son métier et une fois que la perle rare a été dénichée, il est recommandé de demander un examen vétérinaire avant de conclure la transaction.

L'équipement nécessaire à la pratique de l'équitation ou de l'attelage est souvent vendu avec le cheval. On peut aussi trouver du matériel via les journaux régionaux ou dans des magasins spécialisés que l'on retrouve dans toutes les régions du Québec.

Évidemment, avant de faire une telle acquisition, il est préférable de suivre quelques cours. Ceci permettra de vérifier l'intérêt pour le sport tout en développant certaines bonnes habitudes qui peuvent rendre la pratique plus sécuritaire et plus agréable.

Les chevaux mangent surtout du foin et dans bien des cas, si le cheval

est peu utilisé, un foin de bonne qualité est suffisant pour le maintenir en bonne santé. Pour ceux de qui on exige davantage, des moulées spécialement formulées sont disponibles dans toutes les meuneries. Évidemment certains propriétaires servent des moulées laitières, ce qui n'est pas nécessairement mauvais, mais un tel régime ne représente pas l'idéal, particulièrement pour l'apport en vitamines. Enfin l'avoine ronde, souvent disponible à la ferme, est très appréciée par les chevaux, mais ne devrait pas être servie sans un supplément de minéraux et de vitamines si l'on tient à offrir une ration bien équilibrée.

Durant l'été, les chevaux peuvent être laissés dans un pâturage en prenant soin de mettre en place un bon contrôle des mouches. Cette précaution est d'autant plus valable depuis 2001, car le virus du Nil occidental a été identifié au Québec et les chevaux, tout comme les humains, y sont particulièrement sensibles. Un vaccin contre cette maladie est maintenant disponible pour les chevaux. D'autres vaccins de même que le contrôle des parasites du système digestif font partie d'un bon programme de médecine préventive.

Malheureusement, il est bien difficile de répondre à la question : « combien ça coûte un cheval? » car il y a des chevaux de tous les prix. Généralement, un bon cheval de randonnée, c'est-à-dire une bête en excellente santé, ayant un bon caractère et capable de trotter et de galoper, mais sans faire preuve de talents particuliers, peut se dénicher pour environ 1500 \$. Un cheval de course en fin de carrière peut se vendre à meilleur prix. Si le cheval est jeune et prometteur, son prix sera nécessairement plus élevé.



AU TRAVAIL OU EN RANDONNÉE

Sa passion pour les chevaux, Sylvain la vit de différentes façons. Bien sûr il aime particulièrement utiliser ses gros chevaux lors des travaux en forêt, un plaisir qu'il partage avec son père Roger et qui permet, souligne Sylvain, un petit revenu d'appoint que nous faisons tout en nous amusant. « D'ailleurs, affirme-t-il, faudrait que je sois mal pris pour aller au bois avec autre chose que mes chevaux. » Il les utilise aussi durant le temps des sucres pour la cueillette de l'eau d'étable des 600 entailles que compte l'érablière.

Mais c'est aussi en randonnée qu'il profite du bon temps que lui procure ses bêtes. Avec un ou deux chevaux attelés ou encore en pratiquant l'équitation sur sa petite jument, Sylvain se paie de belles randonnées auxquelles sont conviés la famille ou des amis. Comme les travaux de la ferme ne lui laissent que peu de temps durant l'été, c'est surtout en automne et en hiver que Sylvain utilise le plus régulièrement ses chevaux.

Et quand il n'est pas avec eux, une partie de ses loisirs passe à assister à des concours de traction chevaline ou à des compétitions équestres. Depuis deux ans il prend même cinq jours de vacances pour se rendre au Festival Western de Saint-Tite où il a participé, en 2001, au rallye à cheval dans les rues de la ville.

Et cette passion devrait se poursuivre encore longtemps car il projette la construction d'une nouvelle écurie. De plus, il s'intéresse désormais à l'élevage et, pour le plus grand plaisir de sa compagne, Céline Julien, il planifie faire accoupler sa jument de selle par un des plus beaux étalons Paint Horse en service au Québec. 🐾

**Journaliste à la pige*

Un nom qui en dit long



McCORMICK

Prolongation
de GARANTIE
disponible
jusqu'à 48 mois sur
tous les modèles



La nouvelle transmission XtraShift offre plus de versatilité à la série CX

Trois vitesses PowerShift pour améliorer les performances aux champs comme au transport.

Inverseur PowerShuttle pour ne pas utiliser la pédale d'embrayage.

Plus de vitesses disponibles - 24 x 24 en standard ou 36 x 36 avec rampantes.

Technologie d'embrayages multi-disques éprouvée pour réduire les besoins de maintenance.

Les nouveaux tracteurs CX de 73 à 102Ch. sont nettement améliorés

Vos concessionnaires vous invite à rencontrer un jeune de 172 ans

ACTON VALE

Les Entreprises
Michel Petit inc.

COATICOOK

Centre Agricole
de l'Estrie inc.

DRUMMONDVILLE

Équipements B.T. inc.

LADURANTAYE

Jean-Guy et Denis Bolduc

NORMANDIN

Équipements JCL inc.

PONT ROUGE

Les machineries

Portneuf inc.

ROUEMENT

Équipements

Agri-Mont Inc.

ST-CLÉMENT

Les Équipements

Sam inc.

ST-EUSTACHE

Garage Bigras

Tracteur inc.

ST-NORBERT

Tracteurs

A. Laramée inc.

ST-RÉMI

Garage J. L. Lefrançois

Distribué par

Landini Canada inc.



Des systèmes BIEN PENSÉS
RENTABLES...qui vous aideront
à dormir sur vos 2 oreilles



BALLON OVALE



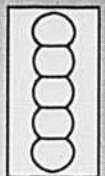
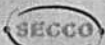
d'ouverture
SIMPLE 6'
OU
DOUBLE 12'



Fiabilité
au meilleur
prix !

Meilleur rapport
Qualité prix

Ballon Ovale



Ballon Carré
existant



Une fois installés, les ballons ovale SECCO offrent le même facteur isolant que les ballons carrés existants et à moindre coût... donc plus rentable !

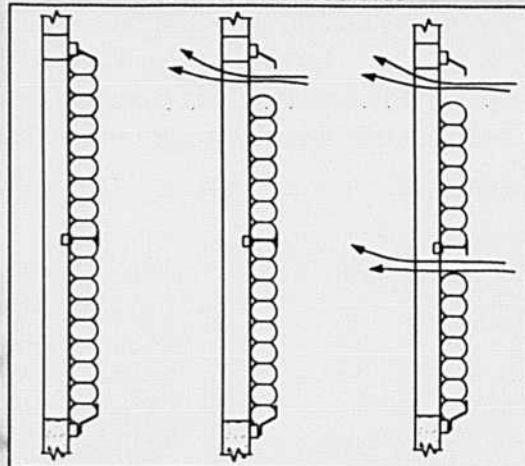
Pourquoi le ballon ovale SECCO

- ✓ Sa forme ovale facilite la montée et la descente au besoin.
- ✓ Grandeur et format universel qui assure d'un remplacement facile et à moindre coût
- ✓ Très bonne résistance au vent
- ✓ Très bonne isolation
- ✓ Offre le meilleur rapport qualité / prix
- ✓ Beaucoup plus fiable et ... à fait ses preuves!

Pourquoi les ouvertures doubles SECCO

- ✓ Offre 4 paliers de ventilation distincts pour plus de précision.
- ✓ Structure beaucoup plus solide et sécuritaire dû à son centre fixe.
- ✓ Sa pièce centrale SECCO offre une obstruction visuelle très restreinte
- ✓ Stabilité accrue des membranes lors des vents violents ce qui en prolonge la durée de vie.
- ✓ Possibilité de remplacer 1 section seulement en cas de bris au lieu du mur au complet. (remplacement alors beaucoup moins dispendieux)

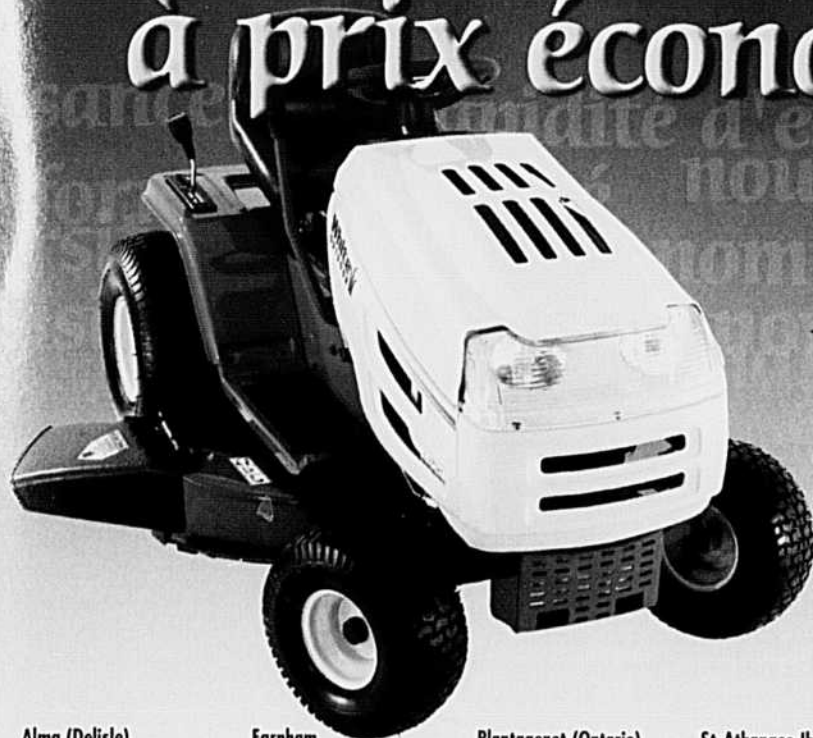
Ouvertures doubles



Contactez-nous ou le distributeur le plus près !

Sans frais : 1 877 771-0777 • Courriel : secco@seccoplastique.com

Prenez les commandes à prix économique!



**Tracteur de pelouse
15,5 HP / 38 po
Modèle 2688F**

*Vous adorerez ce tracteur avec
moteur White de 15,5 HP, 1 cylindre.
Transmission transmatique à huit rapports.
Ensemble de déchiquetage inclus
et bac récupérateur offert en option.
Plateau de coupe de 38 po.*

White

Depuis longtemps et pour longtemps

Alma (Delisle)

Atelier Robert Fleury
Tél. : (418) 347-5132
White

Berthier

Garage A. Garreau & Fils Inc.
Tél. : (450) 836-3967
White Tanaka Stiga

Black-Lake

Garage Ghislain Guillemette
Tél. : (418) 423-4937
White

Cabano

Garage Roger A. Pelletier Inc.
Tél. : (418) 854-2680
White

Cap de la Madeleine

Major Mini Moteur Inc.
Tél. : (819) 372-0399
www.majorminimoteur.com
White Tanaka Stiga

Cascapédia St-Jules

Paul Barter & Sons Inc.
Tél. : (418) 392-4921
White

Casselman (Ontario)

Lafleche Sales & Service
Tél. : (613) 764-5406
www.geocities.com/lafleche_sns
White Tanaka Stiga

Chambord

Chambord Sport Yamaha
Tél. : (418) 342-6202
White Stiga

Cowansville

Petits Moteurs Cité Enr.
Tél. : (450) 266-3423
White Tanaka

East Broughton

G. Usimécanique Inc.
Tél. : (418) 427-3597
White Tanaka Stiga

Granby

Auto Sport Du Cuirre Inc.
Tél. : (819) 768-5611
White Tanaka Stiga

Farnham

Farnham Auto Électrique Inc.
Tél. : (450) 293-3222
White Tanaka

Granby

Equipements Pontbriand Inc.
Tél. : (450) 378-0046
White Tanaka Stiga

Grenville

Equip. Saisonniers Grenville Enr.
Tél. : (819) 242-3306
White Tanaka Stiga

Joliette

Aux Petits Moteurs Charette Inc.
Tél. : (450) 756-8844
White Tanaka Stiga

Lennoxville

Georges Delisle Inc.
Tél. : (819) 569-9821
White Tanaka Stiga

Lévis

Équipement Benoit Bilodeau Inc.
Tél. : (418) 837-3686
White Stiga

Lorrainville

Garage J.G. Neveu Inc.
Tél. : (819) 625-2290
White

Mont-Joli

P. Labonté & Fils Inc.
Tél. : (418) 775-5877
plabonte@globetrotter.net
White

Mont-Laurier (Des Ruisseaux)

Lavoie 2 Temps 4 Temps Inc.
Tél. : (819) 623-9623
White Tanaka Stiga

Montréal

Le Coffre à Outils Inc.
Tél. : (514) 642-2222
White Tanaka

Notre-Dame du Laus

Equipements Vincent Enr.
Tél. : (819) 767-2737
White Tanaka Stiga

Plantagenet (Ontario)

Dan R. Equipment Ltd
Tél. : (613) 673-5129
White

Plessisville

Mécanique Gilles Roberge Inc.
Tél. : (819) 362-7164
White Stiga

Québec

Lachance & Fils 1997 Enr.
Tél. : (418) 647-4500
www.lachance-fils.com
White Tanaka Stiga

Richmond

Atelier T.S.
Tél. : (819) 826-1001
White

Rivière du Loup

Pelletier Moto Sport Inc.
Tél. : (418) 867-4611
White

Shawinigan-Sud

Equipements Les Chutes Inc.
Tél. : (819) 537-5136
White Tanaka Stiga

Sorel-Tracy

Mini Moteur R.D. Enr.
Tél. : (450) 742-0629
White Tanaka Stiga

St-Agapit

Mini Moteur R.G. Enr.
Tél. : (418) 888-3692
White Stiga

St-Alexandre

Equipements V. Ouellet & Fils Enr.
Tél. : (418) 495-2119
White

St-André Avellan

Equipements St-André Inc.
Tél. : (819) 983-2229
White Tanaka Stiga

St-Antoine des Laurentides

Equipements F.L.M. Inc.
Tél. : (450) 436-8838
White Tanaka Stiga

St-Athanase Iberville

Petits Moteurs 133 Enr.
Tél. : (450) 347-2424
White Stiga

St-Césaire

C.E. Farand Ltée
Tél. : (450) 469-3147
White

St-Charles

Roy Mini Moteur Enr.
Tél. : (418) 887-3653
White Tanaka Stiga

St-Côme

R. Laignon Sport Inc.
Tél. : (418) 685-3893
White Tanaka Stiga

St-Constant

Service Petits Moteurs St-Constant
Tél. : (450) 632-9001
spm@gc.ajra.com
White Tanaka

St-Cyrille de Wendover

Autoneiges Bourgeois Inc.
Tél. : (819) 397-5627
White

St-Damase

Y. Leroux Sport Inc.
Tél. : (450) 797-2281
White Tanaka Stiga

St-Denis sur Richelieu

Groupe Symac Saint-Denis
Tél. : (450) 787-2812
White

St-Donat

Crte de Location St-Donat Inc.
Tél. : (819) 424-2124
White

St-Élie d'Orford

Centre Mécanique Poisson Inc.
Tél. : (819) 562-1822
White

St-Elzéar (Beauce)

Equip. Motorisés J.A. Marcoux Inc.
Tél. : (418) 387-2509
www.jamarcoux.com
White Stiga

St-Émile

Outils Plus 2000 Inc.
Tél. : (418) 840-1773
White

St-Gédéon (Beauce)

Equipements R. Turgeon Inc.
Tél. : (418) 582-3711
White Stiga

St-Guillaume

Atelier 2000 Enr.
Tél. : (819) 396-0192
White Stiga

St-Jean de Matha

Les Matoneiges Géro Inc.
Tél. : (450) 886-3362
White Tanaka Stiga

St-Michel

Richard Moto Sport Enr.
Tél. : (450) 454-9711
White Tanaka Stiga

St-Pierre-Les-Bequets

Atelier Réjean Tétreault
Tél. : (819) 263-2464
White Tanaka

St-Prosper

Garage Eloi Morin & Fils Inc.
Tél. : (418) 594-5348
White Stiga

St-Raymond

Cloutier Sports Inc.
Tél. : (418) 337-2216
White

St-Romain

G. Fortier Mécanique Enr.
Tél. : (418) 486-7580
White

St-Tite

J.M. Sport Enr.
Tél. : (418) 365-6370
White Stiga

St-Ulric de Matane

Centre du Jardin Léonard Boulay Inc.
Tél. : (418) 562-1300
White Tanaka Stiga

Ste-Barbe

Garage Ste-Barbe
Tél. : (450) 373-0601
White Tanaka Stiga

Ste-Brigitte des Saules

Garage Martin Allard
Tél. : (819) 336-4160
White

Ste-Claire

Rosario Audet
Tél. : (418) 883-3936
White Stiga

Ste-Julie de Verchères

Garage Benoit Blain Inc.
Tél. : (450) 649-1297
White Tanaka

Ste-Martine

Equipements Colaron Inc.
Tél. : (514) 990-7878
White

Ste-Rosalie

Comax Coopérative Agricole
Tél. : (450) 799-5571
White Tanaka Stiga

Sullivan

Atelier Michel Gingras
Tél. : (819) 825-8956
White Tanaka Stiga

Terrebonne

Equipements Terrebonne Enr.
Tél. : (450) 471-6661
White

Trois-Pistoles

Equipements S.M. (2000) Inc.
Tél. : (418) 851-2555
White

Upton

Equipements Adrien Phaneuf Inc.
Tél. : (450) 549-5811
White Tanaka Stiga

Victoriaville

Lévis Gagné Inc.
Tél. : (819) 758-1112
White Tanaka

Waterloo

Equipements Pontbriand Inc.
Tél. : (819) 539-1056
White Tanaka Stiga

Yamachiche

Equipements Leblanc Enr.
Tél. : (819) 296-3616
White Tanaka Stiga



DE PARTOUT À TRAVERS LE MONDE NOUS PARVIENNENT DES NOUVELLES QUI NE FONT JAMAIS LES MANCHETTES. ET POURTANT, ELLES NE MANQUENT PAS D'INTÉRÊT, NE SERAIT-CE QUE PAR LEUR CÔTÉ INSOLITE OU LOUFOQUE.

RIEN À DÉCLARER

Le bureau américain de la sécurité des transports a révélé, le mois dernier, qu'au cours des douze derniers mois les passagers des lignes aériennes du pays avaient été interceptés en tentant d'embarquer 4,8 millions d'items prohibés, incluant plus d'un million de couteaux et 1

100 armes à feu. En février dernier, un touriste japonais montant à bord d'un appareil en partance de Miami, a dû laisser au bureau de la sécurité le bidon d'essence, les cartons d'allumettes et le barbecue qu'il voulait apporter avec lui. À cause de la mauvaise réputation des repas servis sur les lignes aérienne, il trouvait probablement qu'il valait mieux faire sa propre cuisine.

CAMPAGNE DE SALISSAGE

Les dernières élections en Inde ont donné lieu à des campagnes de salissage qui surprendraient nos politiciens locaux. Les candidats ont assurément évoqué les cas de corruptions ou encore les scandales sexuels de leurs adversaires. Mais la pire attaque a été portée contre le premier ministre du pays, Atal Bihari Vajpayee, que ses adversaires ont accu-

sé d'avoir mangé du bœuf, faute impardonnable dans ce pays où la vache est sacrée. « Je préférerais mourir que de manger du bœuf », aurait rétorqué le premier ministre horrifié, par ces allégations.

ASSEZ, C'EST ASSEZ

Une résidente de Cedar Rapids, dans l'Iowa, a pris les choses en main dernièrement. Lasse de voir les automobiles rouler trop vite dans son quartier, elle a acheté quelques panneaux de limite de vitesse, sur Internet, qu'elle a placés sur sa propriété et sur le terrain de voisin appuyant sa cause. Le quartier avait pourtant fait une pétition afin que les autorités locales installent un arrêt obligatoire à l'entrée du quartier. On ne sait pas si ce geste a poussé les autorités à agir.

DISQUALIFIÉ

On ne badine pas avec la beauté canine. De graves allégations pèsent sur le chien, un Pékinois répondant au nom de Danny, qui a remporté récemment le concours canin Crufts de Londres. Selon des concurrents, possiblement poussés par la jalousie, ce chien aurait subi une chirurgie plastique, procédure interdite dans ce type de concours. Les propriétaires de l'animal clament leur innocence mais le doute persiste.

DE LA PITOUNE ENRICHIE

Ce n'est pas qu'au Québec que la livraison transfrontalière de bois cause des maux de tête. Les douaniers finlandais viennent de mettre à jour un groupe criminel qui passait en contrebande cigarettes et alcools en provenance de la Russie. Leur façon d'opérer? En utilisant tout simplement des billots creux. C'est la première fois, de mémoire de douanier, que cette stratégie originale est utilisée.

Sources : Yahoo! News, News of the Weird, AP et Reuters.

Nouveau ventilateur

Pour une Ventilation Tunnel performante, les ventilateurs modèle...

Aston
TON-R

-Puissante

-Durable

-Incomparable

Variable!!!

Hélice
Jusqu'à
72"



Garantie limitée
de 10 ans

Contactez votre
concessionnaire

Distributions 3D inc.

250 Rue Pinard, St-Thomas d'Aquin

Tél.: 450-796-5596 Fax: 450-796-5598 dist3d@hy.cgocable.ca

LE FUTUR À VOTRE PORTE

GAMME COMPLÈTE DE 60 À 260 FORCES • MOTEUR DEUTZ REFROIDI
 À L'EAU LIQUIDE • TRANSMISSION « POWER SHIFT ZF » • INVERSEUR
 HYDRAULIQUE • EXCELLENTE VISIBILITÉ DE TOUTES LES AIRES DE TRAVAIL
 DES ACCESSOIRES • CABINE AVEC SUSPENSION À AIR OU À RESSORTS
 DISPONIBLES EN OPTION • ESSIEU AVANT DISPONIBLE AVEC SUSPENSION
 HYDRAULIQUE EN OPTION • VERSION 50 KM
 EN OPTION • CONCEPTION
 MK3 SANS
 COMPROMIS



**Pour plus d'informations, voyez
vos concessionnaires :**

Dorchester Équipement Inc.
 Ste-Marguerite
 Tél. : (418) 935-3336

Machinerie A. M. Inc.
 St-Eugène
 Tél. : (418) 247-5626

Les Entreprises R. Mainville
 St-Benoit
 Tél. : (450) 258-2508

Équipement Blaney
 St-Narcisse
 Tél. : (418) 475-6704

Les Équipements J. A. Inc.
 Drummondville
 Tél. : (819) 478-1097

Les Équipements agricoles
 Beaugard
 St-Joachim de Shefford
 Tél. : (450) 539-2738

**DEUTZ
FAHR**

LE TRACTEUR QUI PENSE

Pour de plus amples détails contactez :
 Yves Daoust
 Tél. : (450) 377-0956
 Territoires disponibles



index des annonceurs



AGRITEX CAPITAL LTÉE 65
John Deere

AGCO MARKETING SERVICES 9
Fendt (Agco)

AGRICOTECH INC. 56
Saint-Jacques-Le-Mineur
☎ (450) 245-3624

ATELIER DESPRÉS 50
Val Alain
☎ (888) 744-3340
www.despres.qc.ca

ATELIERS F.L.P.H. LTÉE 56
Saint-Benoît-Labre
☎ (418) 228-9626

ATELIER MAJACO INC. 13
Chesterville
☎ (888) 833-2952
www.majaco.qc.ca



BISSON SERVICE 63
Drummondville
☎ (819) 472-7904

BOSSÉ & FRÈRE INC. 43
Montmagny
☎ (418) 248-0955



CENTRE DU CAMION GAMACHE 20
St-Paul-De-L'île-Aux Noix
☎ (800) 363-3881
www.gamache.net

CENTRE NAUTIQUE CLAUDE THOMAS INC. 11
Varenes
☎ (450) 652-2999
www.thomasmarine.qc.ca

CENTRE AGRICOLE NICOLET-YAMASKA 49
Nicolet
☎ (819) 293-4441
www.centreagricole.qc.ca

CHAMPOUX MACHINERIES INC. 58
Warwick
☎ (819) 358-2217

CLAUDE LOYAL INC. 15
Saint-Guillaume-D'Upton
☎ (819) 396-2161
www.caseih.com

COMPTEURS D'EAU LECOMTE LTÉE 61
Saint-Hyacinthe
☎ (800) 263-3406
www.lecomte.ca

COOPERATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC 36-37
Trois-Rivières
☎ (819) 379-8551
www.cfqr.qc.ca



DEUTZ-FAHR 75
☎ (450) 377-0956

DFK EQUIPMENT SALES INC. 18-29
Sainte-Mary's
☎ (613) 360-4371

DISTRIBUTIONS R.V.I. LTÉE 39-73
Lachine
☎ (514) 636-0620
www.rvi.qc.ca

DISTRIBUTIONS 3 D INC. 74
Saint-Thomas-D'Aquin
☎ (450) 796-5596



EMBRAYAGES BERNIER INC. 44
Anjou
☎ (514) 354-5222

ÉQUIPEMENTS AGRI-MONT INC. 53
Rougemont
☎ (450) 469-2370

EQUIPEMENT A. BELLAVANCE INC. 54
Pointe-Au-Père
☎ (418) 723-2747
www.caseih.com

EQUIPEMENT G. GAGNON INC. 27
Maskinongé
☎ (819) 227-2245

EQUIPEMENT G. GAGNON INC. 27
Saint-Thomas (Joliette)
☎ (450) 756-2479

EQUIPEMENTS GUILLET INC. 57
Sabrevois
☎ (450) 346-6663

EQUIPEMENT LAGUÉ LTÉE SAINTE-ROSALIE 47
Sainte-Rosalie
☎ (450) 799-5533
www.lagueltee.com

ÉQUIPEMENTS LAZURE & RIENDEAU INC. 40-41
Sainte-Martine
☎ (450) 427-3612
www.caseih.com

EQUIPEMENTS R. MARSAN INC. 17
Saint-Esprit
☎ (450) 839-6782
www.caseih.com

EQUIPEMENT B. MORIN INC. 32
Lennoxville
☎ (819) 569-9611
www.equipemorin.com

EQUIPEMENT ADRIEN PHANEUF 25
Upton
☎ (450) 549-5811
www.caseih.com



FERNAND CAMPEAU & FILS INC. 52
Dalhousie Station
☎ (888) 505-0071

FILTR-AQUA CANADA 77
Saint-Michel-De-Napierville
☎ (888) 505-0071
www.filtr aqua.ca



GARAGE E. COMTOIS INC. 31
Wotton
☎ (819) 828-2662
www.caseih.com

GARAGE MAURICE LEBLANC 23
Victoriaville
☎ (819) 752-2594
www.caseih.com

GARAGA INC. 2
St-Georges Beauce
☎ (418) 227-2828
www.garaga.com

GARAGE N. THIBOUTOT INC. 28
Saint-André-de-Kamouraska
☎ (418) 493-2060

GROUPE SYMAC SAINTE-ROSALIE 35
Sainte-Rosalie
☎ (450) 799-5571



INNOVATION AGRICOLE ADAM INC. 69
Bromont
☎ (450) 534-2476
www.technobale.com

INDUSTRIE BODCO INC. 45
Saint-François-Xavier-De-Brompton
☎ (819) 845-7824

INDUSTRIELS RENAUD GRAVEL 24
Saint-Cléophas
☎ (450) 889-2794
www.indravel.com



JEAN-GUY & DENIS BOLDUC INC. 59
La Durantaye
☎ (418) 884-2841
www.jtremblay.com



LANDINI CANADA LTÉE 16



UCIEN TURCOTTE & FILS 67
Warwick
☎ (888) 358-6546

MACHINERIES NORDTRAC LTÉE 51
Louiseville
☎ (819) 228-9494

MC CORMICK CANADA LTÉE 71

NAPA PIÈCES D'AUTOS 33
Montréal
☎ (888) 827-napa
NAPAonlineCanada.com

REMORQUE J.M.S INC. 60
L'Islet Sud
☎ (418) 247-5510
www.remorques-jms.qc.ca

SAMSON CANADA 22
Sainte-Gertrude Becancour
☎ (819) 297-2566
www.samson-agro.com

SAIL (PLENAIR & SURPLUS INC) 7
Beloeil
☎ (450) 467-5223
www.sail.qc.ca

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGR DU SUD MONTREAL 62
Sainte-Martine
☎ (450) 427-0955

SERVICE AGRO-MÉCANIQUE INC. 21
Saint-Clément
☎ (418) 963-2177
www.caseih.com

SERVICE BIVAC INC. 30
Sainte-Marie
☎ (418) 387-3814

SECCO PLASTIQUE INC. 72
Saint-Pie-De-Bagot
☎ (877) 771-0777

SILO JEAN-MARC LAMBERT 78
Drummondville
☎ (819) 474-6989

STE-HELENE MINI-MOTEURS 64
Saint-Hyacinthe
☎ (450) 778-3100

TECHNI-SEAL 80
Boucherville
☎ (800) 465-seal
www.techniseal.com
TOLE VIGNEAULT INC 26
Saint-Ferdinand
☎ (888) 428-9921

UNICOOP SAINT-ANSELME 19
Saint-Anselme
☎ (418) 885-9637
www.unicoop.qc.ca

VALTRA VALMET TRACTEURS 79
www.valtra.com



EAU WATER

COMMERCIAL - INDUSTRIEL - ALIMENTAIRE
PROCÉDÉ PHARMACEUTIQUE - AGRICOLE

Conditionneur d'eau
Adoucisseurs d'eau
Appareils de déferrisation
Traitement du manganèse
Traitement du sulfite d'hydrogène
Purificateurs d'eau
Membranes
Osmose inversée
Microfiltration
Ultrafiltration
Nanofiltration
Stérilisateurs ultraviolets

Média de filtration
Résine
Équipements d'aération
Pompes doseuses (injection)
Chlorination
Appareils de décoloration
Boîtiers
Cartouches filtrantes
Traitement par l'ozone
Appareils de neutralisation
Vannes de régulation
Injecteurs de produits chimiques

Contrôleurs
Traitement chimique de l'eau
Appareils de désionisation
Déméralisation
Contrôleurs de débit
Débitmètres
Valves diaphragme
Équipement pour chaudières
Réservoirs et citernes
Compteurs d'eau
Réservoirs de filtration
Tamis

FILTR-AQUA CANADA LTÉE — 1 (888) 505 • 0071
www.filtracqua.ca





Projet R.T.M. ?

...Silo ?

Le traditionnel



Silo en bloc dur fait pour durer. Neuf et usagé, toujours rentable.

Le transformé



Silo Harvestore hermétique transformé en conventionnel.

Parlez-en à un planificateur expert chez Silo J-M Lambert.

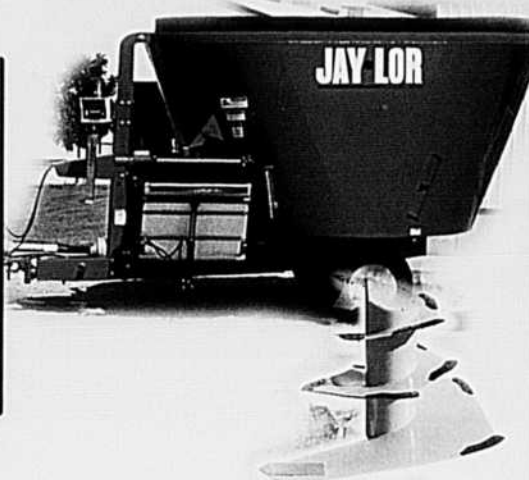
JAY•LOR

Le R.T.M. Spécialiste des balles ronds

L'hermétique



Le toujours populaire silo hermétique Harvestore.

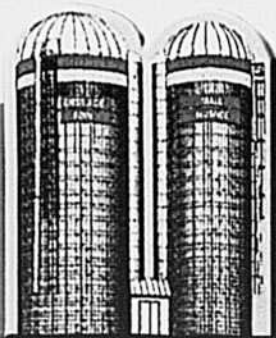


Le mélangeur JAY•LOR série 3000 nécessite moins de puissance (HP).

Suspension unique en son genre.

Vis révolutionnaire.

FINANCEMENT DISPONIBLE



MONSIEUR

Le coin de
L'USAGÉ

CONVOYEUR À FOIN SUSPENDU 150'



Mélangeur 300 pi.³ à batteur



Mélangeur à Vis PATZ 4385 2 ans d'usure



Highline Bale Pro 7000 HD Dernière en stock



Souffleur-broyeur Farm-hand capacité jusqu'à 60t/hres selon HP du tracteur



Rouleuse / Automatic 2500 bu./hrs maïs souffleur 40 pouces



Mélangeur Seko 5 m³ stationnaire



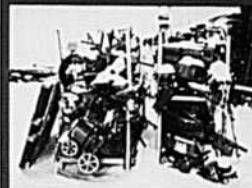
Mélangeur Seko type remorque 350 pi³



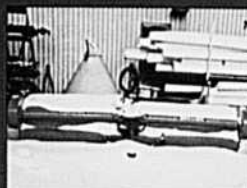
Jay-Lor modèle 500 pi³



Mélangeur Badger 120 pi.³ avec convoyeur



Lots de videurs usagés recon-ditionnés de toutes marques



Hache-coton Brillon 12' reconditionné

SILO JEAN-MARC LAMBERT INC.

4250, rue Vachon, Drummondville Qc (sortie 179 autoroute 20)

Tél.: (819) 474-6989

Idées novatrices. Tracteurs intelligents.

VALTRA

Partenaire en force

www.valtra.com

L'UTILE-TRACTEUR pour la terre

La série A Pour différents types de travaux

AU CHAMP : Facilité d'utilisation / Excellent système hydraulique avant et arrière
FERME D'ÉLEVAGE : Excellente manœuvrabilité / Puissance intégrale



EN FORÊT : Bien adapté à la tâche. Grâce à sa structure compacte et à son dessous plat, il est bien adapté aux travaux forestiers. Il est aussi très efficace pour des travaux d'entretien.

AMOS
Agritibi RH inc.

AMQUI
Machinerie J.N.G. Thériault inc.

BROMPTONVILLE
Les Equipements R.M. Nadeau

CHICOUTIMI
Cam-Trac Sag-Lac inc.

HUNTINGTON
Les Equipements Colpron inc.

LAC MEGANTIC
SCA Lac Megantic Lambton inc.

LAURIER STATION
Les Entreprises M. Girouard inc.

LORRAINVILLE
Garage J.G. Neveu inc.

MATANE
Garage Gérard Philibert inc.

MONT-LAURIER
F. Constantineau & Fils inc.

NORMANDIN
Service agricole Normandin inc.

SABREVOIS
Les Equipements Guillet inc.

SAINTE-ROSALIE
Groupe Symac,
machinerie agricole

ST-ANDRÉ AVELIN
Garage André Parisien inc.

ST-BENOÎT MIRABEL
Les Entreprises
R. Mainville enr.

ST-BRIGITTE
Les Entreprises M. Girouard inc.

ST-CLET
Equipements
Séguin & Frères inc.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac,
machinerie agricole

ST-EUGÈNE
Machinerie AM

ST-GERVAIS
Goulet & Fils inc.

ST-HILARION
Garage Guy Gauthier inc.

ST-MARTINE
Les Equipements Colpron inc.

ST-ROSE DE POULARIS
Machinerie Horticoles
d'Abitibi

ST-THOMAS, CTÉ JOLIETTE
Gagnon Ferme
Equipements inc.

TROIS-PISTOLES
Les Equipements Agriscar inc.

VICTORIAVILLE
Les Entreprises M. Girouard inc.

WATERLOO
Equipements Agricole
Pickens inc.

Valtra Canada Inc.

Tél. : (905) 852-0293

Fax : (905) 852-6821

PARTEK

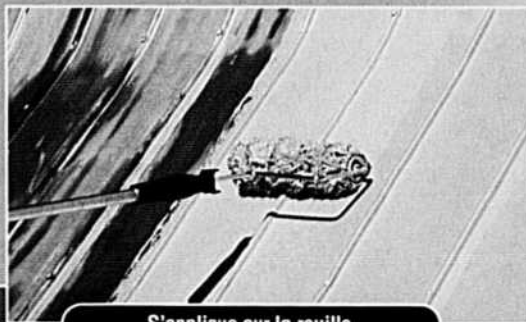
Valtra est une marque de Partek

Techni-Seal[®]

enfin une protection pour tôle performante et durable



- Plus performant que les peintures et les enduits fibreux courants
- Forme une **membrane étanche**
- **Élastique** – Résiste à l'écaillage
- Base d'eau – **Sans odeur désagréable**



S'applique sur la rouille

Idéal pour bâtiments agricoles



Avant



Après

Choix de couleurs



Garanti 7 ans[†], le REVÊTEMENT ÉLASTOMÈRE TECHNI-SEAL POUR TOITURES est une émulsion acrylique de haute technologie qui s'applique directement sur toute surface d'asphalte ou de tôle (même rouillée) ancienne ou récente, qu'elle soit inclinée, plate ou verticale. Idéal pour les bâtiments agricoles, il est spécialement conçu pour la protection des surfaces et structures industrielles et résidentielles suivantes : granges, silos, entrepôts, habitations, églises, roulottes, toitures plates faites de membrane élastomère, garnitures d'étanchéité en tôle galvanisée (« flashing »), etc. Il prévient la corrosion et, contrairement aux peintures courantes, il forme une membrane étanche à l'épreuve des intempéries[†], laquelle est ultra-adhérente, élastique, résistante à l'écaillage et extrêmement durable. Composé à 100 % de polymère et ne contenant aucun bitume (noir), il est de couleur homogène; en couleur aluminium, il conserve toute sa vie sa teinte et ses propriétés réfléchissantes, lesquelles contribuent à réduire la température intérieure des bâtiments. En scellant les joints, il réduit les risques d'infiltration d'eau attribuables à la glace. Facile à appliquer au rouleau ou au pulvérisateur sans air (« airless »), il maintient son élasticité hiver comme été, laisse respirer (microporeux), résiste parfaitement à la moisissure et ne retient pas la saleté. À base d'eau, peu odorant et contenant très peu de solvant, le REVÊTEMENT ÉLASTOMÈRE TECHNI-SEAL POUR TOITURES respecte l'environnement. [†](UV, gel, pluie, neige, grêle, verglas, etc.) [†]Voir les conditions sur l'étiquette.



1-800-465-SEAL
www.techniseal.com

Techni-Seal

PRODUITS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE